

© 3 3

© n.m. "condition; way; type or kind; action or effect"
 = *Wb* 1, 158/1-4
 for discussion of all examples, see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 62-75

vs. Möller, *P. Rhind* (1913), who trans. "large"

R P Rhind I, 4d2



vs. Glanville, *'Onch.* (1955) p. 78, n. 284 who trans. as v. "to (be) great"

P P 'Onch, 24/15



vs. Lexa, *P. Insinger* (1926), who took as "great" in expression ʿw ḥꜣ.t & trans. "arrogant"

e R P Insinger, 10/15



var.

ʿ3

P P Bib Nat 215, 6/8

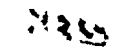


vs. Sp., *Dem. Chron.* (1914), who trans. "troublesome(?)"



vs. Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941), who read ʿw "greatness" in expression ʿw ḥꜣ.t & trans. "pride"

R P Carlsberg 2, 1/9



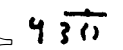
so Quack, *Enchoria* 23 (1996) 69, w. hesitation

R P Mythus, 13/13 (& 12/30)



vs. Sp., *Mythus* (1917), who took as part of ʰmʿ3 & trans. "to resemble"

e 4 3 0




in compound

gm ◌ "find the condition/way (of one's lifetime)" (?)

see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 67

vs. Lexa, *P. Insinger* (1926), who read $\emptyset gm$ ◌ "to change"

vs. EG 580 (upper left Roman example), who included under gm ◌ "to damage, defraud" (EG 580 & below)


e \Rightarrow R P Insinger, 18/5 

in phrase

— $h\ddot{z}.t$ "condition of one's heart" (P P Onch., 24/15 [vs. Glanville, 'Onch. (1955) p. 78, n. 284, who trans. "may your heart be great!"] R P Carlsberg II, 1/9 [vs. Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1940), who trans. "pride"]; R P Insinger, 10/15 [vs. Lexa, *P. Insinger* (1926), who trans. "arrogant"])

\emptyset ◌

in

E P Louvre 7854, 3 

in phrase $\emptyset ir =$ ◌

reread $ir iw$ "to make payment" (= EG 44, s.v. $\emptyset isw$ & below, under iw "payment");



see Sp., *Texte auf Krügen* (1912) p. 32, n. 46, & p. 81, glossary, #301

E P Louvre 7854, 5 


vs. MSWb 3, 4

◌ "to be great, great one, greatness"; see under ◌ \ddot{z} , below

◌ n. "excess" (EG 54)

◌ n. "arm"; see ◌.wy "arms," below

◌ n. "house"; see ◌.wy, below

◌ n.f. "room"; see under ◌.t (EG 51)

◌ n. "heir," var. of ◌◌ (EG 56)

Ⓢ n.m. & f. "canal" (EG 51)
 for discussion, see Pestman PLB 14 (1965) 79, w. n. 215, who translated "groove" (i.e., bed or channel of a canal) & suggested
 ≡ κοιλάς "a hollow" LSJ 966b

in compound

Ⓢ *n mw* (EG 51)

in compounds

Ⓢ-*n-mw* *n p3 mw 3s* "canal of the old water" (P P Adler 23, 11)

Ⓢ-*n-mw* (*n*) *hftḥ* "canal of (the) dromos," name of topographical feature in Gebelein (P P Adler 7, 13)

for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 60, & Pestman, PLB 14 (1965) p. 79, w. n. 219,

vs. Griffith in Adler et al., *Papyrus Adler* (1939), followed by EG 359, who trans. "the channel, in front"

in phrase

ḥw=k hn r t3 Ⓢ *n mw* "You border on the canal." (EG 276)

Ⓢ in compound *ḥ(y)w-Ⓢ* "scepter"; see under *ḥw-Ⓢ*, below

Ⓢ.t n.f. "room"

= EG 51

= *Wb* 1, 160/1-13

= **Δ** in **ΔNCHBE** "school" *CD* 12a, *ČED* 9, *KHWb* 8 (s.v. **ΔNZHBE**), *DELC* 12a

~ **HI** "house" *CD* 66a, *ČED* 41, *KHWb* 46, *DELC* 52b

for discussion, see Meeks, *Grand texte* (1972) pp. 58-59, n. 29a

var.

Ⓢ.t[∞]

P P Apis, 6a/11 (& 4/23)

→ so Quack, *Internetbeiträge zur Ägyptologie*, 4 (200→) 13

P P Apis, 6b/20

vs. Vos, *Apis* (1993) p. 292, n. c to l. 6b/20, who took as type of vessel

in compounds

Ⓢ(**3**).t *nm.t* (& vars.) "slaughter room"; see under *nm(3).t* "slaughtering block," below

Ⓢ(.t) (*n*) *sb3* "school"

= EG 51

for collection of exx., see Reich, *Mizraim* 1 (1933) p. 58, n. 3 (2nd paragraph)

in compound

sh — "schoolteacher" (P P Tebt 227 vo, 22)

→ ≡ διδάσκαλος (P P Count 22, 12 & 18; P P Count 23, 13; P P Count 2, 97, 190, & 461;

P P Count 3, 32; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200→) →)

⚡.t *špsy* "chamber of the august one" (or? "august chamber"); see under *špsy* "august one," below

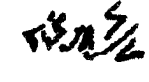
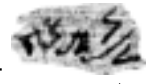
⚡(y).t n.f. "limb"

= EG 51

= *Wb* 1, 160/14-23

= ⓪HOY "limbs(?)" *CD* 67b, *ČED* 42, *KHWb* 47

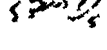
P P 'Onch, 11/14



R P Harkness, 4/5



R P Harkness, 5/1

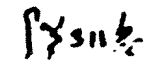
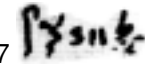


var.

⚡e3

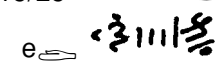
in invocation, as MN (?)

R P Louvre 3229, 2/7



⚡wy.t

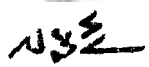
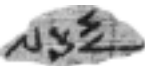
R P Mythus, 15/25



pronominal form

⚡t

P P 'Onch, 13/20 (& 22/6)



in phrase

š⚡.t (n) ⚡t.t = "to be cut (in) (its) member" (w. ref. to *myh*-measure [EG 153 & above] or *šsw.t* "purse" [EG 11])

Stricker, *OMRO* 39 (1958); Lichtheim, *AEL*, 3 (1980), & Thissen, *Anchsch.* (1984), trans. ⚡t.t as a writing of ⚡t

"side" (EG 74 & below), but (1) the writing with flesh det., (2) the use of a suffix pron. in a possessive

construction, & (3) the primarily topographical nuance of ⚡t "side" weaken this interpretation; perhaps the

idiom represents a pun between ⚡y.t "limb" & ⚡t "side"

in compound
tp.w [ⲉ]ⲉ.ⲱ "limbs"; see below

ⲉ.ⲱ

n.m. "arms"
 = EG 52
 < ⲉ "arm" *Wb* 1, 156-57
 for discussion of derivation, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 316 & n. 897

unorthographic writing of pn. form as ⲉy.t "limb"

R P Harkness, 3/11

unorthographic writing as ⲉwy "limb"

see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 129, n. d to l. 4

P/R O BM 50601, 4

in compounds
ʔh (= *hr*) ⲉ(ⲱ) "immediately" (EG 52)
(n) ⲉ.ⲱ (*n*) "in the hands/arms of" (EG 52)
 ⲉ.ⲱ *dr.t* see under *ʔw* "width, extent," above

r-ⲉ.ⲱ prep. "owed/owing from" (lit., "on the hands of")
 = EG 52; Sp., *Gram.*, §321

var.

r (-ⲉ.ⲱ)(?)[∞]

or is this a var. of *ʔr* used to indicate "obligation" (Sp., *Gram.*, §390b)

R O Pisa 667,1

r-ⲉ.ⲱ ʔr n≠y[∞]

so Cheshire, *Enchoria* 7 (1977) 54, n. c, citing Zauzich, *Schreibertr.* (1968) p. 137, #44-45

P P Phila 16744, 4

r ʔr ⲉ.ⲱ n(?)[∞]

so Nur el-Din, *DOL* (1974)

R O Leiden 217, 5

ħr-^ε.wy[∞] prep. "under the authority of(?)"

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 116, n. 8,1

ṭ^ε.wy "to take the hand" (EG 665)

ε.wy "width, extent"; see under *ṣw*, above

ε.wy n.f. "linen"; see under *εṣyw*, below

ε.wy n.m. "pair"
 = EG 52
 < ^ε "portion" *Wb* 1, 158/9-10
 = **HI** CD 66b, *ČED* 42, *KHWb* 46, *DELC* 53a
 = **Δ**- in **ΔNΘЄΔI** "pair of earrings" *KHWb* 503
 for discussion of derivation, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 316 & n. 897
 cf. ^ε.wy "holder, container" under ^ε.wy "house," below

in compounds

ε.wy *εrṣ* meaning uncertain, see under *εrṣ(?)* meaning uncertain, below
ε.wy *εq* "piece of rope" (R P Serpot, 3/31; for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* [1995] p. 58, nn. 173-74)
ε.wy (*n*) *whṣ* "pair of ..."; see under *whṣ* meaning uncertain, below
ε.wy *n wth* "set (?) of dishes (?)" object in dowry list, see under *wth* "dish (?)," below
ε.wy *n stbh* "pair of tools"; see under *stbh*, below
ε.wy *qmbr* "pair of cymbals"; see under *qmbr* "cymbals," below
ε.wy *gdy* "pair of earrings"; see under *gdy* "earring," below
ε.wy *tmḥ(?)* "pair of ...," object in dowry list, see under *tmḥ(?)* meaning uncertain, below
ε.wy (*n*) *d^εb* "pair of ..."; see under *d^εb* metal object found in dowry list, below

ε.wy n.m. "house, place"
 = EG 52-53
 = ^ε *Wb* 1, 159/15
 = **HI** CD 66a, *ČED* 41, *KHWb* 46, *DELC* 52b
 for discussion, see Meeks, *Grand texte* (1972) pp. 58-59, n. 29b on ^ε & n. 29c on *nṣ* ^ε.wy.w

var.

Ryholt, *Petese* (1999) p. 7, noted exx. of both s. ^ε.wy & pl. ^ε.wy.w meaning "home"

P P Berlin 3115A, 3/8

12-13
12-14

in compound

◌.wy.w (n) p³ hm-ntr ʾN.tʾ "home of the prophet-priest of ʾNeithʾ" (R P Petese, 8?/10)

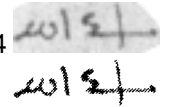
var. writing w. vertical stroke crossing long horizontal bottom stroke of 1st sign

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read qt "ground plan, contour"

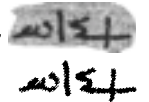
note 2nd sign in group is straight vertical sign, not "child" sign (vertical stroke w. leftward loop on bottom), as found in qt

for additional exx., see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 21, n. to 4/1, especially ex. 10

R P Vienna 6319, 4/24



R P Vienna 6319, 5/17



in compound

◌.wy n sh "writing bureau" (R P Vienna 6319, 5/17; vs. Reymond, *Hermetic* [1977], who read qty n sh "descriptive ground-plan")

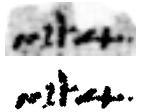
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who combined w. end of preceding word & read iqt "potter"

R P Vienna 6330, 35



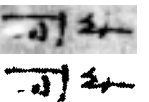
for discussion of writing, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 26 & 371, n. 2275

R P Krall, 23/3



vs. Stricker, *OMRO* 35 (1954) 63, n. 71, who read r³

R P Krall, 23/14



pl.

for reading, see Sp., *Demotica*, 1 (1928) 34, w. n. 1, who took as ex. of "house" > "temple"

R S Cairo 31160, 1



vs. Sp., *CGC*, 1 (1904); Farid, *MDAIK* 44 (1980); Vleeming, *Coins* (2001), who read bw "place" (EG 113 & b(w), below)

for reading, see Sp., *Demotica*, 2 (1928) 34, w. n. 1, who took as ex. of "house" > "temple"

R S Cairo 31101, 1



vs. Sp., *CGC*, 1 (1904); Farid, *MDAIK* 44 (1980); Vleeming, *Coins* (2001), who read bw "place" (EG 113 & b(w), below)

abbreviated writing

E P Saq H5-269≈, 1

for other Ptolemaic & Roman abbreviated writings, see EG 53; de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 21, n. to 4/1, ex. 1

for discussion of writing, see Pestman, *Recueil*, 1 (1977) 77, n. 27

w. extended meaning

"temple"

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 21-22, n. to 4/1; Muszynski, *OLP* 8 (1977) 151

in compounds

Ⓢ.wy.w p3 bk "(resting) place of the falcon"; see under Ⓢ.wy htp "resting place," below

Ⓢ.wy (n) mnq mt.t "place of deliberations"

in compound

wshy.t n p3 Ⓢ.wy (n) mnq mt(.t) n h.t ntr n T3y-btnw "hall of the place of deliberations of the temple of Tebtunis" (R P Teb Botti 3, 2)

Ⓢ.wy (n) p3 ntr (n) p3 tmy (n) M3y "(the) temple (lit., "the house of the god") of Dimē" (R P Berlin 7059, 16 & 25)

in compound

— (n) p3 rsy "— of the south" (R P Berlin 7059, 4-5)

Ⓢ.wy n n3 ntr.w sn.w "temple of the gods Adelphoi" P P SI 4 358, 12 (& 27) (for discussion, see Pestman, *PLB* 20 [1980] pp. 78-79, n. p w. n. 14)

in compound

r3 n p3 — "storehouse of the —"

wr n p3 Ⓢ.wy "great one of the temple" priestly title in cult association; see under wr "great one," below

n3w p3 Ⓢ.wy "those [officials] of the temple" (P P Lille 29, 4)

rt n p3 Ⓢ.wy "agent of the temple" (P P Lille 29, 7; for discussion, see de Cenival, *Assoc.* [1972] pp. 164-67)

hw p3 st3 ntr n p3 r Ⓢ.wy1 "expense of dragging (the statue of the) god of the temple" (P P Lille 29, 7)

hd.w (n) p3 Ⓢ.wy "moneys of the temple" (P P Cairo 30605, 1/9)

swn.t n p3 Ⓢ.wy "cult guild of the temple" (P P Lille 29, 9)

w. DN, GN

Ⓢ.wy.w n 1wn.t-t3-ntr.t "temples of Dendera" (R T BM 57371, 51)

Ⓢ.wy.w Ws3r-3ch "temples of Osiris the moon" (R P Harkness, 1/31)

Ⓢ.wy.w pr-[...]-p3-RⓈ "temples of ..." (R P Harkness, 1/31)



Ⓢ.**wy(.w)** *n* *R*Ⓢ(.*t*)-*T*Ⓢ.*wy* "temple(s) of Re of the Two Lands"; see under *R*Ⓢ(.*t*)-*T*Ⓢ.*wy*, below

Ⓢ.**wy** *Šwy Tfwꜣny* "temple of Shu & Tefnut" (R P Harkness 5/4)
in compound

Ⓢ.**wy** *ms Šw [Tf]n Gb ꜣn-nw.t* "birthhouse of Shu, [Tef]nut, Geb, & Nut" (P P Berlin 13603, 4/15)

"district"

R P Carlsberg 1, 1/39



= EG 53

= **Δ**- in **ΔN**- prefix of words w. geographical meaning ČED 8 (but vs. Černý's derivation < Ⓢ.*wy* "arms" [EG 52 & above]), KHWB 7 (usage b), DELC 12a

var.

"piece" (of land)

R P BM 10520G, 1



so Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972), accepted by Lüddeckens, *Enchoria* 6 (1976) 153

n.pl.

P P BM 1201, 4



for discussion, see Sp., *RT* 31 (1909) 103, n. 12

in compounds

PⓈ-Ⓢ.**wy** ... GN "The Place of ..."; see under *P*Ⓢ-Ⓢ.**wy** ... , below

Ⓢ.**wy.w** *bnr* "outlying area" (lit., "exterior districts") (P P Sorbonne 1186, 4)
= EG 53, s.v. Ⓢ.*wy* "place" as var. of "house"

≅ οἱ ἔξω τόποι

see de Cenival, *RdE* 20 (1968) 38, nn. 4-7

in compounds

— *t*Ⓢ *tny.t Hrkłꜣs* (& var.) *p*Ⓢ *t*Ⓢ *ꜣrsynꜣ* "outlying area of the Heracleides division of the Arsinoite nome";

see under *Hrkłꜣy*, below

tⓈ *tny.t Pwlmn* ... *hn n*Ⓢ — *n p*Ⓢ *t*Ⓢ *ꜣrsynꜣ* "the Polemon division ... in the outlying area of the Arsinoite nome";

see under *Pwlmn*, below

PⓈ-Ⓢ.**wy-Ḥr-wdꜣ nⓈ — "The-place-of-Ḥor-udja (in) the—" (P P Lille 110, 3/13)**

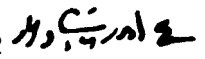
Mn-nfr ḥrm nꜣy=f — "Memphis together w. its —"

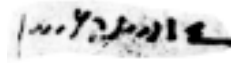
in compound

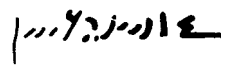
ḥ.t-ntr Mn-nfr ḥrm nꜣy=f — "temple of Memphis together w. its —" (P S Vienna Kunst 82, 12)


Ⓢ.**wy.w** *P*Ⓢ-*ym* "districts of the Fayyum"; see under *ym* "see," above


Ⓢ.wy(.w) mhꜥ.w "northern districts"
= EG 175

eⓈ R O MH 2196, 2 

R O MH 1733, 2 

eⓈ 

eⓈ R O MH 2640, 1 

R O Zurich 1847, 1 



for reading, see Sp. in Thompson, *PSBA* 35 (1913) 262, n. 3 to no. 1; Hughes,

R O TTO 5, 1-2 (& 16, 2; 37, 1; 52, 1)

JNES 16 (1957) 63

vs. EG 498 & 456, following Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne,

Theban Ostraca (1913) pp. 23-24, n. 3, who read Ⓢ.wy.w Ⓢšb.ty.w "merchants' houses"

in compounds

— pꜣ tš Mn-nfr "— of the Memphite nome" (P P Fitzhugh 4, 1/7)

rꜣ n nꜣ Ⓢ.wy.w mhꜥ.w "storehouse of the northern districts" (R O BM 43591, 2)

in compounds

rꜣ n nꜣ šh.w n nꜣ Ⓢ.wy(.w) mhꜥ.w "storehouse of the divine fields of the northern districts"

(R O MH 2642, 2)

rꜣ Pr-ꜣ n nꜣ Ⓢ.wy.w mhꜥ.w "storehouse of Pharaoh of the northern districts" (R O MH 504, 4)

rꜣ (n) pꜣ nꜣ Ⓢ.wy(.w) mhꜥ.w "storehouse of the god of the northern districts" (R O BM 23399, 2)

shn (n) nꜣ Ⓢ.wy(.w) mhꜥ.w "bank of the northern districts" (R O MH 1733, 2; as Lichtheim, *OMH* [1957];

for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 63)

Ⓢ.wy.w Nꜣw(.t) "districts of Thebes"; see under Nꜣw.t, below

Ⓢ.wy.w rs(.w)

P P Leconte 1, 6

= EG 254

vs. Devauchelle, *RdE* 30 (1978), who read Ⓢ.wy.w imnt "western quarter"



in compound

— *pʒ tš Mn-nfr* "— of the Memphite nome" (P P Fitzhugh 4, 1/6)

in compound

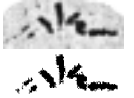
šḥn nʒ ⲉ. **wy.w rs(.w)** *pʒ tš Mn-nfr* "oikonomos (lit., "administrator") of the southern districts of the Memphite nome" (P P Leconte 1, 6-7)

for discussion, see Héral, *CdE* 65 (1990) 306; Peremans & Van 't Dack, *Prosopographica* (1953) pp.101-2

"household, family"

but Hughes, *Studies Williams* (1982) p. 58, n. to l. 1/9, noted that, e.g., the scribes of both P. 'Onch. & P. Louvre 2414 distinguished between *pr* "household" & ⲉ. *wy* "physical structure of a house"

E S Saq Falcon, 3



"holder, container"

R O Uppsala 1406, 9



in compounds

or do some examples = ⲉ. *wy* "set" (lit., "pair" EG 52 & above)
so Vittmann, *Enchoria* 11 (1982) 82, n. to l. 6

ⲉ. **wy** *n ʒlg* "shin-guards"; see under *ʒlg* "joint," above

ⲉ. **wy** *n rʿ* "container for buckets (?)" ; see under *rʿ* "bucket," below

ⲉ. **wy** (*n*) *ḥmt* "copper chest"; see under *ḥmt* "copper," below

ⲉ. **wy** *sp sgn* "container for sample of salve(?)"; see under *sgn* "ointment," below

ⲉ. **wy** *n grt* "ring case"; see under *grt* "ring," below

in astrology/astronomy

"(astrological) house" (one of 12 equal divisions of the ecliptic through which heavenly bodies appear to revolve)

N.B.: 1st, 4th, 7th, & 10th houses, i.e., the cardines or cardinal points on the ecliptic, are unattested in ⲉ. *wy*- compounds; for these, see *rʿ-ḥ* "ascendant," below; *rʿ-ḥtp*, "descendant," below; *šy-p.t* "lake of heaven, point of upper culmination," below; & *šy-twʒ.t* "lake of the underworld, point of lower culmination," below

≡ τóπος "place, region; position (on the ecliptic)" LSJ 1806b

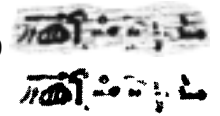
for discussion, see Bohleke, *SAK* 23 (1996) 30, n. 97; Thompson, *PSBA* 34 (1912) 230; Neugebauer & van Hoesen, *Horoscopes* (1959) p. 8; cf. also *tny.t*, "(astrological) lot" under *tny.t* "portion," below; *ib* "center," under *ib*, "heart," above; *swšp* (?) "cadent," below; *twr* (?) meaning uncertain, below

var.

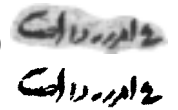
ⲉ.wy n ⲉnhⲉ

see Smith & Tait, *Saqqâra Papyri* (1983) p. 18, n. cdⲉ.wy ⲉnh[∞] "place of (taking an) oath"so de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 34, n. to 17/3in parallel w. *îrpy ntr* "temple"; *ḥwy Pr-ⲉ̅̅̅/t̅̅̅ Pr-ⲉ̅̅̅.t* "altar of the king/queen"; ⲉ.wy nh̅̅̅t"place of security"; *m̅̅̅ⲉ nb (n) p̅̅̅̅ t̅̅̅̅ îw=f nh̅̅̅t* "any place at all which is protected"

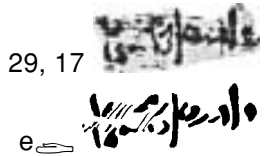
Ⲛ P Louvre 3229, 6/19



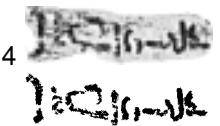
E P Saq 1/frag 3, 9/29



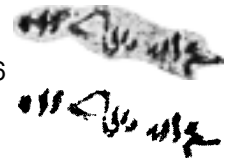
Ⲛ P Lille 29, 17



P P Lille 41B, 14



P P Lille 42B, 16



P P Lille 52, x+6 (& x+10)

ⲉ.wy.w n ⲉh^ⲉ "ranks" (lit., "places of standing") (P P 'Onch, 3/9)
parallel to *r̅̅̅t̅̅̅* (ⲉh^ⲉ) "position, station"see Glanville, *'Onch.* (1955) p. 68, n. 38

ⲉ.wy (n) ⲉš "place of invocation"; see under ⲉš "to call," below

[ⲉ.]wy n p̅̅̅̅ ⲉš *shny* "battleground" (lit., "place of battle") (R P Teb Tait 2, 1/5)
= EG 447

ċ.**wy w3h**[∞] "(temporary) dwelling place, camp"
for an army (*mtg* [EG 193])

see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222, vs. Lexa, *P. Insinger* (1926) w. nn. 460-61,
who read ċ.*wy pr*

var.

ċ.**wy.w n w3h** n.pl.

see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 68, n. b to l. 2/11

ċ.**wy** (n) *wy*^ċ "farmer's house"
in compound

wrh ql3 ċ.**wy n wy**^ċ "vacant lot, farmhouse (or ? docks), farmer's house" (P P Turin 6074A, 8)

ċ.**wy** (n) *wpy.t* "place of judgment"; see under *wp.t* "judgment," below

ċ.**wy.w n wd3y** "houses of health" or "state of health"; see under *wd3* "health," below

ċ.**wy psy** "bakery" (EG 53 & 139)
in compound

Ø*mr* ċ.**wy psy** "baker"; reread *šn*^ċ "baker," below

ċ.**wy n mn**[∞] "landing place, dock"

= EG 53

Stricker, *OMRO* 35 (1954) 60, n. 62, cf. BΔMONI "to land"
< MOONE CD 173b, ČED 84, KHWb 94, DELC 115b

ċ.**wy n mn** "bedroom" (EG 53 & 159)

ċ.**wy** (n) *mnq mt(.t)* "place of deliberations"; see under *mnq* "to finish," below

ċ.**wy** (n) *mr(.t)* "harbor"; see under *mr.ty* "harbor," above

ċ.**wy** (n) *p3 nwmqlps* "house/office of the notary" (R P Berlin 7059, 11)

ċ.**wy nb** "every house" (EG 213)

→hc?

ċ.**wy nb3.t**[∞] "place of security, asylum"

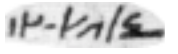
= EG 226

in parallel w. *irpy ntr* "temple"; *hwy Pr-3/t3 Pr-3.t* "altar of the king/queen"; ċ.*wy* ċ*nh*

e⇒R P Insinger, 31/6 (& 29/10)



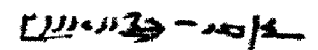
R P BM 10507, 2/11






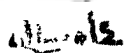
R P Krall, 17/26





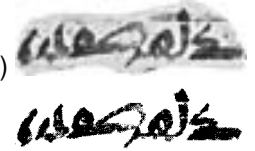
P P Lille 41B, 14



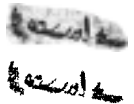


"place of oath"; *m3*° *nb* (*n*) *p3* *t3* *ʔw=f* *nh*ṯ "any place at all which is protected"

P P Lille 52, x+10 (& x+7)



P P Lille 65A, 6 (& B, 11)



°**.wy** (**n**) **rm**ṯ "tomb"

P P Ash 9, 2

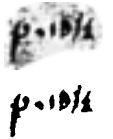


for discussion, see Reymond, *Embalmer's Archive* (1973) p. 51, n. 19;
vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 15, who took as a term for the house of a living person

P P Ash 1, 5



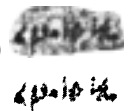
P P Louvre 3266, 6 (& *passim*)



var.

°**.wy** **n** **rm**ṯ.**t** "(woman's) tomb"

P P Louvre 3266, 6 (& *passim*)



in compounds

°**.wy** **n** **rm**ṯ °*3**m* **rm**ṯ *t3* *r**wsh*ṯ.*t1* "tomb of the herdsman, man of the 'broad hall'" (P P Louvre 3266, 6)

°**.wy** **n** **rm**ṯ °*3**m* **rm**ṯ *pr* *B3**st*.(*t*) "tomb of the herdsman & man of the temple of Bastet " (P P Louvre 3266, 6)

°**.wy** **n** **rm**ṯ *n* **rm**ṯ *Pr*-(*hn*)-*ʔ**np* "tomb of man of the Anubieion" (P P Louvre 3266, 3)

°**.wy** **n** **rm**ṯ *n* *sdm* *n3* *hb*.*w* **rm**ṯ *p3* *hy* "tomb of the servant of the ibises & man of ..." (P P Louvre 3266, 6)

- 𐎏.wy n pꜣ *hyrws* "house of the *hyrws*"; see under *hyrws* title(?), below
 𐎏.wy (n) *hn* (n) *Dmꜣ* "house of the potter of Djēme" (P P Phila 15, 3, & 21, 3)
 𐎏.wy.w (n) *ḥp* "hidden places" (lit., "places of hiding"), a type of crypt or cenotaph (?) (P P Berlin 3106, 5;
 P P Turin 2132, 4; for discussion, see Pestman, *Choachytes* [1993] 225, n. c)
 𐎏.wy n *ḥmt* "house of copper" (not "prison" as EG 53 & 309), see under *ḥmt* "copper," below
 𐎏.wy.w *ḥry* "upper places"
 in compound
 𐎏.wy.w *ḥry n tꜣ ry.t nt qt ḥbs ... nꜣyꜣs* 𐎏.wy.w *ḥry* "lower places of the room which is built & roofed ...
 its upper places" (P P Turin 6089, 8-9)

𐎏.wy (n) *ḥrr*[∞] "house of waiting"

= side galleries at Saqqara in which wrapped & jarred ibises were stored
 see Ray, *Hor* (1976) p. 80, n. h, & p. 140

var.

"waiting tomb" used by Theban choachytes as temporary storage chamber; see Pestman,
Choachytes (1993) pp. 439-41, §19b

w. extended meaning

"house of detention, prison"

for discussion, see H. Smith, *Serapis* 6 (1980) 148, n. bm, & H. Smith & Tait, *Saqqâra Papyri*
 (1983) p. 147, n. δ, who suggested such prisons might have been "holding areas" for prisoners
 not yet brought to trial & sentencing

var.

𐎏.wy.w (n) *ḥrr* n.pl.

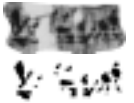
P O Hor 19 vo, 7

P P BM 10591 vo, 3/17

P P 'Onch, 8/9

E P Saq 1/frag 3, 13/19

P P Saq 3 frag 3, 3



in compound

— *Na-Ⓢm-pⓈ-Nḥs* "— of *Na-Ⓢm-pⓈ-Nḥs*" (P P 'Onch, 4/6 & 18)Ⓢ.wy *ḥtp* "resting place"= "grave" EG 340, s.v. *ḥtp* "to rest"for discussion & exx., see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 466 iiivs. Bresciani, *EVO* 1 (1978), who read *pr ḥtp*

eⓈ? G Saqqara, 2/1

w. DN, GN

— *pⓈ ntr Ⓢ Wsṛ* "— of the great god Osiris" (P P Ox Griff 27, 4)— (*n*) *Pr-Wsṛ-Ḥp* "— of the Serapeum" (P O Ḥor 8, 23-24)— (*n*) *Pr-Ḥp* "— (of/in) the House of Apis" (P O Ḥor 9 vo, 9)— (*n*) *Mn-nfr* "— (of/in) Memphis" (P O Ḥor 8, 11-12)— *Hnm* "— of Khnum" (P P Berlin 13579, 9)— *n Spt.t* "— of Sothis"

in compound

— *Ⓢ.t nb Yb* "— the great, the lady of Elephantine" (P G Eleph Satet, 3)Ⓢ.wy *n ḥtp* ... *n tⓈ ntr.t Ⓢ.t Spt.t* "... resting place of the great goddess Sothis" (P G Eleph Satet, 8)

w. sacred animals

— *pⓈ bk* "— of the falcon"; see under *bk* "falcon," below— *pⓈ msh* "— of the crocodile" (P P Hamburg 1, 4)

in compound

— (*n*) *tmy Sbk TⓈ-nb-tⓈ-tn* (*n*) *tⓈ tny.t Pwlmn* (*n*) *pⓈ tš ⓈrsynⓈ* "— (of) the Sobek town of

Tebtunis (in) the Polemon division (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30605, 1/4)

— *n pⓈ hb* "resting place of the ibis"; see under *hb* "ibis," below— *n pⓈ gm* "— of the (sacred) calf"; see under *gm* "(sacred) calf," below

in compound

wⓈb pⓈ Ⓢ.wy-ḥtp "shrine of the resting place" (P P Dublin 1659, 5)Ⓢ.wy.w *n pⓈ ḥtp-ntr* (*n*) *ṽlmn nt n tⓈ qḥ Ḥ.t* "houses of the temple property of Amun which are in the district of Diospolis Parva" (E P Stras 5A, 3)Ⓢ.wy *ḥⓈ* "house of appearance"; see under *ḥⓈ* "to appear," belowⓈ.wy (*n*) *ḥft* "house of (an) enemy"; see under *ḥft* "enemy," belowⓈ.wy *nt ḥrḥr* "house which is torn down" (EG 367)

𐎗.𐎗.𐎗 *hry* "lower places"

in compound

𐎗.𐎗.𐎗 *hry n t3 ry.t nt qt hbs ... n3y=s* 𐎗.𐎗.𐎗 *hry* "lower places of the room which is built & roofed ... its upper places" (P P Turin 6089, 8-9)

𐎗.𐎗 *n t3 htby* "battlefield" (lit., "place of combat") (R P Serpot, 7/40)

𐎗.𐎗 *n snn(?)* "house of records(?); see under *snn (?)* "official record," below

𐎗.𐎗 (*n*) *sh* "house of writing, chancellery, record office"; see under *sh* "writing, document," below

𐎗.𐎗 *n st3* "place of dragging" (EG 53 & 474)

𐎗.𐎗 *n st3 hr* "lodging, private room"; see under *st3 hr* "amusement," below

𐎗.𐎗 *sdr* "house of rest"; see under *sdr* "to lie down, sleep," below

𐎗.𐎗 *n swt* "store"; see under *swt* "merchant," below

𐎗.𐎗 (*n*) *sty* "house of revenue"; see under *sty* "to take away," below

𐎗.𐎗.𐎗 (*n*) *qs* "houses of burial, embalming" (E P Louvre 2412, 2)

wn (*n*) 𐎗.𐎗 "house inventory" (EG 53 & 89)

wrh n 𐎗.𐎗 "building plot" (P P Turin 6074A, 5; B, 5; P O Leiden 410 vo, 5)
= EG 94

*N3-*𐎗.𐎗.𐎗 *n-t3-ih.t* GN in north quarter of Thebes; see below

*Na-*𐎗.𐎗.𐎗 *Tmtes* GN "Those of the place of Themistos"; see under *P3-^c-Tm[st]s*, below

nby ... 𐎗.𐎗 "negligent damage to a house"; see under *nby* "damage," below

ry.t n ... 𐎗.𐎗 "part of ... (a) house" (P P Moscow 123, 4)
in compound

ry.t mht.t ... ry.t rs.t n p3 𐎗.𐎗 "north part ... south part of the house" (P P Turin 6081, 4-5)

rmt(.w) (n) (p3) 𐎗.𐎗.𐎗 "man/men of the house"; see under *rmt* "man," below

hd 𐎗.𐎗 "house tax"; see under *hd* "silver," below

hrhr p3 𐎗.𐎗 "to tear down the house" (EG 367)

hlyl.t n p3 𐎗.𐎗 "... of the house"; see under *hrr(.t)* space (under the stairs), below

s.t 𐎗.𐎗 "house plot"; see under *s.t* "place," below

sh n PN wy m-s3 p3 𐎗.𐎗 "cede the house to PN"; see *sh n w(3)y* "to cede, cession," under *w(3)y* "to be far; withdrawal," below

ky 𐎗.𐎗 "another house" (EG 558)

tmt (r) n3 hyn.w n p3 𐎗.𐎗 *dr=f* "all the neighbors of the house" (EG 269)

𐎗[...]^c𐎗^c MN

R P Louvre 3229 vo, 2

𐎗3

v.it. "to be, become great"

= EG 53-54


= *Wb* 1, 161-62


= 𐎗1𐎗1 "to increase" *CD* 1b, *ČED* 1, *KHWb* 2, *DELC* 5b

var.


for discussion of the verbal forms of ⊆, see Johnson, *DVS* (1976) pp. 14-15 & 23-24


⊆(⊆)w inf.


P P 'Onch, 19/22 


R P Carlsberg 1, 2/14 

⊆(⊆)y qual.

P P 'Onch, 20/18 

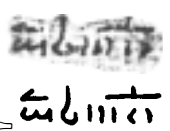
R P BM 10507, 4/2 

R P Harkness, 4/1 


R P Louvre 3229, 6/8 

var.

⊆(⊆)y.w

R P Mythus, 11/19 

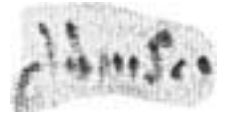
⊆∞ "old"

P P 'Onch, 6/19 

so H. Smith, pers. comm. to G. Hughes
vs. Glanville, *'Onch.* (1955) p. 70, n. 84, who read ⊆ (*ms?*) "adult, grown-up"
(> ⊆(⊆) (*n*) *ms* "to be old, elder," below)

ⲉwy.t

E L Michael Hughes, 3



ⲉ(ⲓ)y sdm=f

P P 'Onch, 20/18



written w. otiose pl. marker; for discussion, see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) pp. 56-57, n. b to l. 1/9, & 90, n. c. to l. 4/6

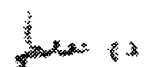
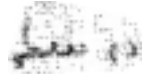
eⲓP P Louvre 3452, 4/7



R P BM 10507, 7/8



R P Harkness, 3/1



var.

ⲉ

~ EG 54 in phrase ⲉ s(w) "he is great"

ⲓP P 'Onch, 24/15



nⲓ-ⲉⲓ

= EG 54

P P 'Onch, 7/19



var.

n³-^c

v.t. ∞ "to make great"

w. extended meaning

"to grow (up, old)"

in compounds

N.B. examples of compounds DN (*p³*) (*ntr*) **ᵑ³** DN "(the) great god, the great one"
 & DN (*t³*) (*ntr.t*) **ᵑ³.t** DN "(the) great goddess, the great one" are not given

ᵑ³ *ᵑ³.t* *ᵑ³.t* *ᵑ³.t* "my eyes are great" (E L Michael Vitt, 4 [for discussion, see Vittmann, *Enchoria* 22 (1995) 173, n. j, who argued for extended meaning "I fear"])

var.

ᵑ³.t *ᵑ³.t* *ᵑ³.t* "she is hungry (lit., her eye is wide [open])" (R O Krug A, 20; for discussion of idiom, see Collombert, *ASICDS* [2002] p. 65, n. t)

> **ᵑ³** *ᵑ³.t* *ᵑ³.t* *ᵑ³.t* "to be blessed" CD 74a

ᵑ³ *n* *ᵑ³.t* "fortune, good luck" (EG 57, but vs. derivation from \emptyset *ᵑ³* "to be wide")

(*n³*-)^c **ᵑ³.t** "to be great of temper" (P P 'Onch, 7/19; Glanville, *Onch.* [1955], trans. "to behave arrogantly" [p. 21] or "to be violent of temper" [p. 71, n. 95])

ᵑ³ (*n*) *b*^c(*y*) "to be very angry" (R P Insinger, 5/2)

ᵑ³ (*n*) *ms* "to be old, elder; to grow old" (E L Michael Hughes, 3; P P 'Onch, 20/18; R P Serpot, 6/x+21)
 = EG 178

R P Mythus, 15/11

e_o 43013

P P 'Onch, 20/14

ᵑ³

R P BM 10507, 9/4

ᵑ³

R P Harkness, 2/33

ᵑ³

P P 'Onch, 7/21

ᵑ³

in compound

rmt.w nt Ⓢy (n) ms hn n3 w^cb.w Pth "the elders among the priests of Ptaḥ" (P O Ḥor 19, 15)

Dḥwty p3 Ⓢ3 p3 Ⓢ3 nt Ⓢy (n) ms "Thoth, the twice great who was first born" (P O Ḥor 12A, 2)

Ⓢ3 (n) ḥ3t "to be (self-)confident" (lit., "to be great of heart")

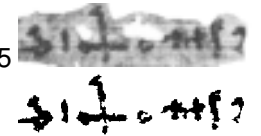
= EG 53 & 57, but vs. derivation < 3w "to be wide" suggested on p. 57

N.B. exx. written Ⓢw n ḥ3t involve inf. of Ⓢ3

vs. EG 57, CD 533a, *KHWb* 296, *DELc* 251b; Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) 73-75; Bresciani, *RSO* 37 (1962) 164, n. 3; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) p. 213, n. 3, who suggested separate idiom derived < Ⓢw "to be wide"

in

R P Carlsberg 5d, 5



reread *ḥwy ḥ3t* in idiom *ḥwy ḥ3t r* "to put one's heart (into)"; see under *ḥwy* "to throw," below so read by Quack, *Enchoria* 23 (1996) 63, n. 5, citing Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) p. 73, n. 1 vs. Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) pp. 73-75, who read 3w ḥ3t "to be patient" & interpreted as "etymologically correct" writing of postulated idiom "wide of heart"

for discussion of different nuances of meaning, see Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) 73-75, & Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) p. 213, n. 3; for earlier phases of Egyptian, see Federn, *JEA* 36 (1950) 50, & Piankoff, *Coeur* (1930) p. 36

N.B. for n. forms, see under Ⓢ3 "greatness," below

w. positive connotation

"to be stouthearted" (E P OI 19422, 3 & 6; P P 'Onch, 14/6)

for discussion, see Hughes, *JNES* 17 (1958) 10

w. extended meaning

"to be steadfast, patient"

~ ωΟΥ ΝΖΗΤ "to be patient" CD 533a, *KHWb* 296, *DELc* 251b

for discussion of derivation, see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 62-63

as good quality, parallel to *ḥm b3.t* "to be small of wrath"

ḥm b3.t — Ⓢn ḥ3t=k "Be small of wrath & — in order that your heart may be beautiful!" (P P 'Onch, 6/8)

w. negative connotation

"to be obstinate, haughty" (P P Padua vo, x+16 [vs. Bresciani *RSO* 37 (1962) 164, n. 3, who

trans. "to delay"]; R P Leiden 384 vo, 1*/24; R P BM 10588, 8/11; R P Insinger, 2/9

[vs. Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 186, who trans. "to be tardy"] & 4/13)

~ Ⓢ3 ḥb "haughty" *Wb* 1, 162/10

N.B. this idiom must be kept distinct from the combination Ⓢ3 (n) ḥ3t plus noun or pronoun "to be great in the heart of ...," where ḥ3t is modified by a possessive or genitival construction

Ⓢy n šy "to be great in well-being" (lit., "personal destiny") (EG 485 [= R P Rhind 1, 1d3])

t̥i ʕy "to honor" (lit., "to cause to be great")

= EG 53

= **ṭḏḏḏ** CD 390b, *ČED* 177, *KHWb* 224, *DELIC* 212a

N.B. frequently used in its lit. meaning

var.

my ʕy imperative "honor!"

>? **miō** = "hail!" CD 158b, *ČED* 78-79, *KHWb* 88 & 517, *DELIC* 108b

so *KHWb* 88 & H. Smith, *BSOAS* 41 (1978) 360

vs. *ČED* 78, who suggested < *my* + *iʕw* ("to be old" EG 16 & above)

vs. *KHWb* 517; Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 510-11, n. 233, who suggested

< *my* + *ʕwy* ("to praise" EG 2 & above)

for discussion of other suggested derivations, see *DELIC* 108b

in phrase

my ʕy (n) *ḥʕ.ʕ=k* "Honor ... (in) your heart!"

var.

"enrich!(?)"

t̥i=ʕy ʕy ... finalis "with the result that ... be great"

(ʕ3)

adj. "great, old, important"

= EG 54

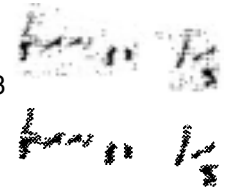
= *Wb* 1, 161-62

= **o** CD 253a, *ČED* 120, *KHWB* 139, *DELIC* 154a

P P 'Onch, 5/9



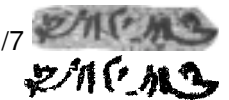
R P Harkness, 2/33



P P 'Onch, 14/10 (& *passim*)



P P 'Onch, 15/7



P P 'Onch, 17/26



in compounds

N.B. examples of compounds DN (*p3*) (*ntr*) 𐎏 "DN, (the) great god/the great one" and DN (*t3*) (*ntr.t*) 𐎏.t "DN, (the) great goddess/the great one" are not given

yr 𐎏 "Nile"; see under *yr* "river," above

𐎏 *phṯ* "great of strength"; see under *phṯ* "strength," below

𐎏 *wbn* "great of shining"

in compound

P3-šwy 𐎏-wbn-[n-W3s.t] "Shu, great of shining in Thebes" (P O Brook 37.1821E, 12-13; for discussion, see Hughes, *Cat. Brook*. [forthcoming], text 9; Vleeming, *Coins* (2001) p. 99, n. to l. 13; vs. Malinine, *AcOr* 25 [1960] 259-60, who took as PN + patronymic; & Volten, *AcOr* 26 [1961] 130)

𐎏 *wpy.t* "great of judgment" epithet of Thoth (P O Hor 32, 1)

𐎏 (*n*) *ms* "great of birth, old" (EG 178)

in compound

Dḥwtj p3 𐎏 p3 𐎏 nt 𐎏y (n) ms "Thoth, the twice great who is the first born" (P O Hor 12a, 2)

𐎏 *nh* 𐎏 "good time"; see under *nh* "life," below

𐎏 *hy.wt 𐎏y.w nt iw p3 hb ms n-ṯm=w* "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)

ṯrpy.w 𐎏y n Kmy "great temples of Egypt" (EG 564)

wcb 𐎏 "great priest"

w. RN

— (*n*) *Pr-𐎏 3rgsnts* "— (of) Pharaoh Alexander" (P O Hor 31A, 2)

wr 𐎏 "great chief"; see under *wr* "chief," below

wr tp 𐎏 "eldest (born) great chief"

w. DN

Hr-p3-hrt — (*n*) *Wsṯr* "Harpochrates, — (of) Osiris" (P O Hor 18 vo, 8)

wrs 𐎏 "a large support" (for holding up the upper torso of a bull during embalming) (P P Apis, 3/16)

wsh.t 𐎏.t "great broad hall" hall in which Pharaoh made appearances (P P 'Onch, 25/4; P O Hor 18, 3*)

b(y)-𐎏(3)-(n)-p.t "ram"; see under *b3*, below

ṯbw1 𐎏 "great outrage" (R P Carlsberg 13b, 2/20)

Pr-𐎏 "king"; see below

Pr-Wsṯr-Hp p3 𐎏 nt n R^c-qt "the Serapeum the great one which is in Alexandria" (P O Hor 2, 12)

psd.t 𐎏(.t) "great ennead"; see under *psd.t* "ennead," below

mw 𐎏 n Km "great water of Egypt" (R P Setna II, 6/20-21)

in compound

šy wr p3 mw 𐎏 n Km "(the) great lake, the great water of Egypt" (R P Setna II, 6/20-21)

for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) pp. 41-42, n. e to l. 3, & p. 48, n. b to l. 14

mht 𐎏 "large intestine"; see under *mht* "entrails," below

mt(.t) 𐎏(.t) "important thing" (P P Berlin 13538 vo, 7)

ntr.t 𐎏(3.t) "great goddess"; see under *ntr.t* "goddess," below

rpy.w **ꜥy.w nꜥ ntr.w** "great temples of the gods" (R P Harkness, 1-4)
rmt **ꜥꜥ** "important/wealthy man"; see under *rmt* "man," below
rmt(.t) **ꜥꜥ.t** "fine woman" (EG 54 & 248)
rnp.t **ꜥꜥ.t** "great year"; see under *rnp.t* "year," below
h(.t) **ꜥꜥ(.t)** "great house"; see under *h.t* "house," below
Hꜥpy **ꜥꜥ** "great inundation"; see under *Hꜥpy* "inundation; Hapy," below
hms.t **ꜥꜥ.t** meaning uncertain; see under *hms.t* meaning uncertain, below
hs **ꜥꜥ** "great song" song title?; see under *hs* "to sing," below
hrw **ꜥꜥ** "boastful talk"; see under *hrw* "voice," below
hrp **ꜥꜥ** "great controller"; see under *hrp* "controller," below
hl-ꜥꜥ "old man, elder"; see under *hl* "youth," below
swn.t **ꜥꜥ.t** "great cult guild"; see under *swn.t* "Sixth Day Festival," below
spꜥ.w **ꜥy.w n Wsꜥr** "great districts of Osiris" (R P Harkness, 5/23)
Sy **ꜥꜥ** "the great agathodaimon"; see under *Sy* "Fate," below
šymꜥ.t **ꜥꜥ.t** "great storage place"; see under *šymꜥ.t* "magazine complex, storage place," below
qnb.t **ꜥꜥ.t** "great court"; see under *qnb.t* "council," below
tmy **ꜥꜥ** "great town"; see under *tmy* "town," below

(ꜥꜥ) n.m. "size, greatness"

= EG 54
 = *Wb* 1, 162-63

see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 103, n. to l. 5

vs. Botti, *JEA* 54 (1968) p. 230, n. hh, who read *tꜥ.t* & took as preformative of a *tꜥ*-causative

P P Ox Griff 27, 2

R P Vienna 6330, 34

R P Turin 766B, 5

R P Krall, 19/10

?; vs. Sp., *Mythus* (1917) p. 69, n. 37, who took as second half of $\emptyset^i w-^{\circ}z$ "&" (EG 21) & suggested

= $\Delta\Upsilon\omega$ (CD 19b); for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 341-42 & n. 2006 or see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 71, who suggested = $^{\circ}(z)$ "condition" (above)

var.
⊃

?; or? trans. "condition" as Quack, *Enchoria* 23 (1996) 65

(see under ⊃ "condition," above)

in compound

⊃ **sw** "(in) old age(?)" (lit., "great[ness] of days")

for discussion, see Hughes, *JEA* 54 (1968) 180

⊃y


in phrase


⊃y (n) he.t "greed" (lit., "greatness of belly")

~ ⊃w n h(e).t EG 57 & 374, but vs. derivation <⊃w "wide" (EG 57)

⊃w

= $^{\circ}z w$ *Wb* 1, 163/11

R P *Mythus*, 8/18 


e 

P P 'Onch, 11/19 




E L Michael Hughes, 4 




P P 'Onch, 15/20 



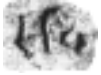
R P BM 10507, 12/13 




P O Hor 2, 14 




vs. Brunsch, *Enchoria* 9 (1979), who trans. "luck"

R S Moschion, D2/12 

w. extended meaning

e⊃ 

"excess (of one number over another)"

P P Cairo 89127~, D/5 (& *passim*) 


= EG 54



"increase (of land)"

e⊃ P/R O Berlin 8364, 1 

"might"

P O Hor 18 vo, 17 

so Ray, *Hor* (1976) 

in compounds

Ⓢ *n rmt* "adulthood"; see under *rmt* "man," below

Ⓢ (*n*) *h3t* "greatness of heart"

w. positive connotation

"patience, steadfastness" (R P Insinger, 19/9; 21/8-9)

in contrast to *hm (n) h3t* "impatience"

— *irm hm (n) h3t p3 sy p3y=w nb...* "— & impatience, fate [is] their master" (R P Insinger, 21/23)

w. negative connotation


"obstinacy, stubbornness" (R P BM 10588, 8/3; R P Louvre 3229, 2/28)

Ⓢ (*n*) *hy* "increase of measurement" (P P Turin 6081, 16)

= EG 57 & 347 (s.v. *h3y* "to measure"), but vs. derivation from Ⓢ *w* "to be wide"

t p3 w "to subtract" (lit., "to take the excess"); see under *t* "to take," below

Ⓢ.t(?) n.f.

P O Hor 8, 4 

vs. Ray, *Hor* (1976), who read Ⓢ & trans. "to be great"

e⊃ 

Ⓢ *w.t* in

reread *rtb* "artaba" (= EG 259)

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "surplus"

e⊃ P O Louvre 9051, 5 

(n) p3 ʿ3 (n)[∞] "in excess of"

P P Berlin 3115A, 3/12



see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 117, n. to l. 12/1

(ʿ[3])

n.m. "great one"
= EG 53

in compound

ʿ n ... "great one of ..., chief of ..."

= EG 54

= *Wb* 1, 163/1-2

= *ΔN-CD* 10b, *ČED* 7, *KHWb* 7, *DELC* 12a

for discussion of writing & titles using this compound, see de Cenival, *Enchoria* 7 (1977) 9-10, n. 1/2 to col. 2, & *Enchoria* 16 (1988) 2-6

øʿ n 20 in

P T Zurich 1894, 3



reread ʿ n 1000 "chief of a thousand," below
vs. Wångstedt, *OrSu* 14-15 [1965-1966], who trans. "chief of twenty(?)"

e

— 29 "chief of 29" (female title) (P P Lille 97 vo, 2/1)

ʿ n 100 "chief of 100"

P/R Coffin Edin L224/3002, 5



= EG 54

for reading, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 41, n. 38
vs. Barns, *ArOr* 20 (1952), who read p3y=f "his"

© **n 1000** "chief of 1000"

= **ΔΝΩΩ** CD 10b, ČED 7, KHWb 7, DELC 12a

≡ χιλίαρχος LSJ 1992a

vs. Wängstedt, *OrSu* 14-15 [1965-1966], who read © *n 20(?)* "chief of twenty(?)"

see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 39, n. 45

vs. Volten, *ÄguAm* [1962], who read © *n tp* "chief"

— 10,000 "chief of 10,000" (P P Lille 107, 2; P P Lille 108, 1; P P Sorbonne 1186, 2 [for reading, see Clarysse, *Enchoria* 19/20 (1992/3) 216-17])

≡? μυριάρορος "having 10,000 arouras" LSJ 1153b

for discussion, see Clarysse in Lipiński, *State & Temple* (1979) pp. 736-43

— *ibt p3 5 n s3(.w)* "monthly chief of the 5 phyles" (P S Ash 1971/18, 6; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

— *ibt s3 tp nb* "monthly chief of the entire first phyle" (P S Ash 1971/18, 11; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

— *wcb* "chief of priests" (E P Bib Nat 217, 5; P P Louvre 2438, 4; R T BM 57371, 22)
in title string

it ntr Mnṯ nb W3s.t © n wcb hr s3 4-nw imy ibt hr s3 2-nw n pr Mnṯ nb W3s.t "god's father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the 4th phyle, monthly priest over the 2nd phyle of the estate of Montu, lord of Thebes" (E P Bib Nat 216, 5-6)

— *pr* "majordomo" (P O BM 5678, 5)
= *Wb* 1, 514/7

ø© **n p3 mw** in

reread © *n st3 80 3h* "chief of 80 arouras of land," below

see Vleeming, *CdE* 58 (1983) 97-98

vs. Thompson, *Siut* (1934) pp. 74-75 & p. 75, n. 1, who trans. "sea-captain";

& Winnicki, *Ptolemäerarmee* (1978) p. 27, n. 8, who trans. lit. "chief of the water"

© **n mr** "harbor master" (P P Louvre 2438, 6)

= EG 168

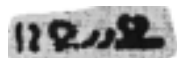
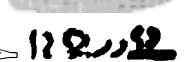
P T Zurich 1894, 3

e= 

R P Serpot, 2/7





P P BM 10597, 4



e= 

var.

𐎎𐎌𐎍𐎎

E P Rylands 9, 12/10 

= EG 54

e 

w. extended meaning & var. orthography

𐎎𐎌𐎍𐎎𐎌𐎍𐎎[∞] n.pl. "ferrymen"R P Berlin 15505, 5 for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 67, n. d

in compounds

— *pꜣ dy-yꜣr Tꜣ-mꜣy* "—of the ferryboat (franchise) of Dimē" (R P Berlin 15505, 5-6)— *mḥ-2 n PN pꜣ 𐎎𐎌𐎍𐎎* "deputy of PN, the harbor master" (E P Rylands 9, 5/18)— *rse.t* "chief of the camp"; see under *rs.t* "fortress," below— *rsy* "head of the guards" (EG 254)— *htby* "chief of the troop"for the trans., see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 244, n. 1301vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who did not trans. but suggested (p. 120) = military term

in compound

— *Pr-ꜣꜣ pꜣ tš pꜣ ym* "chief of the troop of [Pharaoh] of the nome of the Fayyum" (P P Ox Griff 28, 1)— *sꜣ* "chief of a (priestly) phyle" (P P Louvre 3452, 1/4; R O MH 2809, 4)

= EG 54

≡ φύλαρχος LSJ 1961a

in compounds

𐎎 *n sꜣ ḥry wn.w n ꜣmn n Dm ḥm-ntr n ꜣly-m-ḥtp wꜣb n Ḥ.t-Ḥr ḥnw.t ꜣmnt n Dm* "phylarch, chief shrine opener of Amun of Djēme, prophet of Imhotep, shrine opener of Amun of Djēme, wꜣb-priest of Ḥathor, mistress of the west of Djēme" (P P Louvre 3452, 1/4-6)— *mt.t 𐎎 n sꜣ n sꜣ 3-nw* "phylarch dues of the 3rd phyle" (R O MH 152, 3)— *swn.t* "chief of the cult guild"; see under *swn.t* "cult guild," under *swn.t* "Sixth Day Festival," below𐎎 *n stꜣ 80 ꜣḥ*[∞] "chief of 80 arouras of land"P P BM 10597, 4 

≡ ὀγδοηκοντάρουρος LSJ 1196b

see Vleeming, *CdE* 58 (1983) 97-98e 

vs. Thompson, *Siut* (1934) pp. 74-75 & p. 75, n. 1, who trans. "sea-captain";
& Winnicki, *Ptolemäerarmee* (1978) p. 27, who trans. lit. "chief of the water"

⚭ n tp in

reread ⚭ n 1000 "chief of 1000," above
vs. Volten, *ÄguAm* (1962), who trans. "chief"

— *thm* "chief of summoning" (P P MFA 38.2063a A, 5 & B, 10)

R P Serpot, 2/7

⚭ n.m. "condition; way; type or kind; action or effect"; see under ⚭, above

⚭ n.m. "donkey"
= EG 54
= *Wb* 1, 165/6-11
= ⚭ CD 75b, ČED 45, *KHWb* 48, *DELIC* 60b

vs. Erichsen, *ZÄS* 87 (1962), who read ⚭bh meaning uncertain

P P Berlin 13638, 7

in title

mr ⚭y(.w)[∞] "overseer of donkey(s)"

vs. Bresciani, *SCO* 21 (1972), who read ⚭ PN

R O Pisa 38, 1/x+13

R O Pisa 38, 1/x+10

in compounds & phrases

p⚭ ⚭ mš⚭ "the donkey goes" (EG 54)

⚭ ḥšb "mutilated donkey" (epithet of Seth) (P P Berlin 8278, B/21)

⚭.t šm.t "female donkey" (EG 54)

⚭ km "black donkey" (EG 563)

m⚭ n ⚭ "urine of a donkey" (R P Vienna 6257, 11/26)

hp (n) t⚭ ⚭.t ḥrm p⚭y=s sge "legal right to (lit., "of") the female donkey & its foal" (P O BM 30250, 8)

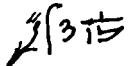
hm⚭.t n (n⚭) ⚭(.w) "freight of a/the donkey(s)"; see under *hm* "freight," below

ḥ⚭t n ⚭why n ⚭ ḥw=f t ḥ⚭ "heart of (a) ... of a donkey which has been cooked" (P/R P Berlin 13602, 29)


ḥ^cr n 𐤆𐤏 "donkey hide" (R P Magical, 25/29)
 snf n 𐤆𐤏 (ḥwt) "blood of a (male) donkey" (R P Magical, 25/25 & 28)

𐤆𐤏 for vowel -o (EG 55)

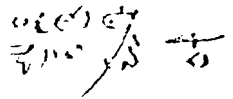
𐤆𐤏-ḥmn[∞] n. a type of plant, "flax" (?)
 so Griffith & Thompson, *Magical*, 3 (1921) [3], #11; Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222;
 Charpentier, *Botanique* (1981) §223

e 𐤆𐤏 R P Mag, 10/32 (& 27/10) 

𐤆𐤏[...]*el*[...]*t*...[∞] MN

R P Leiden 384 vo, 2/11 


glossed ω...ελ...τ...

e 𐤆𐤏 


𐤆𐤏.t n.f. "precious stone"
 = 𐤆𐤏y EG 55
 = *Wb* 1, 165

var.

𐤆.w

R P Petese, 1/19 (& 25) 

for discussion, see Ryholt, *Story of Petese* (1999) p. 24, n. to l. 19


e 𐤆𐤏 

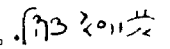
in compound


𐤆𐤏(.t) (n) m³𐤆.t "genuine precious stone"
 >? B *ΔΝΔΜΗΙ* "real, precious stone," as *ČED* 9
 or? *ΔΝΔΜΗΙ* < *ḥnr m³𐤆.t* "genuine stone," as *KHWb* 292, *DELIC* 13a

in phrase

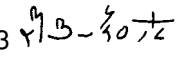
𐤆𐤏e [n]b (n) m³𐤆.t "all genuine precious stones"

R T BM 57371, 31 (& 55) 

e 𐤆𐤏 

e 𐤆𐤏 R T BM 57372, x+15, 

- vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read $\emptyset stht r-h.t$
& trans. "straw accordingly" (= EG 481)
- 𐎓.t(?) "greatness"; see under 𐎓, above
- 𐎓.t n.f. "room"; see under 𐎓.t, above
- 𐎓.t in
→ retrans. as var. of 𐎓.t "room" (EG 51 & above)
see Quack, *Internetbeiträge zur Ägyptologie*, 4 (200→) 13
vs. Vos, *Apis* (1993) p. 292, n. c to l. 6b/20, who took as a type of vessel
- 𐎓y.t-ntr[∞] "divine precious substance" (lit., "precious mineral of the god"), name of a dark viscous
liquid coating for mummies & divine statues
= 𐎓.t-ntr Meeks, *Année*, 1 (1980) p. 57, # 77.0568; Wilson, *Ptol. Lex.* (1996) 138-39
for reading & interp., see Quack, *SEL* 15 (1998) 77, n. 2; *ZÄS* 126 (1999) 146, n. 10
vs. Ritner, *Mechanics* (1993) p. 69, n. 311, who read $\emptyset 𐎓y^c(?)$ & id.'d as 𐎓^c an illness *Wb* 1, 167/2-4,
& Nur el-Din, *DOL* (1974), who did not read but, at p. 266, n. to l. 1, translit. 𐎓^c & sugg.
connection w. 𐎓^c
- in compound
𐎓r 𐎓y.t-ntr n spe "to make divine precious substance by soaking"
- $\emptyset 𐎓y^c(?)$ in
reread 𐎓y.t-ntr "divine precious substance," preceding
see Quack, *SEL* 15 (1998) 77, n. 2; *ZÄS* 126 (1999) 146, n. 10
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 266, n. to l. 1; Ritner, *Mechanics* (1993) p. 69, n. 311, who
assoc. w. 𐎓^c "an illness" (*Wb* 1, 167/2-4)

e 𐎓 R S BM 188, 13 

R P Vienna 6319, 6/31

P P Apis, 6b/20

R O Leiden 334, 1

R O Leiden 334, 1

ꜥꜣyw n.f. "linen"
 = EG 55
 = ꜥꜣ.t Wb 1, 166
 = **ꜥꜣꜣꜣꜣ** CD 88a, ČED 49, KHWb 53, DELC 68b
 for discussion of phonetics, see Edel, ZÄS 102 (1975) 16-17

var.

ꜥꜣieꜣiy in

reread *ꜣebꜣiy* "honey" (< *ꜣby* EG 26 & above)
 vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 15

ꜥꜣiwꜣ in

reread *ꜣwꜣ* "excess" (< *ꜣw* EG 294 & below)

ꜥꜣywey in

reread *ꜣꜣ.w wꜣy* "lands in relinquishment" (< *wy* "to be far," below)
 vs. Reymond, *Embalmer's Archives* (1973)

ꜥ.wy

= EG 55
 for discussion, see Ritner, *Enchoria* 13 (1985) 214

in compounds

ꜥ.wy Pr-ꜥꜣ "royal linen" (P O MH 459, 3)

var.

or? read *ꜥ.wy n ꜣbs/šs Pr-ꜥꜣ* "royal linen" (for *ꜣbs* "cloth";

see EG 300 & below; for *šs* "linen"; see EG 522)

sbn ꜥ.wy "linen bandage" (P/R P Setna I, 4/19)

R P Vienna 6321, 3

P O Hor 19 vo, 18

P P Ash 17, 5

P/R P Setna I, 4/19

P O MH 528, 4-5

⊘w⊘y

in compound

ḥbs n ⊘*zy(.t)* ḥw=f šm⊘.t "thin linen cloth" (R P Mag, vo 6/4, cited incompletely in EG 509)*qbḥ.t n* ⊘*zyw* "linen *qbḥ.t*-cloth" (R P Mag 29, 3)*šḥt n pḥ* ⊘*wy* "linen weaver" (EG 457)*šnto.t n* ⊘*zyw* "linen kilt cloth" (R P Mag 29, 23)

P P Ash 3, 9

⊘*zy*∞

v.t. "to magnify"

e⊘ R S BM 188, 14

⊘*wn*"stick," var. of ⊘*wn* (EG 58)⊘*m*

n.m. "herdsman, shepherd"

= EG 55

< ⊘*m* "Asiatic" *Wb* 1, 167/19-21

= ΔME CD 7a, ČED 5, KHWb 5, DELC 9a

=? ⲙⲓ "people, shepherd" Koehler & Baumgartner, *Lexikon* (1995) 792b

→ ≡ ⲡⲟⲩⲙⲓⲛ (P P Count 26, 50; P P Count 30, 86; P P Count 35, 5; P P Count 2, 391;

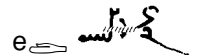
P P Count 6, 343; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* (200→) →)so Kaplony-Heckel, *Enchoria* 3 (1973)

E P BM 10846B, 2

var.

⊘*m*∞see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 165, 3

R P Berlin 8932 vo, 7



n.f.

e⊘ P O BM 5730, 3



in compounds

𐎓𐎎 *b3k* "herdsman & servant" (P P Heid 701, 3)

for discussion, see Manning, *Grund und Boden* (1994) 147-75

in compound

— *Mṛn* "— of Min" (P P Cairo 31177, 1)

— *Mnṭ* "— of Montu" (P P Turin 6111, 6)

in compound

— *nb ṽwnw(-šmᶜ)* "herdsman, —, lord of Armant" (P P Turin 6082, 2)

— *n Nfr-ḥtp* "— of Neferhotep" (E P BM 10846 B, 2)

— *Ḥ.t-Ḥr nb.t Tṗ[-ṽḥ(.t)] t3 ntr.t ʿ3.t* "— of Ḥathor, mistress of Aphrodito[polis], the great goddess" (P P Cairo 51543, 2-3)

— *Ḥr Bḥtt* "— of Horus of Edfu" (P P Haus 1, 2)

— *Ḥr-sm3-t3.wy* "— of Horus, uniter of the Two Lands" (P P Heid 701, 3)

— *n Dm3* "— of (the god of) Djēme" (P P Berlin 3105, 5)

𐎓𐎎 *fy mhn b3k Sbk* "herdsman, milk can porter, & servant of Sobek" (P P Lille 67, x+3-4)

𐎓𐎎 *p3 ntr* "herdsman of the god" (R P Berlin 8932 vo, 7)

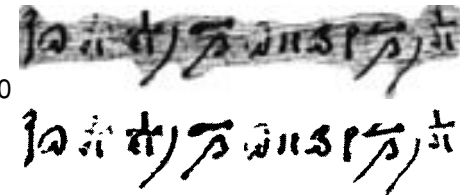
𐎓𐎎 *rmṭ pr B3st.t* "herdsman & man of the temple of Bastet" (P P Louvre 3266, 6)

𐎓𐎎 *rmṭ t3 ṽwšy.tṽ* "herdsman & man of the ṽbroad hallṽ" (P P Louvre 3266, 6)

Na-𐎓𐎎-p3-nḥs GN; see below

𐎓𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎𐎎 MN

R P Louvre 3229, 6/10



glossed **OPΘWMENKPOON**

𐎓𐎎 n. "rag, strip," var. of 3/ (EG 7)

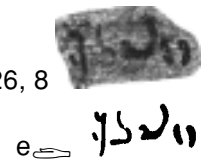
𐎓𐎎 v.it. "to hurry"; see under *ys*, above

𐎓𐎎 "only," var. writing of *wᶜ.t* (EG 81)

𐎓𐎎(?) meaning uncertain


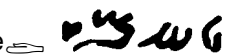
see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 261


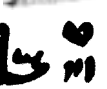
R O Leiden 326, 8





- ⲉⲓ "limb"; see under ⲉ(y).t, above
- ⲉy(.w) v.it. "to be, become, make great, greatness"; see under ⲉⲓ, above
- ⲉy v.it. "to be wide"; reread as var. of ⲉⲓ "to be great," above, vs. EG 56
- ⲉy v.t. "to wash"; see under yⲉ, above
- ⲉy n. "limb"; see under ⲉ.t (EG 51)
- ⲉy.t n. "arms" written as if ⲉy.t "limb"; see under ⲉ.wy "arms," above
- ⲉyb n.f. "illness"; see under yⲉb(.t), above
- ⲉybr n.m. "Hebrew"; see under ⲉbr, below
- ⲉymr GN "Syria, Amor"; see under ymr, above
- ⲉyh v. "to hang," var. of ⲉhy (EG 70)

ⲉyš n.m. "reciter, herald"
 = EG 56 priestly title
 ~ ⲉš "to call" EG 71

ⲛ P P Cairo 30618a, 1/5 
 eⲉ 

P P Cairo 30619, 2/7 
 eⲉ 

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 168-69

P P Cairo 30619, 3/11 
 eⲉ 

var.

š

š[∞] n.f.

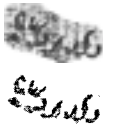
in military context

so Stricker, *ZÄS* 91 (1964) 133-35

vs. Volten, *ÄguAm.* (1962), Bresciani, *Kampf* (1964) p. 125, n. to l. 23/2 (who noted flower & metal dets.), & Hoffmann, *ÄguAm.* (1995) p. 46, n. 98, & *Kampf* (1996) p. 370,

n. 2272, who all trans. "trumpet"

P P Prague B, 5



P P Cairo 30605, 2/7



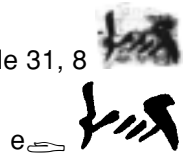
P P Cairo 30606, 2/5



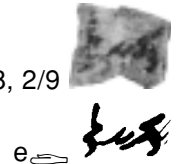
P P Hamburg 1, 2/5



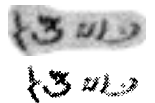
P P Lille 31, 8



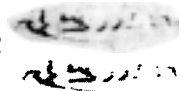
P P Lille 98, 2/9



R P Serpot, 2/27 (& 11/x+10)



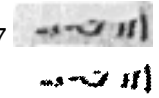
R P Krall, 23/2



var.

yš

Ⓢ R P Serpot, 7/37



in compound

tī Ⓢ *pš* (**Ⓢ**)**yš** "to cause the herald to call out" (R P Krall, 23/2; R P Serpot, 7/37)= **Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ** "to proclaim, preach" *CD* 257b (< **Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ** "call"), *ČED* 202 (< **Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ** "to increase"), *KHWb* 140 (< **Ⓢ****Ⓢ****Ⓢ** "call"), *DELIC* 224b

in compound, w. DN

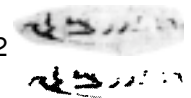
Ⓢ**yš** *n šs.t* "herald of Isis"; see under *šs.t*, above**Ⓢ****yš** (*n*) *īy-m-ḥtp (sš) Pth* "herald of Imḥotep, (son) of Pth" (P P Prague B, 14)**Ⓢ****yš** *Pr-š Mš^c-R^c* "reciter (f.) of Pharaoh *Mš^c-R^c*" (P P Lille 98, 2/9)**Ⓢ****yš** *Msd̄r(.wy)-sdm* "herald of Mestasytmis" (P P Cairo 30618a, 1/10)**Ⓢ****yš** *n nš ntr.w Sbk* "reciter (f.) of the gods of Sobek" (P P Lille 98, 2/4)**Ⓢ****yš** *tš hr.t* ... "reciter (f.), the mistress of ..." (P P Lille 31, 8)**Ⓢ****yš** (*n*) *Sbk* "herald of Sobek"; see under *Sbk*, below**Ⓢ** *Tšy=f-rs.t-wdš.t pš ntr š* "herald of Tefreseudjat, the great god" (P P Cairo 30606, 2/5 [vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who read *Tšy=f-qt-wdš.t*])**Ⓢ****yš**

in

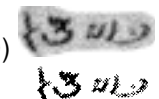
retrans. "herald," preceding

see Stricker, *ZÄS* 91 (1964) 133-35vs. Volten, *ÄguAm.* (1962), & Bresciani, *Kampf* (1964) p. 125, n. to l. 23/2, & Hoffmann, *ÄguAm.* (1995) p. 46, n. 98, & *Kampf* (1996) p. 370, n. 2272, who trans. "trumpet"

Ⓢ R P Krall, 23/2



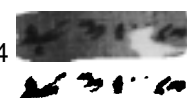
R P Serpot, 2/27 (& 11/x+10)

**Ⓢ****yš**

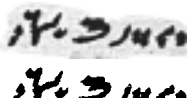
n.m. "auction"

= *EG* 56 *Nomen*< ?**Ⓢ** "to call (out)" *EG* 71 & belowfor discussion, see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 79-82; Pestman, *PLB* 19 (1978) p. 64, n. 4; Manning, *Gold of Praise* (1999) p. 279

Ⓢ P P Haus 16, 4



P Turin 6081, 21



for reading, see Zauzich, *Enchoria* 17 (1990) 161

P P BM 10591, 6/17

vs. Thompson, *Siut* (1934) p. 25, n. 115, who read *hry mdy* "chief of police(?)"

for possible abusive writing of similar phrase, see P P BM 10591, 6/13, w. Zauzich, *Enchoria* 17 (1990) 161

var.

‘š

P P MFA 38.2063b A, 13

P P MFA 38.2063b B, 1/31

‘š3

P P MFA 38.2063b A, 10

in compound

‘yš *n Pr-š3* "auction of Pharaoh" (all examples above)

for discussion, see Manning, *Gold of Praise* (1999) pp. 277-83

‘yq

n.m. "festival, dedication"

P P Berlin 13603, 4/24

= EG 56

~ ‘q "to enter" EG 72 & below

= ‘qy "solemn entrance of the king" *Wb* 1, 232/10

= ΔΕΙΚ "consecration" CD 3a, ČED 3, *KHWb* 2, *DELC* 6a

for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 89 & 549, n. 418

in compounds

iyqe n t3 gwe.t n šs.t n Pr(-lw)-lq "inauguration-festival of the shrine of Isis of Philae" (R G Philae 421, 12)

hb yq hry.w p.t "festival of the dedication of the overseers of heaven" (P P Berlin 13603, 4/24;

for discussion, see Erichsen & Schott, *Frag. memphit. Theol.* [1954] p. 337, n. to l. 24)

Ta-p3-‘yq PN

for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 242, n. to l. 1

Ⓢ eⓈ P O Leiden 298, 1



Ⓢ ‘yq[∞] "to dedicate, make a procession"

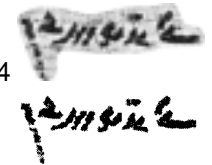
= ⓈⓈ ⓈⓈⓈ "to consecrate" *CD* 3a, *KHWb* 2, *ČED* 3, *DELC* 6a

for discussion, see Shore & H. Smith, *AcOr* 25 (1960) 286, n. h, & Ray, *Hor* (1976) p. 80, n. k

var.

Ⓢ (p3) ‘yk

P P Berlin 13603, 4/24

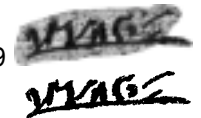


for reading, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 75, n. 142; followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980)

184, n. 87

vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who trans. "to make merry(?)"

P P 'Onch, 23/19

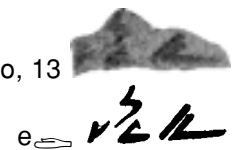


Ⓢ ‘q

P O Hor 19 vo, 11



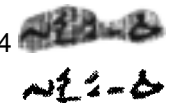
P O Hor 21 vo, 13



in compound

ḥbs Ⓢ ‘q "cloth (for the) dedication"

Ⓢ P P BM 10561, 14



for discussion, see Shore & H. Smith, *AcOr* 25 (1960) 286, n. h

d(?) wḷ3 n p3 ‘yq "singer(?) of melody (or, flute-player) of the (inauguration) festival"; see under *wḷ* "to sing," below

‘yt

n. a fish, see under ‘t (EG 74)

⊘⊘ qual. "old"; see under ⊘⊓ "to be great," above

⊘⊘ n. "limb"; see under ⊘.t (EG 51)


⊘⊘ n. "heir" (EG 56)
in phrase
p⊓y=y ⊘⊘ p⊓y=y šr (EG 56)

⊘⊘∞ v.t. "to coat, seal w. plaster"


< ḫ⊘w Wb 1, 40/6
< ḫ⊘ Lesko, DLE, 1 (1982) 2

vs. de Cenival, RdE 18 (1966), who trans. "to close(?)"

for discussion, see Gardiner, JEA 34 (1948) 16, 18

E P Louvre 2430F, 4 (& *passim*) 


e= 

E P Louvre 2430B, 5 

e= 

⊘⊘⊘ in

reread by "honey" (< ḫby EG 26 & above)
vs. Raymond, *Medical* (1976), who took as name of a liquid drug

R P Vienna 6257, 9/26 (& *passim*) 



⊘⊘⊓.t∞ n.f. "(beer-)mash"

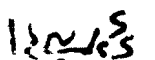
P P 'Onch, 19/22 



⊘⊘ n.m. "four-footed animals"
= EG 56, but vs. meaning "sacred" animals
< ḫw⊘ & ⊘⊘ Wb 1, 50/6-7


n.pl.; vs. Parker, *Omina* (1959), who read ⊘⊘.w

R P Omina B, 13/7 



in compounds

⊘⊘ ntr "sacred animal"

R P Vienna 6319, 5/7 



var.

∘∘e ntre

∘∘e.w ntre n.pl.

in compounds

∘∘e Šw "(sacred) animal of Shu" (P P Apis vo, 3/2)
gm∘∘e.w "to mistreat (sacred) animals" (EG 580)

∘∘wy.t "limb"; see under ∘(y).t, above

∘∘b in
retrans. ∘∘b "dish" (>∘∘b EG 58 & below)
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "altar"

∘∘b n.m. "dish"; see under ∘b, below

∘∘b v.it. "to clean, cleanliness"; see under ∘b, below

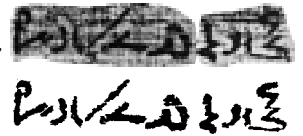
∘∘p.t n.f. "head"; see under ∘p.t, below

∘∘m n. a medicinal plant
= (∘)∘(β)m Wb 1, 168/3, 169/4 & 15; WÄD 79 & 81; ∘m³ Wb 1, 185/5; WÄD 88-90;
∘m∘∘ Wb 1, 186/3-4; WÄD 91-94
= ΔΔM CD 7a, ČED 5, KHwB 5, DELC 9a; Till, *Arznei*. (1951) p. 106, #175b1
=? ὄμ(μ)ι "ajowan, *Carum copticum*" LSJ 83a

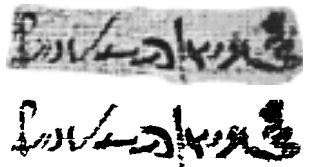
R P Bib Nat 140, 2/21

e = p y u 3

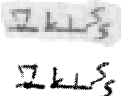
R P Rhind I, 3/6-7



R P Rhind I, 7/4





R P Vienna 6319, 6/35


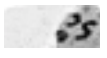



ident. accepted by J. Scarborough, pers. comm., w. ref. to Bedevian, *Dictionary* (1936) #881
 doubted by Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 59 (ʒ^cm) & 60 (°^cm)
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §§5, 227, 230, 232, & 241



vs. Reymond, *Medical* (1976) pharm., #28, who trans. "cummin (sic!)" &
 dissociated from ʒ^cm

R P Vienna 6257, 11/24 (& 4/13) 


vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *ʔr phr.t* "to prepare the medicament"
 (= EG 139 & below, under *phr.t* "medicament")




 R P Vienna 6257, 12/35 


see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 338, n. to vo., l. 1

e  P O Leiden 446 vo, 1 

var.



ʒ^cm

 R P Vienna 6257, 13/23 


Reymond, *Medical* (1976) pharm., #1, trans. "bishop's weed (?)" or "Ethiopian cummin (sic!)(?)"




°ⁿ

n.m. "ape"

P P Jena 1209, 12 


= EG 56
 = *ʔ^cny Wb* 1, 41/6

= *HN CD* 66b, *ČED* 42, *KHWb* 46, *DELC* 53a


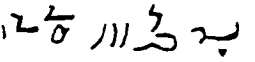
P O Leiden 341, 5 
 e  

var.

∘ny

for discussion, see Ritner, *EVO* 17 (1994) 266-67

R I May, 1

e  

∘ne

R P BM 10588, 5/6




∘ny

P P Michael Hughes, 3




in title

hr-ḥb (n) p3 ∘n "lector-priest of the ape" (EG 388)

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 122, n. 3; Glanville, *Theban Archive* (1939) p. 13, n. C

in compound

ḥr n ∘n "face of a baboon" (P P Louvre 3452, 11/14)

∘ne

"ape"; see under ∘n, preceding

∘ny

"ape"; see under ∘n, above

∅∘t.w

in

reread ∘e.w "animals" (EG 56 & above)

vs. Parker, *Omina* (1959)

R P Omina B, 13/7




∘w

n.m. "greatness"; see under ∘3, above

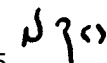
∅⊆w examples of ⊆w taken by EG 57 as the adj. v. "to be broad" are here taken as forms of ⊆ʒ "to be great"

⊆w n.m. "width, extent"; see under ʒw, above
for many exx. & compounds cited in EG 57, see under ⊆ʒ "to be great; greatness," above


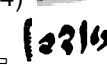
⊆w n.m. "heir"; see under ⊆⊆ (EG 56)

⊆w var. of ⊆.wy "arms" (EG 52)


∅⊆w.t in
reread *rtb* "artaba" (= EG 259)
vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "surplus"

e⊆P O Louvre 9051, 5 

∅⊆wʒ in
reread *kʒ* "chapel," var. of *qw* "shrine" (EG 533 & below)
= *kʒr Wb* 5, 107-8

E P Louvre 2412, 3 (& 4) 
e⊆ 

see Menu, *RdE* 21 (1969) 193-94
vs. Zauzich, *Schreibertr.* (1968) p. 304, n. 839, who took as var. of ⊆b "chapel"
= ⊆b.t EG 58



e⊆P P Louvre 2408, 5 (& 3) 

⊆wy[∞] v.t. "to rob"
= EG 58
= ⊆wʒy *Wb* 1, 171/3-12

w. extended meaning

"to reap"

= ⊆wʒy *Wb* 1, 171/18-21
see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 178, n. 165, accepted by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 103
vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *hwy*(?) & did not trans.

P P 'Onch, 26/18 


⊆wy n. "arms" written as if ⊆wy "limb"; see under ⊆.wy "arms," above

⊆wy meaning uncertain; see under ⊆w⊆y, below

⊃**wy.t** qualitative of ⊃³ "to be great," above

⊃**w[⊃]y** n.f. "fine linen"; see under ⊃³yw, above

⊃**w[⊃]y[∞]** n.m. meaning uncertain

Sottas, *Lille* (1921) p. 78, trans. "crew"
 < *ᶯw[⊃]y.t* "troop" *Wb* 1, 51/11
 =? *ᶯw[⊃]* "reward" (*Wb* 1, 51/10)

var.

?; ⊃**wy**

in compound

⊃**w[⊃]y** *n hm-ḥt r-qt* "— as carpenter & builder" (P P Lille 30, 6)

⊃**wn** type of stick, staff (EG 58)

in compound

⊃**wn** *n hbyn* "staff of ebony" (EG 58)

⊃**wr³.t** n.f. "diadem(?)"; see under ⊃^ry.t "uraeus," below

⊃**wḍ** "falsehood, lie," var. of ⊃d (EG 74)

⊃**b** meaning uncertain (EG 58)

⊃**b** "darkening, eclipse," var. of *ᶯb.t* (EG 3)

⊃**b[∞]** n.m. "dish"
 = EG 58
 = *ᶯ[⊃]b* *Wb* 1, 40/9-11

P P Lille 30, 6 


P P Lille 30, 5 


var.

𐎁𐎁

w. cup det.

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "altar" (s.v. 𐎁𐎁.t EG 58 & below)

R P Vienna 6319, 6/35

𐎁𐎁𐎁

see Vleeming, *Coins* (2001) p. 19 w. reference to Tait, *JEA* 68 (1982) 217,
vs. Sp., *CGC*, 1 (1904) 80, who read 𐎁𐎁.t

R T Cairo 30691a, 41

e 𐎁𐎁𐎁 () ()

𐎁𐎁

not trans. by Nur el-Din, *DOL* (1974)

P O Leiden 199, 6

e 𐎁𐎁

𐎁𐎁𐎁

v.t. "to purify, clean"

= EG 58

= *Wb* 1, 175

var.

𐎁𐎁

P P Louvre 3452, 10/3

(𐎁𐎁)𐎁

n.m. "cleanliness"

= 𐎁𐎁.w *Wb* 1, 175vs. Lexa, *Totenbuch* (1910), who trans. "pure water(?)"

var.

𐎁𐎁

Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 57

R P Bib Nat 140, 1/6

e 𐎁𐎁

R P Harper, 4/17

e 𐎁𐎁

in compounds

ir ^cb "to purify"

th ^cb "camomile"; see under th "straw," below

^cb "illness"; see under y^cb, above

^cb[∞] v.t. "to offer"

= EG 58
= ^c3b Wb 1, 167/8

(^cb(y).(t)) n.f. "offering"

= EG 58
= ^c3b.t Wb 1, 167/10-12

see Ritner, *Enchoria* 11 (1982) 113-14

vs. Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) p. 219, & Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 198, who trans. "festival"
= EG 58

vs. Volten, *ÄguAm* (1962), who trans. "lance, staff"

e⇒R P Louvre 3452, 10/11

R P Harkness, 2/13 (& 2/26, 5/13)

R Shroud Missouri 61.66.3

P O Hor 18 vo, 16

R P Louvre 3229, 4/28

R P Flo Ins 7, 6

R P Serpot, 6/x+27

R P Serpot, 12/34

var.

?; **ḥbtj**(?) n.

so Reymond, *CdE* 43 (1968) 74, n. 54
or =? PN, perhaps read *Lbtj*

P P Cairo 50127, 16

P P Cairo 50127, 10

in compounds

ḥb.w n ḥs.t "offerings to (lit., "of") Isis" (EG 58)

ḥby.t gll wtn "offerings, burnt offerings, libations" (R P Harkness, 5/13)
in compound

gll.w nḥ wtn.w nḥ ḥby.w (n) nḥ Pr-ḥ.w "burnt offerings, libations, offerings (to) the kings" (P P Ash 18, 11)
sh pḥ ḥb (?) "scribe of the altar(?); see under *sh* "scribe," below

ḥb.t

n.f. "shrine, chapel, altar"
= EG 58
< *ḥbḥ Wb* 1, 177

var.

ḥbw

R P Harkness, 5/12

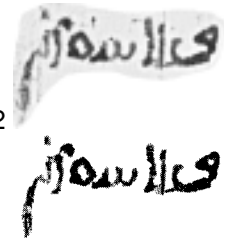
ḥby

P P Ox Griff 40, 7

P P Ox Griff 48, 5

for reading, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 172, n. a, vs. Zauzich,

R P Berlin 15505, 2



Enchoria 2 (1972) 67, n. b, where he read *ʒbyn*

ʿby.t

P P Bib Nat 215, 5/2



said in 5/4 to be made of *iny* "stone"

Felber, *Apokalyptik* (2002) p. 24, trans. "offering(?)"

for discussion of unusual use of flesh det., see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus E. 3452"

(1979) p. 108, n. b to l. 8

in compound

ʿby.t *Pʒ-R* "altar of Pre" (not *Pr-ʿʒ*, as EG 59)

ʒbw n.m. (EG 58)

in compounds

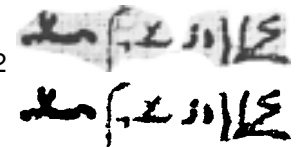
ʿby(.t) *n tʒ ʒte ʒs.t Nʒ-nfr-imy* "chapel of the mound of Isis, beautiful of character" (P P Ox Griff 71, 18)

var.

ʿby(.t) *n tʒ ʒte.t <ʒs.t> Nʒ-nfr-imy* "chapel of the mound of <Isis>, beautiful of character" (P P Ox Griff 48, 5)

ʿb(y)(.t) (n) ʒs.t "chapel of Isis"

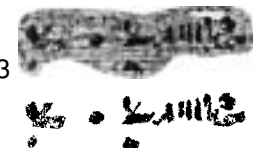
P P Rylands 35, 2



= EG 58

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *ʿby ʒs.t n ʒs.t* "Isis chapel of Isis"

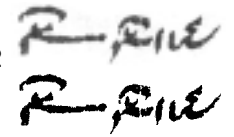
P P Ox Griff 49, 3



so Botti, *Archivio* (1967)

vs. Pestman. *RdE* 25 (1973) 22, n. 1, who read ‘*b n ʒs.t n ʒs.t* "Isis chapel of Isis"

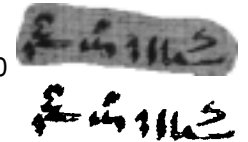
P P Turin 6077A, 12



var.

‘*bʒ(.t) (n) ʒs.t* written w. pellet determinative on 1st word

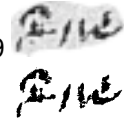
P P Brussels 6037, 2/20



vs. Sp., *P. Mus. Cinquantenaire* (1909), followed by EG 58, who read ‘*b.w n ʒs.t* "offerings of Isis"

‘*b(y.t) (n) ʒs.t* w.out determinative on 1st word

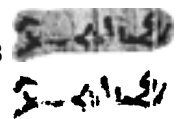
P P Turin 6081,9



P P Rylands 15, 1



P P Rylands 18, 3



P P Rylands 32, 4



in compounds

ʔn ww n tʒ — "counsellor of the —"; see under *ʔn ww* "counsellor," above

— *Nʒ-nfr-ʔmy (tʒ ntr.t ʒ.t)* "—, beautiful of character, (the great goddess)" (P P Ox Griff 49, 3)

- *n m3^c-hrw* "— of justification" (P P Rylands, 35, 2; vs. Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 289, n.1, & 146, n.1, who read *3s.t n m3^c.t* "the true (?) Isis")
 — *n Qsımı3³ hn^c n3y^s wrh.w* "— of (PN) *Qsımı3³* together w. its vacant lands" (P P Brussels 6037, 2/20-21)
 — *n Dm3³* "— of Djēme" (P P Turin 6081, 9)
 var.
 — *hr-ib Dm3³* "— in the midst of Djēme" (P P Turin 6077A, 12)
 var.
 — *n-hr-ib Dm3³* "— in the midst of Djēme" (R O Zurich 1849, 2)
mr-šn(.w) n t3 — "lesonis of —" (R P Berlin 15505, 2-3)

by.t *P3-R^c* "altar of Pre" (P P Bib Nat 215, 5/2)
3bw *Skr* "chapel of Sokar" (R P Harkness, 5/12)

by v.it. "to be sick"; see under *y^cb*, above

by(.t) "shrine, chapel, altar"; see under *b.t*, above

ø**by** in
 retrans. "offering" (= EG 58 & above)
 vs. Volten, *ÄguAm.* (1962), who trans. "lance, staff"

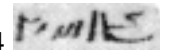
b^c n.m. "dish"; see under *b*, above

b^c n. "panther," var. of *3by* (EG 3)

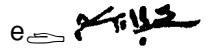
b^{c∞} v.it. "to boast"
 = *Wb* 1, 177/16-22
 see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 64, n. 59, who trans. "to shine" (< *b3 Wb* 1,177) or "to boast"; followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 167 & 182, n. 36 "to boast"; Thissen, *Anchsch.* (1984) pp. 23 & 57; & Quack, *ZÄS* 123 (1996) 62
 vs. Glanville, *'Onch.* (1955) w. n. 130, who read ...*t^c* (?) "prestige(?)"

bw n.m. "altar" or ~ (EG 58, s.v., *b.t* "chapel")

R P Serpot, 12/34

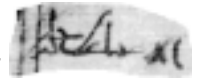


P P 'Onch, 10/11



‘br[∞] n.m. "Hebrew"
 ~? ‘*pr* a kind of foreign worker *Wb* 1, 181/17
 for discussion, see Parker, *Omina* (1959) p. 7
 ~? ‘*pr* meaning uncertain, below

R P Omina A, 2/27



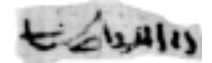
var.

ybr

R P Omina A, 4/9

**‘ybr**

R P Omina A, 3/5 (& 2/22)



‘bh v. "to forget," var. of *ḥbh* (EG 4)

‘bh[∞] n. a type of plant
 MSWb 3, 57
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §238

e P O Stras 359, 3

‘bq n.m. "raven" (EG 59)

‘p(e).t n.f. "head"
 = EG 59
 = $\Delta\pi\epsilon$ *CD* 13b, *ČED* 11, *KHWb* 10, *DELIC* 14b
 for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 313, 410, & 587, who
 suggested < *tp.t* *Wb* 5, 293/3-6; & Quack, *OLZ* 94 (1999) 461, n. to p. 138, who suggested
 < *wp.t* "crown (of the head)" *Wb* 1, 297/13-20

→scan, rdg so Nur el-Din, *DOL* (1974)

R O Leiden 11, 2

var.

ꜥp.t

R O MH 118, 4

e 118 4

ꜥpe3.t

R P BM 10588, 6/4

. 53 11 5
2

in compound

ḥd (n) ꜥp.t "poll-tax"

= EG 59 & 336

for discussion, see Clarysse, *ADL* (1987) p. 13; Devauchelle, *O. Louvre* (1983) pp. 209-21
(w. extensive bibliography of earlier discussions)

abbreviated

ꜥp.t

e R O Leiden 10, 1

2 1/2

R O Uppsala 877, 2

2 1/2

ꜥpy∞

n.m. "scarab"

= EG 59

= *Wb* 1, 179/22>? ḏawoyei, ḏpoyi "wasp(s)" *CD* 660b, *DELIC* 289a, as *KHWb* 354or? = *pl. of ḏq "fly" *CD* 23b, as *ČED* 276see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 100, n. to l. 2vs. Botti, *JEA* 54 (1968), who read špe "gift"

R P Turin 766B, 2

e 766B 2

var.

ḥpy[∞]for discussion, see M. Smith, *Studies Quaegebeur* (1998) pp. 432-33, n. f to l. 2

P/R Coffin Berlin 7227, 2



e=

ḥpy

in compounds

ḥpy wr "great scarab" (EG 59)

in compound

ḥpy wr ḥnt Nwn.t "great winged scarab within Nun (sic!)"

parallels have Nw.t "Nut"

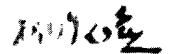
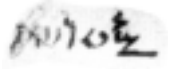
see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 129, n. a to l. 5

ḥpy ḥwy "holy winged beetle" (R P Turin 766B, 2)

ḥpy šps "august scarab" (R P Mythus, 9/17)

T3-m3y-p3-ḥpy "The Island of the Scarab" (EG 59)

P/R O BM 50601, 5



ḥpy

"scarab"; see under ḥpy, preceding

ḥpp

DN "Apophis"

= EG 59

< ḥpp Wb 1, 167

= B λφωφ "giant" CD 21b, ČED 15, KHWb 10 & 488, DELC 19b

~? O ωπ "enemy" P. BM 10808, 7

= ḥ(ḥ)py Edfu, I, 180

~ ḥpp "blame" Wb 1, 167/13

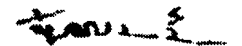
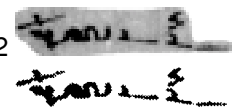
see Osing, *P. BM 10808* (1976) pp. 65 & 202, n. 495, & *Nominalbildung* (1976) pp. 297 & 345= ḥ Αποπις see Griffiths, *Plutarch's De Iside* (1970) p. 174, §36 (=365.D)

see also ḥpp MN, above

var.

ḥpp

R P Serpot, 3/12



ⓈⓈⓇ n.m. "shelter(?)" taken as var. of ⓈⓇ type of settlement or structure(?), below

ⓈⓈ DN "Apophis"; see under ⓈⓇⓈ, above

ⓈⓇ∞ n.m. meaning uncertain, type of settlement or structure?

~? a kind of foreign worker *Wb* 1, 181/17

for discussion, see Säve-Söderbergh, *OrSu* 1 (1952) 5-14; Wångstedt, *ADO* (1954) pp. 143-44,

O. Zurich (1965) pp. 36-37, & *OrSu* 14-15 (1966) 26, n. to l. 2

~? ⓈⓇ "Hebrew," above

but note, no ex. includes det. suggesting foreign connection

var.

ⓈⓇⓇ n.m. "shelter(?)"

= EG 59 *Nomen*

for discussion, see de Cenival, *Mythe* (1988) p. 105, n. to l. 16/31

in compounds

N3-ⓈⓇ.w GN, in Theban nome

for discussion, see Wångstedt, *ADO* (1954) pp. 143-44

in compound

sdr.t n N3-ⓈⓇ.w "resting place of N3-ⓈⓇ.w" (R O Uppsala 1176, 2)

hnꜥ n p3 ⓈⓇ Ⓢ3 n P3-w3ḥ-n-ꜥlmn "overseer of the great ⓈⓇ(-settlement?) of The District of Amun"

(R O Bodl 632, 2)

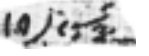
R O Zurich 1868, 4



R O Bodl 632, 2



R P Mythus, 16/31

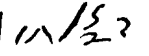


eⓈ 10)112

R O Uppsala 1176, 2



eⓈE? O Louvre 9083, ?



eⓈ? O Berlin 6472, ?



ᶑpr v. "to equip, provide(?)" (EG 59)
cf. ᶑqr meaning uncertain, below

ᶑf n.m. "fly"

= EG 59
= ᶑff *Wb* 1, 182

= Δq *CD* 23b, Č*ED* 16, *KHWb* 16, *DELC* 21a

for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 48; Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 176 & 683, n. 772; Bardinnet, *GM* 170 (1999) 16-22

var.

ᶑʒf in

reread *w*^c.*t* indefinite art. (EG 81)
in phrase ᶑt n *w*^c.*t* [*ʃh.t*] "fat of a [cow]"

in compounds

ᶑf (*n ʃby*) "honeybee" (EG 59)

ᶑf *n syr/syl* "dog fly(?)"; see under *syr* meaning uncertain, below

hmt-ᶑf name of a plant (EG 310)

[*hsʃ*] (*n*) ᶑf "fly [dung] (as designation of propolis?)" (R P Vienna 6257, 3/20)

for discussion, see Bardinnet, *GM* 170 (1999) 11-23; *GM* 171 (1999) 23-41

ᶑfy[∞]

v.t. "to press"

= ʃᶑf *Wb* 1, 41

= ωᶑᶑ *CD* 535b, Č*ED* 231, *KHWb* 297, *DELC* 252a

~? Δq in ΔqΔᶑᶑ "greedy of shameful gain" *CD* 23b, Č*ED* 17, *KHWb* 16, *DELC* 21b, as Č*ED* 17 & 231

= ᶑᶑᶑ "to be greedy" EG 60

= ᶑfy *Wb* 1, 182/12, & ʒᶑᶑ 1, 9/17

but derivation denied by Osing, *JEA* 64 (1978) 188, & Westendorf, *BiOr* 35 (1978) 123

Tait, *Tebtunis* (1977), trans. "to be greedy," following

R P Harper, 3/17



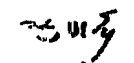
R P Vienna 6257, 13/20



R P Vienna 6257, 9/15



R P Teb Tait 1, 12

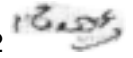



ꜥꜥ v. "to be greedy"; n. "greed" (EG 60)

ꜥfn.t∞ n.f. "head cloth" worn by deities & blessed dead


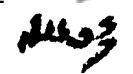
= *Wb* 1, 183/4

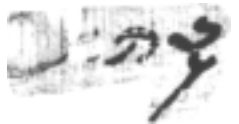

for discussion, see Assmann, *MDAIK* 28 (1972) 64, & Eaton-Krauss, *SAK* 5 (1977) 23-25



R P Harkness, 4/22 


ꜥfnt GN, fort in Aswan area

for discussion, see Sp., *AfP* 9 (1930) 59-60; Pestman, *HGT* (1995) p. 115, #aa

P P Berlin 13593, 2 



 P P Berlin 13601, 9 


 P P Berlin 13596, 4 (& 6) 

var.

ꜥfnt


 P P Berlin 13597, 4 

in

reread f'e, var. of f'y "hair" (EG 144 & below)
vs. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933)

w. extended meaning

"divine chest"

for discussion of "divine chests"; see Borghouts, *JEOL* 23 (1973-74) 358-64

for discussion of orthography, see Sp., *Demotica*, 2 (1928) 42-44, who translated
"cult image" based on det.; & Wångstedt, *OrSu* 6 (1957) 14-15

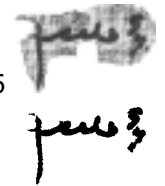
var.

ᶑᶑᶑ.t

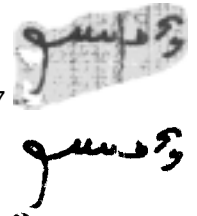
R P BM 10588, 8/2



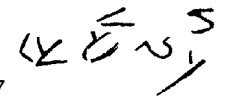
R P Berlin 6848, 2/25



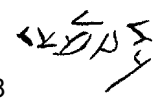
R P Berlin 6848, 2/27



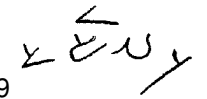
eᶑR? Bowl Berlin 22447



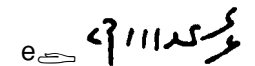
eᶑR? Bowl Berlin 22448



eᶑR? Bowl Berlin 22449



R P Mythus, 9/22



𐎢𐎠.𐎠(𐎢) pl.

for discussion, see Wångstedt, *OrSu* 6 (1957) 111-15, n. to l. 7, who suggested trans. "naoi" or "cult images" in phrase *m-b3ḥ n3 𐎢𐎠.𐎠*

"naos"
label on naos; see Sp., *Demotica*, 2 (1928) 43-44, n. 2

𐎢𐎠.𐎢 "sarcophagus"

MSWb 3, 68

in compound

𐎢𐎠 ṣṭ3.𐎢 "sarcophagus" (lit., "secret/noble chest")

for discussion, see Heerma Van Voss, *Mysteriekist* (1969), who ident. earlier exx. w. canopic chest of Osiris, & Borghouts, *JEOL* 23 (1973-74) 358-64 for Dyn. XXI ex., see O. Louvre 698 cited in Wente, *Letters* (1990) p. 217, & discussed by Ritner, *Machanics* (1993) p. 181 at n. 839, who also suggested a possible Greek equivalent

in compounds

𐎢𐎠𐎢𐎠 2 ḥd nt ḥr t3 𐎢𐎠𐎢 "2 silver uraei which are on the divine chest" in temple inventory (R P Berlin 6848, 2/25)
m-b3ḥ t3 𐎢𐎠.𐎢 n Ḥ.t-Ḥr "before the 𐎢𐎠.𐎢 of Ḥaṯḥor" label on bronze plates (R? Bowl Berlin 22447-49)

R O Uppsala 1478, 7 (bis)


e= ? Naos Sp *Demotica* 2

P S Cairo 31099, 16

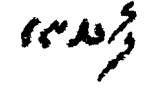
R P Louvre 3229, 3/7

R P Louvre 3229, 3/13


"(money) chest, treasury"

P P Berlin 3118, 23 


for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 21, n. to l. 2, & Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 147-54



vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* [1963], who trans. "shrine"

e⇒P O BM 25477 vo, 5 

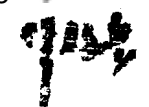
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 114-15, n. 1 to l. 4

P P Berlin 3115A, 3/4 



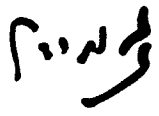
P P Amherst 62a, 18



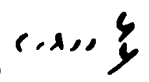


R O Leiden 18, 2



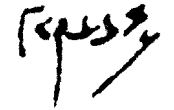
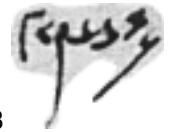
e⇒ 

e⇒R O Leiden 136, 5



leased (*shn*) to individual

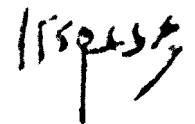
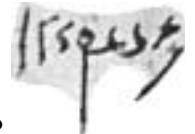
P P Turin 6085, 13



P P Turin 6085, 14



P P Turin 6085, 22



var.

ꜥft

E P Rylands 9, 1/5

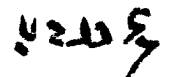


e=

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9*, 2 (1998) 300, n. to l. 5

ꜥftꜥ(.t)

P P Cairo 30699, 8



leased (*shn*) to individual

Ⓢ**ty(.t)**

see C. Martin in *Elephantine* (1996) pp. 374-75 & n. 8
"chest/treasury tax"

for discussion, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 147-54

vs. Mattha, *DO* (1945) p. 136, & Thompson in Milne, *AfP* 6 (1920) 130,
followed by EG 359, who read *ḥftḥ.t* & trans. "dromos tax"

attested only in Dendera

for discussion of writing, corrected from Ⓢ*pe.t*, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 153, n. q

in compounds

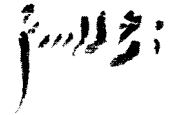
Ⓢ**ty.t n pr Mnṯ pr (Mnṯ nb) M(3)tn** "treasury of the temple of Montu (in) the estate (of Montu, lord of)
Medamud" (P O BM 25477 vo, 5-6; P P Berlin 3115A, 3/4)

for discussion, see Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 178-79, n. a

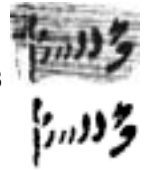
Ⓢ**ty n Prnw [Pa-tʔ-št]-rsy** "treasury of (PN) Parnu [He-of-the]-Southern-[Region]" (E P Berlin 13582, 2)

Ⓢ**tyʔ(.t) n Ḥ.t-Ḥr nb.t Ntr.wy** "(money) chest of Ḥtḥor, lady of Gebelein" (P P Cairo 30699, 8)

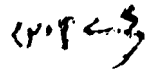
Ⓢ E P Berlin 13582, 2



Ⓢ E P Berlin 13582, 3



e R O Bodl 1408, 1



e R O Bodl 1369, 1



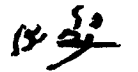
e R O Bodl 1416, 1



e R O Bodl 1368, 4



e R O Bodl 1407, 1



ḫt.t n ḫftḫ n p3 rpy n ḫ.t-ḫr "(money) chest of the dromos of the shrine of ḫaḥor"
(P P Turin 6085, 13)

ḫt.t 2.t n p3 tmy "2 (money) chests of the town" (P P Turin 6085, 14)

mn ḫd n t3 ḫt n ḫ.t-ntr "there is no money in the treasury of the temple" (E P Rylands 9, 1/5)

rmt.t n t3 ḫt.t "woman of the treasury" (P P Cairo 31080 vo, 3/6 & 6/2; MSWb 3, 67)

rt n n3 ḫt.w "agent of the (money) chests" (R O Uppsala 724, 2; R O Bodl 297, 2; as Nur el- Din, *DOL* [1974] p. 21, n. to l. 2, vs. Mattha, *DO* [1945] p. 142, who read *n3 ntr.w* for *t3 ḫt.t*)
var.

rt.w n t3 ḫt.t "agents of the treasury" (R O Leiden 18, 2)
in compound

— *ḫ.t-ḫr nb.t N[tr.wy]* "— of ḫaḥor, lady of Ge[belein]" (MSWb 3, 67, citing ? O Hess Gebelein)

ḫt(?) GN, see under *ḫnt*, above

ḫt št3.t "sarcophagus"; see under *ḫt* "chest," above

ḫt3 "treasury"; see under *ḫt* "chest," above

ḫty.t "sarcophagus"; see under *ḫt* "chest," above

ḫty(.t) "divine chest, treasury"; see under *ḫt* "chest," above

ḫm n.m. "Asiatic, shepherd"; see under *ḫ3m*, above

ḫm v.t. "to seal w. plaster"
= EG 60

< *ḫmḫ* (var. *ḫmḫm*) "to smear" *Wb* 1, 185/11 & 186/5, but vs. trans. "to rub"

< *ḫmi* (var. *ḫmr*) "to stop up a jar (w. clay)" *Wb* 1, 185/7; Meeks, *Année*, 3 (1982) p. 47, #79.0471
for discussion, see Gardiner, *AEO*, 1 (1947) 11*; Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 597, n. 550

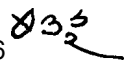
(ḫm.t) n.f. "clay, mud"

= EG 60

= *ḫmḫ.t* *Wb* 1, 185/17

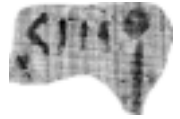
= **OME** *CD* 254b, *ČED* 121, *KHWb* 141, *DELC* 155b

for discussion, see Gardiner, *AEO*, 1 (1947) 9*-11*; Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 124 & 597, n. 550

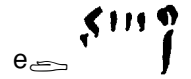
e R P Mag, 5/26 

?; so Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964); followed by Thissen, *Enchoria* 12 (1984) 52, n. 1.3

P P Heid 734c, 11



→ perhaps writing influenced by writings of *m3y* "island" such as R O Stras 243, 3 (EG 148 & below)

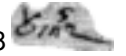


w. extended meaning

‘*my*∞ "plaster, poultice"

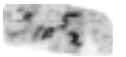
= ‘*m*˚.t *Wb* 1, 185/12

⌘ R P Vienna 6257, 9/28



vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *kpy* "to fumigate" (= EG 536)

⌘ R P Vienna 6257, 9/20



"dyke"

P P Turin 6081, 19



cf. Τῶμις (< *T3 ‘*m.t*) see Quaegebeur, "Documents Grecs" (1982) p. 269 & refs. there

= Calderini, *Dizionario* 5 (1987) p. 43

vs. Pestman, *PLB* 14 (1965) pp. 55-56, n. 73; *PLB* 19 (1978) p. 201, n. 4, who ident. as

Τοῶμε (< *T3 *whm.t*; see under *whm.t* meaning uncertain, below)

in phrase

‘*m.t* n *Pa-tn* "clay dyke of the *Pa-tn* (canal)"

for additional exx., see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 396 w. n. 17

as "mud rampart," see Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 422-23

in compounds

‘*me lqn* "potter's clay" (?); see under *lqn* meaning uncertain, below

š˚ n ‘*m3* "clay bin"; see under š˚ "storage bin," below

gs ‘*me* "mud flat"; see under *gs* "side," below

(‘*m.t*)

n.f. "island (of mud)"

= EG 60

→reading? so Wångstedt, *OrSu* 14-15 (1965-1966)

R O Bodl 632, 4



var.

Ⓢme


vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 144, ex. on right of page,
 who read fⓈ "canal"

in compounds


Ⓢm.t n pⓈ mⓈ n DmⓈ "(clay) island of the canal of Djēme" (EG 60)

TⓈ-Ⓢmy-n-pⓈ-mr-[iḥ].t-n-Shm.t GN "The Island of the Overseer of [Cattle] of Sakhmet," below

TⓈ-Ⓢmy-n-pⓈ-lhṯe GN, var. of preceding, below

P P Turin 2138, 10 

e 


R O Berlin 6142, 7 

Ⓢm∞

v.t. "to swallow"

= EG 60


= *Wb* 1, 183-84

P/R P Berlin 13588, 3/1 



P P Louvre 2377 vo, 10 



R P Teb Tait 8, 5 

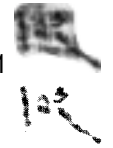
var.

v.it.

R P Vienna 6257, 11/15 (& *passim*)



R P Leiden 384 vo, 1*/21



R P Serpot, 11/x+19



𐎎𐎎 v.t. "to know"

= EG 60

= *Wb* 1, 184

= 𐎎𐎎 CD 77b, ČED 46, *KHWb* 49 & 504, *DELC* 62b

var.

v.it. w. prep. *r*

R P Serpot, 2/19

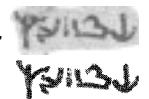


in

retrans. as var. of 𐎎𐎎 "character"

so Jasnow, pers. comm., w. ?, vs. Reymond, *Hermetic* (1977)

R P Vienna 6343, 3/7



in compound

𐎎𐎎 *n hyq* "swallowing magic" (R P Setna II, 6/5; for trans., see Ritner, *Mechanics* (1993) p. 108, w. n. 529, vs. EG 60 following Griffith, *Stories* [1900])

𐎎(.t) n.m. & f. "glutton" (EG 60)

𐎎𐎎 n.m. "Asiatic, shepherd"; see under 𐎎𐎎, above

𐎎𐎎 n. "clay" (EG 60)

𐎎𐎎𐎎.𐎎 part of a ship (EG 61)

𐎎𐎎 "plaster, poultice"; see under 𐎎.𐎎 "clay, mud," above

⊃**my** "to know"; see under ⊃*m* "to swallow," above

⊃**my(.t)** n.f. meaning uncertain

for discussion, see de Cenival, *CRIPEL* 7 (1985) 109, who sugg. trans. "throat?" w. ref. to *KHWb* 474, n. 2, but etymological grounds for this are very uncertain (see Quack, *ZÄS* 123 [1996] 67)

⊃**my.t** n.f. "character"; see under *ṣmy.t* in compound *t* ⊃*my.t*, above

⊃**my.t** n.f. "fist" (EG 61 part of the body) in compound *t* ⊃*my.t* "fist, paw, claw"; retrans. as var. of *ṣmy.t* "character," above

⊃**me** "island (of mud)"; see under ⊃*m.t*, above

⊃**m^cm** n.m. "shrew mouse"

= EG 61
 = ⊃*m^cm(w)* *Wb* 1, 186/10; *WÄD* 95
 = *ÖEMIM* CD 55b, *ČED* 35, *KHWb* 35, *DELC* 43a
 for discussion of ⊃*m^cm*, see Brunner-Traut, "Spitzmaus" (1965)

in phrase

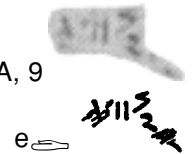
⊃**m^cm** *ntr* "divine shrewmouse" (*R P Magical*, 11/15)

⊃**mr(e)** n.m. "baker"
 = EG 61 occupation

< "bakery" *Wb* 1, 187/2; see Darnell, *JEA* 75 (1989) 216-19
 = *ΔMPε* CD 8b, *ČED* 6, *KHWb* 6 & 486, *DELC* 11b

for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 313 & 860, n. 1354

⊃ R P Lille Mythus A, 9



e⊃

R P Flo Ins 11, 7



e⊃P G Philae 162, 3

⊃ 1. 4 11 / 3

e⊃P G Philae 372, 2

⊃ 4 11 / 3

e⊃P G Philae 208, 3

⊃ 2 11 / 5

var.

𐎎𐎎𐎎

e₁P G Philae 207, 3

𐎎𐎎𐎎/𐎎

n.pl.

R O Uppsala 610~, 2

𐎎𐎎/𐎎
𐎎𐎎/𐎎

in compounds

𐎎𐎎 n 𐎎𐎎 n.m. "chief baker"
cited from Sp., *MSWb* 3, 83e₁? O Berlin 12980

𐎎/𐎎𐎎

e₁? O Berlin 12980 bis

𐎎/𐎎𐎎

𐎎𐎎 n 𐎎𐎎.t "baker of Isis"

in compounds

𐎎𐎎 𐎎𐎎 n 𐎎𐎎.t "chief baker of Isis" (P G Philae 208, 3)

— n *Pr-lqe* "— of Philae" (P G Philae 162, 3)

in compound

𐎎𐎎 n 𐎎𐎎.t n *Pr-ꜥy-wꜥb Pr(?)-ꜥy-lqe* "baker of Isis of the Abaton & Philae" (P G Philae 324, 1-3)

in compound

𐎎𐎎 𐎎𐎎 n 𐎎𐎎.t n *Pr-ꜥy-lq Pr-ꜥy-wꜥb tꜥ ntr.t 𐎎𐎎.t* "chief baker of Isis of Philae & the Abaton,

the great goddess" (P G Philae 372, 2-3)

wꜥb 𐎎𐎎(?) [n] 𐎎𐎎.t Pr-ꜥy-lq Pr-wꜥb "priest & baker(?) [of] Isis of Philae & the Abaton" (P G Philae 368, 2)𐎎𐎎 n *Hnm* "baker of Khnum" (EG 61)

𐎎𐎎𐎎

n.m. "dill"; see under *ꜥms*, above𐎎𐎎𐎎[∞]

n. a type of animal

HT 1007

cf. *s(y)r* type of animal(?) (= EG 442 & below)e₁P P BM 10621, 19

𐎎𐎎𐎎/𐎎𐎎𐎎

𐎎𐎎.t

part of a ship (EG 61)

ʿn v.it. "to turn around"
 = EG 61
 = *Wb* 1, 188-89
 ~ **ʿn** **ΔNH** "averting, prevention" *KHWb* 487
 = **ʿn** **EN**; see Osing, *P. BM 10808* (1976) pp. 92 & 249, *KHWb* 499

w. extended meaning

"to withdraw"

= *Wb* 1, 188/16

in compounds

ʿn *wšb* "to avenge, revenge" (EG 102)

ʿn smy "to report"

= EG 61 & 432, s.v. *smy* "report," but vs. extended meaning "to promise"; see Hughes, *Studies Williams* (1982) p. 54

= *Wb* 1, 189/7

= **ΔNCMME** "ordinance" *CD* 337a "to appeal" *ČED* 10, *KHWb* 186 (s.v. **CMME**), *DEL* 13b

note word order **ʿn smy n** "to report to" someone

var.

"to summon"

n.m. "report"

R P Carlsberg 1, 6/40



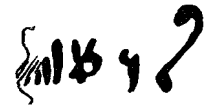
P P Prague A, 12



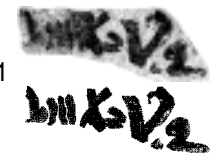
P P Cairo 30619, 1/6



e



P O Hor 33, 11



in compound

𐎎 smy Pr-𐎎 "royal report"

for spelling, see Kaplony-Heckel, *Fs. Berl. Mus.* (1974) p. 297, n. ee

R P Berlin 23726, 2/4

P P Berlin 13381≈, 13

𐎎 sd𐎎∞ "to report" (?)

for discussion, see Parker, *RdE* 24 (1972) 136, n. to l. 22
or? read 𐎎 sb𐎎 & take as var. writing of 𐎎(.t) n sb𐎎 "school" (EG 51 & above)

in title

sh 𐎎 sd𐎎 n P(r)-grg-Ws𐎎 "report(?) scribe of Kerkeosiris" (or? "schoolteacher of Kerkeosiris")

𐎎 P P Teb 227 vo, 22

𐎎 twtw∞ "to collect" (?)

P P Ox Griff 40, 7-8

P P Ox Griff 40, 12

𐎎

adv. "again"

= EG 61-62

= *Wb* 1, 189

= ON *CD* 255b, *ČED* 121, *KHWb* 141, *DELC* 155b

var.

𐎎

e⇒P O BM 26101, 11

in compounds

irm p3 hpr Ⓢ "furthermore" (EG 62)

Ⓢ *sp sn* "never(more)" (EG 62)

k[3] Ⓢ *t3y* "furthermore"; see under *ky* "other," below

k.t-h.t Ⓢ "another again" (EG 560)

Ⓢ in compound Ⓢ *n mr* "harbor master"; see under Ⓢ(3) "great one," above

Ⓢ interrogative, var. of *in* (EG 32)

Ⓢ postnegative, var. of *in* (EG 32)

Ⓢ v.it. "to be beautiful"

= EG 62

= *Wb* 1, 190

> **𐎎𐎁𐎏𐎕**- "to be fair, good" *CD* 227a, *ČED* 109, *KHWb* 123, *DELIC* 143a

note that examples of adjective verbs formed w. prefix *n3-* (Sp., *Gram.*, ¶117) are normally

sdm=f constructions (see Johnson, *DVS* [1976] pp. 29-31)


var.


n3-Ⓢ


var.

n3-nw

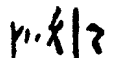
vs. Griffith, *Dodec.* (1937), who read *n3-Ⓢ3* "to be numerous" (EG 72, s.v. Ⓢ3 & below)

eⓈG Philae 416, 5 

eⓈG Philae 416, 7 

eⓈG Philae 421, 13 

eⓈG Dakka 30, 5 

eⓈG Dakka 30, 7 

w. extended meaning
 "to be pleasing, good"
 = EG 62

= $\Delta N \Delta I$ CD 11a, $\check{C}ED$ 8, $KHWb$ 8, $DEL C$ 12b

for discussion of derivation of $\Delta N \Delta I$, see also Westendorf, *BiOr* 35 (1978) 127

in contrast to $n\bar{z}-t\bar{h}r$ "to be sad, grievous" (= EG 653 & below)

P P 'Onch, 3/13

vs. Williams, *Studies Hughes* (1976), who read $t n \bar{t}$ "to rise up, raise up, honor"

(= EG 635 & below)

P P Louvre 2377 vo, 3

for discussion, see Zauzich, *P. Eleph.* (1978)

P P Berlin 13544, 10 (& 18)

in comparative, w. prep. *r*

P O Hor 12, 10

var.

P P 'Onch, 15/17 (& *passim*)

v.t. "to please"

P/R P Setna I, 5/14

"to grow better, improve"

see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 69, n. b to l. 14, who cf. $\Delta N \Delta I$ CD 11a

R P BM 10507, 2/14

in phrase

$\bar{n} \bar{y} n p \bar{z} y = y \bar{s} n y$ "I have improved in my sickness"

in compounds

ḥw=f r ʿn=y m-šs "it will please me very much" (EG 62)

nš-ʿn=f r-ḥr=k (r) ḥr=f "it is good if you will do it" letter formula (EG 62)

t ʿn ḥr (?) "to amuse oneself(?); see under *t ḥr* "to delay, amuse oneself," below

(ʿn) n.m. "beauty"

ʿny_∞

var.

ʿne_∞ "splendor(?)"

so Ray, *Hor* (1976)

in compounds

ʿne *ḥmy* "beautiful of character" (R P Harkness, 4/33)

nt nš-ʿn tḥy=f mt(.t) nfr.t "whose goodness is beautiful"

~ Εὐχάριστος "beneficent (royal title)" LSJ 738b, III

for discussion, see Vittmann, *GM* 46 (1981) 21

ʿn n. "ape"; see under ʿʿn (EG 56)

ʿn smy "to report, summon"; see under ʿn "to turn around," above

ʿn.t n.f. "nail, claw"
= EG 63
= *Wb* 1, 188

var.

"thumb"

= *ϵINE* CD 81a, *ČED* 47, *KHWb* 50, *DELIC* 64b

for discussion, see Vittmann, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 254
Steiner, *JNES* 60 (2001) 260, trans. "finger"

ʿne n.m. "splendor(?); see under ʿn "beauty," above

ʿne(?) "myrrh"; see under ʿnḫ, below

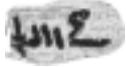
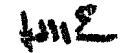
P P 'Onch, 18/15

P O Hor 19 vo, 1


E G Wadi Ham Scorpion, 5



Ⓢny n.m. "to be beautiful, beauty"; see under Ⓢn, above

Ⓢny.tl∞ n.f. meaning uncertain, a vessel?
so Vos, *Apis* (1993) 334, #138


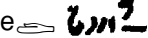
Ⓢ P P Apis, 6b/4 


Ⓢny.t∞ n.f. "sieve" (same as last?)
for discussion, see Vos, *Apis* (1993) 183 & 334, #139

P P Apis, 5/14 


P P Apis 5/18 


Ⓢny.t∞ n.f. pad of cloth inserted into the eye-socket of the Apis mummy
var.

P P Apis vs, 2b/14 (& 2/12, 13) 
e 

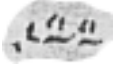

Ⓢne.t∞

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) 81 & 334, #137

P P Apis, 2/20 


Ⓢne.t n.f. pad of cloth inserted into the eye-socket of the Apis mummy, see under Ⓢny.t, preceding

ⓈnⓈn∞ v.it. "to turn back, return"
= *Wb* 1, 191/11

E S Saq Falcon vo, 15 (& 6) 


w. extended meaning

"to delay"

P P Ox Griff 26, 11 (& 5)

v.t. "to obstruct"

P P Ox Griff 15,7

P P Ox Griff 35, 7

P P Berlin 13565, 10

vs. Sp. in Sp. & Otto, *Siegesfeier* (1926), who read *hnhn*(?)

⊆n⊆∞

v.it. "to complain, grumble"

= EG 63

~ *Wb* 1, 191/12

see also Sp., *P. Loeb* (1931) p. 24 , n. 16, on P P. Loeb 7, 34

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 253, n. 1353

vs. Bresciani, *Kampf* (1964) p. 118, who trans. "to be angry"

R P Krall, 11/19

⊆nnq

DN "Anukis"; see under ⊆nq.t (EG 65)

⊆nh

v.it. "to live"

= EG 63

= *Wb* 1, 193-98

= ωN2 CD 525a, ČED 228, *KHWb* 293, *DELC* 250a

= 𐤎𐤓(𐤓)𐤅 in PN of the model *ⲉnh-DN Sp., *Studien Nöldecke*, 2 (1906) pp. 1097, §B.b, & 1102, ##19-22
 for discussion of var. & additional exx., see Kornfeld, *Onom. Aram.* (1978) pp. 29, §2.3.10 & 85, esp. s.v. ⲉHHPY;
 Vittmann in Hölbl, *Äg. Kultur. Phön. Pun.*, 1 (1986) pp. 323-324, #207; Vittmann, *Or.* 58 (1989) 217-18
 for discussion of PN/RN involving ⲉnh, see Pestman, *HGT* (1995) pp. 126, n. 77 & 127, n. 79; Quack,
GM 123 (1991) 91-100; Sp. in Sethe, *ZÄS* 53 (1917) 41, n. 2; Reich, *Mumientäfelchen* (1908) p. 87

unetymological writing

rh

R P BM 10072, 2



in phrase ⲉnh p3y=t by rpy=f rh=f r nhh d.t "May your (f.s.) soul live, may it be rejuvenated, may it live forever & ever!"
 Reich, *JEA* 17 (1931) 88, & Sp., *Demotica*, 1 (1925) 30, w. n. 2, both trans. "to know" (EG 252 & below)



in compounds

ⲉ.wy (n) ⲉnh(ⲉ) "place to live"; see under ⲉ.wy "place," above

ⲉnh-Wn-nfr RN; see below

ⲉnh wd3 snb after royal names (EG 63)

ⲉnh m "to live on/by" (P P 'Onch, 6/10)

ⲉⲙⲉnh-m-3h.t RN; see under ⲉnh-Wn-nfr RN, below

ⲉnh-t3.wy GN; see below

ⲉnh d.t "living forever"

= EG 63 & 688

= *Wb* 1, 197/12, & *Wb* 5, 509/1

unusual orthography

P P Ox Griff 59, 4



in phrase n3 ntr.w nt pr ⲉnh d.t "the gods Epiphaneis, living forever"

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read end of cartouche & ⲉ. w. s. as nhh "eternity" (= EG 224)

var.

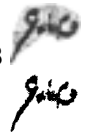
abbreviated writings

P P Turin 6072B, 6



= EG 63

P P Turin 6074B, 8



P P BM 10589, 14



in compounds

4 *k3.w* **⊃nh d.t** *nt hn Mn-nfr* "4 ever-living bulls which are in Memphis" (EG 556)

Pr-⊃3 **⊃nh d.t** "Pharaoh who lives forever (i.e., living king)" (EG 688)

sw **⊃nh** "lifetime" (EG 462)

Šn.wy-⊃nh(.w) GN, see under *šn* "tree," below

gy n **⊃nh** "liveliness (lit., manner of living)" (EG 63)

tj-⊃nh "to cause to live, keep alive"

P P 'Onch, 26/5



= EG 63

= *Wb* 1, 198

= **⊃ANZO** CD 421a, *ČED* 190, *KHWb* 238 & 547, *DELC* 218a

(⊃nh)

n.m. "life"

= EG 63

= *Wb* 1, 198-200

in compounds

⊃.wy šhn **⊃nh** "house of the provision of (or, rule of?) life"; see under *⊃.wy* "(astrological) house," above

⊃nh ⊃3[∞] "good time, high life"

P P 'Onch, 16/12



in phrase

m-ir in ḥd r ms.t r ir **⊃nh ⊃3** *n-ir m=f* "Don't borrow money at interest in order to lead an extravagant life w. it!"

ḥḥ *m* **ḥḥ** "to be alive"; see under **ḥḥ** "to stand," below
ḥḥ *m* **ḥḥ** "lifetime"; see under **ḥḥ** "lifetime," below
pr **ḥḥ** "scriptorium"; see below
whm **ḥḥ** "revivified person"; see under *whm* "to repeat," below
nb **ḥḥ** "lord of life" (EG 212)
 = *Wb* 2, 228/13
 in compounds
Pth (*p3*) *nb* **ḥḥ** "Ptaḥ, lord of life"; see under *Pth*, below
Mn p3 *nb* **ḥḥ** "Min, the lord of life" (? G Wadi Ham 34, 1)
Dḥwty nb **ḥḥ** "Thoth, lord of life" (P O Hor 23 vo, 15)
hn rnp.t **ḥḥ** X "in the Xth year of life" (EG 382)
H(n)m(.t)-**ḥḥ** mortuary temple of Thutmoses I in Thebes, see under *hnm* "to join," below
s3 n **ḥḥ** "protection of life"
 in phrase
ir s3 nb n **ḥḥ** "to make every protection of life" (P P Ox Griff 13/6-7)
T3-**ḥḥ** GN, see under *t3* "land," below
tj **ḥḥ** "to give/cause life"
 in compounds
 DN *tj* **ḥḥ** *n* PN "DN gives life to PN" (P Flute BM 12742; P S Stockholm 1968.2, 1-2; ? G Wadi Ham 20, 1)
 for discussion of use & grammar, see Vleeming, *Coins* (2001) pp. 250-53
 var.
tj **ḥḥ** *n* *by* ... "to give life to the *ba* of ..." (P G MH 47, 7)

n. state of being "given life"

= *Wb* 1, 198/6
 in phrase
š<-tw> ir=f tj **ḥḥ** "until he achieves 'given life'"
3s.t tj **ḥḥ** "Isis, who gives life"; see under *3s.t*, above
Dḥwty tj **ḥḥ** "Thoth who gives life"; see under *Dḥwty* "Thoth," below

? G Wadi Ham 9, 3

e

(ḥḥ) adj. "living, alive"
 = EG 63
 = *Wb* 1, 195-96, C

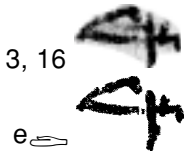
w. extended meanings

n. ∞ "living one" epithet of Thoth

= *Wb* 1, 200-1

for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p.161, 17

P O Hor 3, 16



n.pl. ∞ "living ones"

= *Wb* 1, 201-2

e P P Louvre 3452, 2/4 (& 8/17)



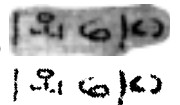
P/R O BM 50601, 16



n. pellet-over-strokes det.

vs. Bresciani, *Kampf* (1964), & Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 143-44, n. 573, who took as v.

R P Krall, 2/5



in compounds

m3y **nh** "living lion"; see under *m3y* "lion," below

Hp **nh** "living Apis"; see under *Hp* "Apis," below

Hrt-nh(.t) DN "Khertiankh"; see under *hrt* "(divine) child," below

Sbk nh [d.t] "everliving Sobek"; see under *Sbk* "Sobek," below

sn nh n3 ntr.w "living image(?) of the gods" (R P Harkness, 3/20-21)

qs-nh n. a form of iron ore (?), see below

(nh.t) in PN & DN *Hrt-nh.t*, see under *hrt* "child," below

nh.t n. meaning uncertain

R P Harkness, 5/21



nh v.it. "By" + DN as beginning of oath (lit., "May DN live!")

= EG 64

= *Wb* 1, 202



= **we** CD 547a, ČED 235, *KHWb* 300, *DELC* 254a

see Sp., *Gr.* (1925) ¶434; for pronunciation, see Reich, *Mumientäfelchen* (1908) pp. 85-88 ;

Fecht, *Wortakzent* (1960) p. 76, n. 229; Quack, *GM* 123 (1991) 93

var.

R O Ash 27, 4

eⓈ 


ḥr

eⓈP O Louvre 10322, 4

? O Uppsala 895, 3

eⓈ 


eⓈR O Louvre 10321, 1

Ⓢḥ ḥr=k p3y=y nb Ⓢ (lit., "May your face live, my great lord!) (P P 'Onch, 4/2)

in compounds

Ⓢḥ DN nt ḥtp ty "By DN who resides here!" (EG 64)

Ⓢḥ 3s.t ḥrm Wsḥr nt ḥtp ḥrm n3 nt ḥtp ḥrm=w "By Isis & Osiris who dwell (here) together with those who rest with them" (P/R O BM 43611, 4-5)

Ⓢḥ ḥmn Ⓢḥ Pr-Ⓢ "By Amun & by the king!" (EG 64)

Ⓢḥ p3 k3 "By the bull!" (EG 556)

(Ⓢḥ)

n.m. "oath"

= EG 63

= Wb 1, 202-3

= $\Delta N \Delta \omega$ CD 12b, ČED 10, KHWb 9, DELC 14a & 250a, s.v. $\omega N 2$

in compounds

ḥr Ⓢḥ "to swear" (EG 63)

N.B. normal use & omission of def. art. ḥw=f ḥr p3 Ⓢḥ "If he swears"

but ḥw=f tm ḥr Ⓢḥ "If he does not swear" (P O Bodl 293, 9 & 10)

var.

ḥw=f ḥr p3y Ⓢḥ "If he swears" but ḥw=f tm ḥr Ⓢḥ "If he does not swear" (P P HLC, 4/18)

ḥḥry Ⓢḥ "Swear!" (P P HLC, 8/25)

Ⓢ.wy (n) Ⓢḥ "place of (taking an) oath"; see under Ⓢ.wy "place," above

Ⓢḥ (n) Ⓢḏ n.m. "perjury" contrasted w. Ⓢḥ (n) m3Ⓢ.t (EG 75)

𐎎𐎇 (n) Pr-ꜥꜣ "oath of the king" (P P Ash 18, 1; P O Hor 33, 9)
var.

𐎎𐎇 (n) nꜣ Pr-ꜥꜣ.w "oath of the kings" (P P Ox Griff 71, 13)
in compound

— 𐎎𐎇 pꜣ ntr "— or oath of the god" (P O Hor 33, 12)

𐎎𐎇 pꜣ (tꜣ) ꜥhꜥ rꜥ nt-ꜣwꜥw r tꜣꜥs m-sꜣꜥt "(the) oath or the verification which will be required of you"; see
under 𐎎ꜥ "to stand," below

𐎎𐎇 (n) mꜣꜥ "true oath" (P O Berlin 14824, 2; P O BM 19795, x+6); contrasted w. 𐎎𐎇 (n) ꜥd n. "perjury" (EG 75)
wy r NN n pꜣ 𐎎𐎇 "to forgive an oath" (EG 78)

bꜣk (n) (pꜣ) 𐎎𐎇 "oath document"; see under bꜣk "document" below

mꜣꜥ 𐎎𐎇 "place(s) of oath(s)"; see under mꜣꜥ "place," below

hꜣꜥ 𐎎𐎇 "to break an oath" (EG 63)

h.t pꜣ 𐎎𐎇 (nt ꜣꜣr NN r ꜣꜣrꜥ) "copy of the oath (which NN will make)" (EG 63 & 374)

tꜣ 𐎎𐎇 "to administer an oath"

in compound

tꜣ 𐎎𐎇 m-sꜣ "to make (someone) swear an oath" (EG 404, s.v. sꜣ & 605, s.v. tꜣ)

var.

𐎎𐎇 pꜣ ꜥhꜥ rꜥ nt ꜣwꜥw r tꜣ s n-m-sꜣꜥk "(the) oath or the verification which will be required of you" (P P Ash 10, 8)

var.

𐎎𐎇 pꜣ tꜣ ꜥhꜥ rꜥ nt-ꜣwꜥw r tꜣꜥs m-sꜣꜥt "(the) oath or the verification which will be required of you"

(P P Turin 6079A, 7)

tꜣꜥw pꜣ 𐎎𐎇 (n/r-)drt PN "the oath was administered by PN" (P O Bodl 293, 12-13; P O Berlin 14825, 13)

𐎎𐎇-Wn-nfr RN "Onchwennefer"

P P Turin 6075B, 1

= Χαοννωφρις (P. Lycopolis [= P. TCD Gr. 274; see McGing *AfP* 42 (1997) 299-310];

see Clarysse, *Actes 15 Pap.*, 4 [1979] 103-4; Pestman, *HGT* [1995] 117, jj)

for reading, see Zauzich, *GM* 29 (1978) 157-58; Pestman, *HGT* (1995) pp. 126-27; vs. earlier eds.,

who read \emptyset 𐎎𐎇-m-ꜣh.t

additional writings given in Pestman, *HGT* (1995) pp. 126-27

for discussion of PN/RN involving 𐎎𐎇, see Quack, *GM* 123 (1991) 91-100



for discussion, see Pestman, *Chron.* (1967) pp. 44-45; de Cenival, *Enchoria* 7 (1977)

10, n. 4/1; ; Clarysse in de Meulenaere & Clarysse, *CdE* 53 (1978) 243-53; Clarysse, *Actes 15 Pap.*, 4 (1979) 103-4; Pestman, *HGT* (1995) p. 114, v

for discussion of writing, see Pestman, *HGT* (1995) pp. 126-27

⊘nh(.w)

n.pl. "ears"

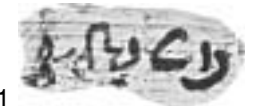
< ⊘nh.wy Wb 1, 204/18-205/4

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 225, n. 1 to vo. 2b/15;

M. Smith, *BM 10507* (1987) p. 74, n. b to 3/6; *Liturgy* (1993)

p. 36, n. to 1/6

P P Berlin 3146A, 1



⊘nh(.w)

P P Berlin 3146B, 1

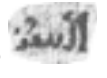


⊘nh(.w)

e⊘P I Philae Decree 2, 7

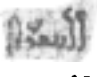
⊘nh(.w)

P P Apis vo, 2b/15



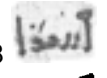
⊘nh(.w)

P P Apis vo, 2b/15



⊘nh(.w)

P P Apis vo, 2b/18



⊘nh(.w)

R P Berlin 8351, 1/6



⊘nh(.w)

R P Louvre 10607, c



e

∅**ḥt-m-ꜥh.t** RN "'Onchmachis" reread **ḥt-Wn-nfr** RN "'Onchwennefer," preceding

ḥt-tꜥ.wy[∞] GN necropolis area west of Memphis

= *Wb* 1, 203/13

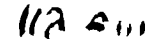
= Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 149; Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 123*-24*

see Ray, *Hor* (1976) p. 146, n. 2

E P Saq Sekhemkhet, 6



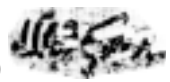
P O Hor 18 vo, 3 (& 59/2)



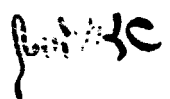
P O Hor 23, 11



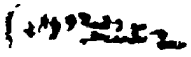
P P Berlin 13603, 2/29



e P S BM 377, 5



P O Hor 18, 1*

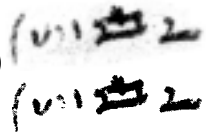


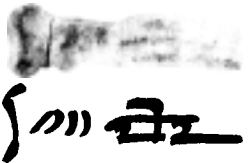
in phrase *ḥr=f d n=f ḥt-tꜥ.wy n rn [Pꜥ-]šꜥy* "He [i.e., Ptah] called it [i.e., Memphis] 'Ankhtawy as the name of (GN?) [P]sais"

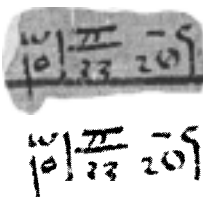
var.

hieratic writings

see Ray, *Hor* (1976) pp. 68-69, n. d

P O Hor 18 vo, 7 (twice) 

P O Hor 23, 6 
e=

R P Vienna 6321, 1 

in compounds

ỉrpy(.w) ʿnh-t3.wy "temples of 'Ankhtawy"

in compounds

ỉrpy n 3s.t nb.t ʿnh-t3.wy t3 ntr.t ʿ3.t "temple of Isis, lady of 'Ankhtawy, the great goddess"

(P P Louvre 3266, 4)

rt Pr-ʿ3 nt šn n n3 — "agent of Pharaoh who inspects the —" (P O Hor 23, 11)

ʿnh-t3.wy n p3 tš Mn-nfr "'Ankhtawy in the nome of Memphis"

in compound

ħm-ntr nb(.t) nhy (t3 ntr.t ʿ3.t) nb(.t) ʿnh-t3.wy n p3 tš Mn-nfr "prophet of the mistress of the sycamore, (the great goddess),

mistress of Ankhtawy in the nome of Memphis" (P S BM 377, 11; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

nb(.t) ʿnh-t3.wy "lord/lady of 'Ankhtawy" epithet of DN, GN

3s.t — "Isis, —"

in compound

ỉrpy n — t3 ntr.t ʿ3.t "temple of —, the great goddess" (P P Louvre 3266, 4)

ỉy-m-ħtp ... nb ʿnh-t3.wy Mn-nfr "Imhotep, ..., lord of 'Ankhtawy (in) Memphis" (P O Hor 18 vo, 3)

B3s.t — "Bastet, —" (EG 110)

in compounds

— *t3 ntr.t ʿ3* "—, the great goddess" (E P Saq Sekhemkhet, 6)

sh mdy ntr — "scribe of the divine book of —" (P S BM 377, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])


sh p3 sššy — "scribe of the sistrum of —" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

Pth ... nb ʿnh-t3.wy "Ptaħ, ..., lord of 'Ankhtawy" (R P Vienna 6321, 1)

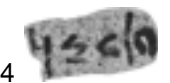
nb(.t) nhy (t3 ntr.t ʿ3.t) nb(.t) ʿnh-t3.wy n p3 tš Mn-nfr "mistress of the sycamore, mistress of 'Ankhtawy in the nome of Memphis" (P S BM 377, 4)
 in compound
hm-ntr — "prophet of —" (P S BM 377, 11; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
rst3w ʿnh-t3.wy "necropolis of 'Ankhtawy" (P O Hor 23, 6)
 in compound
Hp-nb=s (n) t3 h3s.t pr Ws3r nt hr p3 tw pr-mh — "Hapnebes in the necropolis of the temple of Osiris which is on the mountain of the north of the —" (P O Hor 23, 4-6)
Thny-(n-) ʿnh-t3.wy GN "Peak of 'Ankhtawy," below

ʿnh

n.m. "bouquet or wreath"
 = EG 64
 = *Wb* 1, 204/3-5
 ~? **𓂏𓂏𓂏** "type of plant" *CD* 12b, *ČED* 10, *KHWb* 9, *DELC* 14a, Kasser, *Compléments* (1964) p. 26
 ~ or =? **𓂏𓂏𓂏** a plant or bouquet (Allberry, *Mani. Psalm.* [1938] pp. 133, 185 & 222, cited in Kasser, *Compléments* [1964] p. 2b)
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §247
 for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9 (1998) pp. 350-52

e = P O Stras 462, 5 

for discussion of writing & meaning, see Wängstedt, *ADO* (1954) pp. 159-61, n. to l. 1

P? O Uppsala 1174, 4 

n.pl.

P P Berlin 13565, 6 

Lichtheim, *OMH* (1957) p. 66, n. 2, trans. "gift, remuneration"(?) & cf. **𐀀𐀃𐀆𐀏**

R? O MH 4033, 4 

"crown, reward" LSJ 1642b, ll. 2

e = 

in compounds

ᶜnh (n) ʒs.t "bouquet or wreath of Isis" (P O Stras 462, 6)

in compounds

ᶜnh (n) ʒs.t wr.t "bouquet or wreath of Isis the great one" (R O BM 43513, 4)

ᶜnh (n) ʒs.t ʔrm Wsʔr "bouquet or wreath of Isis & Osiris" (R O BM 26200, 11)

ᶜnh (n) ʔlmn-ipy "bouquet or wreath of Amenemope" (R O BM 26200, 3)

in compound

ᶜnh (n) pʒ ntr ʔʒ ʔlmn-ʔpy "bouquet or wreath of the great god Amenope" (R O BM 43513, 2)

ᶜnh (n) ʔlmn-N.t pʒ ʒy "bouquet or wreath of Amen-Neith (?), the Agathodaimon"; see under N.t "Neith," below

ᶜnh (n) ʔlmn-Rᶜ nsw ntr.w "bouquet or wreath of Amen-Re, king of the gods" (R O BM 43513, 1)

ᶜnh (n) ʔlmn nsw tpy(?) "bouquet or wreath of Amun, the first(?) king" (R O BM 26200, 1)

ᶜnh (n) ʔlmn (nʒy=w)-Hmn-ʔw n Dmʒ "bouquet or wreath of Amun of the Ogdoad of Djēme" (R O BM 26200, 9)

ᶜnh (n) Mw.t "bouquet or wreath of Mut" (P O Stras 462, 2; R O BM 26200, 7)

ᶜnh (n) Mn "bouquet or wreath of Min" (P O Stras 1973~, 3)

ᶜnh n Mnṯ "bouquet or wreath of Montu" (P? O Uppsala 1174, 3)

in compounds

ᶜnh (n) Mnṯ nb Wʒs.t "bouquet or wreath of Montu, lord of Thebes" (R O BM 26200, 6)

ᶜnh (n) Mnṯ nb Mʒtn "bouquet or wreath of Montu, lord of Medamud" (P O Stras 462, 3)

ᶜnh Rᶜ-Tʒ.wy "bouquet or wreath of Re of the Two Lands"; see under Rᶜ, below

ᶜnh n pʒ hm-ntr n Mnṯ "bouquet or wreath of the prophet-priest of Montu" (R? O MH 4033, 4)

ᶜnh (n) Hnsw "bouquet or wreath of Khonsu" (P? O Uppsala 1174, 1; R O BM 26200, 10)

in compounds

ᶜnh (n) Hnsw pʒ ʔʒ "bouquet or wreath of Khonsu, the elder" (P O Stras 1973~, 1)

ᶜnh (n) Hnsw pʒ hrt "bouquet or wreath of Khonsu, the child" (P? O Uppsala 1174, 4; R O BM 26200, 8)

ᶜnh (n) Hnsw pʒ ʔr syh "bouquet or wreath of Khonsu, the one who makes dispositions" (P O Stras 1973~, 6)

ᶜnh (n) Hnsw nb ʔhᶜ "bouquet or wreath of Khonsu, lord of lifetime" (P O Stras 1973~, 4; R O BM 26200, 12)

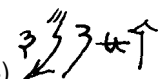
ᶜnh (n) kʒ Mtw "bouquet or wreath of the Bull of Medamud" (R O BM 26200, 13)

ᶜnh (n) tʒ nb.t ... "bouquet or wreath of the mistress of ..." (R O BM 43513, 7)

ᶜnh (n) dyt "olive branch bouquet or wreath"; see under dyt "olive tree," below

t pʒ ᶜnh "to carry the bouquet or wreath" (before Pharaoh) (P S Tod 257, x + 17)

ᶜnh-ʔm.w n.m. a type of plant
= EG 64 (< ᶜnh bouquet) plant name
= ᶜnh ʔmy type of plant Wb 1, 203/6-9; WÄD 98

e R P Mag 10/31 (& 27/10, vo 21/4) 

for discussion, see Altenmüller, *MDAIK* 23 (1968) 1-8, followed by Charpentier, *Botanique* (1981) §249, who id. as "henna" (*Lawsonia inermis*) but cf. Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 258-59, who did not id., & Aufrère, *BIFAO* 87 (1987) 34-35, who id. as the "white lotus" (*Nymphaea lotus*, L.) see also *qwpr* "henna," below

Ⓢnh_∞

n.m. "mirror"

= EG 64
= *Wb* 1, 204/11-13

for discussion, see Erichsen, *Ehevertrag* (1939) p. 9, n. 20; Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 292; Hughes, *JNES* 16 (1957) 58, but examples of Ⓢnh alone are attested

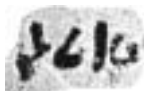
for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 45, n. c to l. 2/8

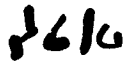
?; for discussion, see Tait, *JEA* 68 (1982) 218


in compound

Ⓢnh-(n)-m33-hr (lit., "mirror for seeing the face")


= *Wb* 1, 204/14


P O Leiden 199,4 

e 



P O Zurich 1879, 9 

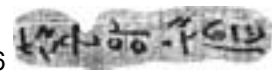
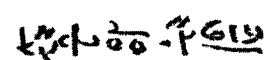


P P Frankfurt, 5 


R P Berlin 8351, 2/8 

e 

R P Carlsberg 41a, 2/10 


R P Berlin 15683, 6 


< *m3w hr Wb 2*, 10/15
 for discussion, see Zauzich, *AfP* 27 (1980) 95, n. to l. 6

→hc?

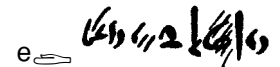
P P Cairo 50159, x + 2



var.

ᶜnḥ-mn-ḥr

E P Lonsdorfer 1, 3



P P Berlin 13593, 6

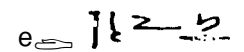


ᶜnḥ designation of a snake (EG 64)
 in compound
 ᶜr3.t ᶜnḥ.t "uraeus-snake which is reared up"

ᶜnḥ.t n.f. "goat"
 = EG 64
 = *Wb* 1, 205/11-12
 in compounds
P3-ḥr-ᶜnḥ(.t) "(the constellation) Capricorn"; see under *ḥr* "face," below
ḥs n ᶜnḥ.t "goat dung" (P O Stras 768, 3)

ᶜnq∞ n.m. meaning uncertain, part of a chariot or litter

R P Krall, 19/13



~? *ḥnq* "to embrace, to enclose" *Wb* 1, 100/19-101/17
 for interchange between ḥ- & ᶜ-, cf. writings of ᶜnq "to flow forth; to cause to flow forth" *Wb* 1, 206/2-3
 for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 342, n. 2010, who suggested "basket" or "cabin" of chariot
 in phrase *ḥr p3 ᶜnq n wᶜ.t mkwt* "on the — of a chariot/litter"

Ⓢnq.t DN "Anukis" (EG 65)
 in compound
wꜥb n Ⓢnqy "priest of Anukis" (E P Vienna 10151, 1)

Ⓢngn n.m. a vessel (EG 65)

Ⓢnt∞ n.m. aromatic vegetal substance, identified as "myrrh" or "oliban"
 = EG 65
 = Ⓢntyw Wb 1, 206-7, & WÄD 99-104
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §252
 = ὀέντιον Egyptian myrrh (aceous plant) LSJ 28a; for discussion,
 see Edel, *Neue Deutungen* (1980) pp. 46-47
 for identification as "oliban," rather than "myrrh," as trans. by most editors, see Goyon, *Mél. Gutbub*
 (1984) p. 77; Chermette & Goyon, *SAK* 23 (1996) 47-82, especially p. 48, n. 7, & p. 57
 Betrò, *EVO* 17 (1994) 44-46, noted a distinction in meaning between
 phonetic writings as oil or ointment

vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read Ⓢ n ... "chief of ..."

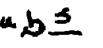
var.

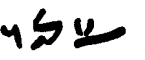
Ⓢnt3y

?; Ⓢne(?) (sic) defective writing

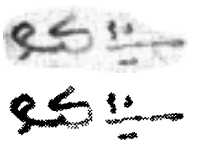
similar passage in 1/33 has *sntr* "incense" (= EG 440 & below)

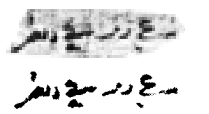
& hieratic writings for a dry product, burned as incense
 but Quack, *Enchoria* 21 (1994) 68, #17, & *Enchoria* 25 (1999) 42, #8, reread

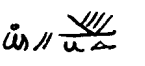
eⓈR P Magical, 11/22 

eⓈP O Leiden 96, 1/9 

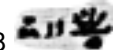
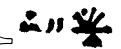
P P 'Onch, 15/11 


R P Harkness, 2/25 

R P Harkness, 2/2 

eⓈR P Magical, 7/3 

hieratic *sntr* "incense"

R P Louvre 3229, 4/28 
e 

since the hieratic group  appears w. *sq* "to concentrate (incense)" (R P Magical, 3/23) & w. *šw* "dry" (R P Magical, 21/14; for compound *ʿnt šw* "dried myrrh," see below), it is likely that there was conflation in the hieratic writing between Möller, *Pal.*, 3 (1912) #82-83 & 550


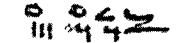
in compound

ʿnt šw "dried myrrh"

R P Harkness, 1/5a 



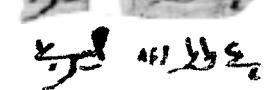

= *ʿntyw šw* *Wb* 1, 206/12, & *WÄD* 100-1
for discussion, see Betrò, *EVO* 16 (1993) 19-22

so Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 61, vs. Reymond, *Medical* (1976),
who read *ʿnt pr.t* "myrrh, seed corn"

R P Vienna 6257, 8/10 


ø**ʿnty**

in

 R P Tebt Tait 14, 3 


reread *rn(n)ty* "prosperity"

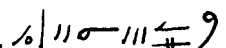
see M. Smith, *JEA* 69 (1983) 201, vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who took as DN "Anath"

ʿntšy

"myrrh"; see *ʿnt*, above

ʿntsyke[∞]


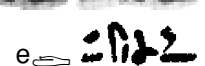
GN "India" (?)

e  R P Mag vo, 2/14

=? Ἰνδική (sc. χώρα) LSJ 831a, s.v. Ἰνδικός "Indian"
see Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 173, n. to l. 14

ʿnd[∞]

n.m. a type of oil

P P Apis vo, 1/2 (& *passim*) 
e 

= *ʿndw* *Wb* 1, 208/1, & *WÄD* 104
= Charpentier, *Botanique* (1981) §253, who ident. as variety of *ʿntyw* "myrrh"

(EG 65 & above)

P P Apis vo, 2b/26 
e 

in compounds

sf ⲉⲛⲁ "ⲉⲛⲁ-oil" (P P Apis vo, 1/2)

ⲉⲣ v.it. & t. "to ascend, to pick up, bring"; see under ⲉ/, below

ⲉⲣ n.m. "entry fee, contribution, dues"; see under ⲉ/, below

ⲉⲣ(?)∞ n. a type of plant, "rush"

= *Wb.* 1, 208/4-7

MSWb 3, A3

= Charpentier, *Botanique* (1981) §217, who suggested possible ~ ⲓ "reed, reed leaf" *Wb* 1, 25/5 mentioned together w. ⲓⲧⲣ "papyrus" (EG 13 & above)

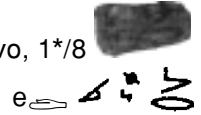
P P Cairo 31251, c/8 (& *passim*)



ⲉⲣ(?)∞ n.m. meaning uncertain

see Johnson, *OMRO* 56 (1975) 55, #31

R P Leiden 384 vo, 1*/8

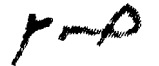


ⲉⲣ in

reread *mḥ* "flax" (EG 173)

vs. Bresciani et al., *SCO* 27 (#1)(1977), who suggested it was a measure of capacity(?)

R Camel Bone Pisa 5, A 2/4



ⲉⲣ.t n.f. "uraeus," var. of ⲉⲣⲉⲧⲣⲓⲧ (EG 65)

ⲉⲣ.t n.f. "papyrus roll"; see under ⲉ/ⲧ, below

ⲉⲣ.w n.pl. "stones"; see under ⲉ/ⲓ, below

- ʿr̥(?)∞** meaning uncertain
 in compound
ʿ.wy ʿr̥(?) "pair(?) of —"
 ~? B_Δρ_Δ "door ring" *CD* 14b, *KHWb* 11, *DELIC* 15a
 ~? ḫ_{ry} ʿ₃ "porter" *Wb* 1,104/3, as *KHWb* 11, *DELIC* 15a
- ʿr̥.t** n.f. "uraeus" (*EG* 64, s.v. ʿ*nh* description of a snake; see also ʿ*ry.t* "uraeus," below)
- ʿry** "to go up"; see under ʿ*l*, below
- ʿryn.t∞** a type of plant
MSWb 3, 136
- ʿr̥∞** n.m. "bucket"
 = Δρϵ *CD* 15a
 in compound
ʿ.wy n ʿr̥ "container for buckets (?)"
 so Wāngstedt, *OrSu* 18 (1969)
- ʿr̥(e)** n.f. "uraeus"; see under ʿ*ry.t*, following
- ʿr̥y.t∞** n.f. "uraeus"
 = *EG* 65
 = ḫ_{ʿr.t} *Wb* 1, 42
 >? οὐραῖος *LSJ* 1272b, as Fournet, *BSLP* 84 (1989) 67, B.4
 but cf. Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 196 & 729, n. 872, who derived οὐραῖος from
wrr.t Wb 1, 333/13

P P Phila 30, 1/40

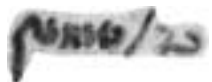

e_⇒R O Stras 131, 13 (bis & 11)

P O Ash 51, 2



R P Serpot A, 2/x+36

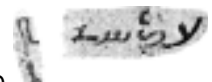
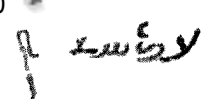
var.

ꜥꜣꜣ

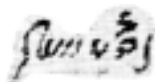
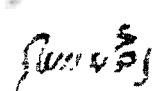
P O Hor 10, 3 


ꜥꜣꜣꜣ

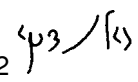
R P Berlin 6848B, 2/25 


R P Vienna 10000, 2/20 


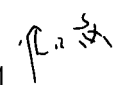
ꜥꜣꜣꜣꜣ

P P Berlin 13603, 2/8 


ꜥꜣꜣꜣꜣ n.f. "diadem" (?)
 so Reymond, *Priestly Family* (1981)
 not trans. by Brugsch, *Thes.*, 5 (1891) 938
 or <? *wꜣꜣꜣꜣ* "uraeus" *Wb* 1, 332/1-2
 in phrase ꜥꜣꜣꜣꜣꜣ *nb* "golden diadem(?)"

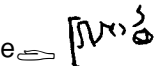
e R S BM 184, 12 

ꜥꜣꜣꜣꜣꜣ

e P/R G Thebes 3156, 2/11 

Ⓢ

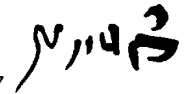
P/R G Thebes 3445, 13



Ⓢe

vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read ...*hkî* but noted the snake det.

eⓈP O Leiden 430, 2/x+7



Ⓢr(?) in

P P Lille 97 vo, 2/5



reread *wr.t* in DN *T3-wr.t*, below

in phrase *hm-ntr T3-wr.t* "(the) prophetess of Thoueris"

vs. de Cenival, *Enchoria* 7 (1977) 11, n. 2, who took as dual & trans. "uraeus"

in compounds

îry 2 hd nt hr t3 fte "2 silver uraei which are on the divine chest" in temple inventory (R P Berlin 6848, 2/25)

r3.t nh.t "uraeus-snake which is reared up" (EG 64)

nb(.t) (n t3) — "lady of the uraeus" epithet of Isis (P O Hor 10, 3; P/R G Thebes 3156, 2/11)
for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 156, #11

Ⓢr

v.t. "to carry out, deliver"

= EG 65

~? Ⓢl "to rise, ascend," var. of Ⓢl "to ascend," below

= *Wb* 1, 209

in compounds

nf(y.w) (n) r(r) "transport skipper"; see under *nf* "sailor," below


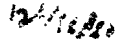
hmt r(r) "worked(?) copper"

R P Berlin 15683, 22

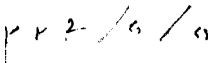



for discussion, see Zauzich, *AfP* 27 (1980) 94, l. 3

(**ṛṛ**)∞ n.m. "basket" or, w. extended meaning, a unit of (grain) measure
 =? "basket" *Wb* 1, 210/4, as trans. by Caminos, *LEM* (1954) p. 243, n. to 13/4
 for discussion, see Bresciani, *SCO* 25 (1976) 39, n. to #1, A/4



R? O Pisa 495, A/4 


MSWb 3, 128
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §257
 in phrase ṛṛ th 2 "2 baskets of straw"

e⇒P O Stras 744, 5 | 


var.


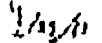
not trans. by Muszynski, *SCO* 27 (1977)

? O Pisa 1199, 2 


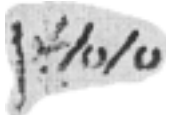

→hc?

w. extended meaning

?; "delivery" (?)



R? O Pisa 234 conv, 10 (& 6) 


meaning uncertain, parallel to *sh* "document"

P P Adler 10, 2 (& 7) 


= EG 65, right-hand Ptolemaic ex., who trans. "document (or similar)"
 Griffith in Adler et al., *Adler Papyri* (1939), did not trans.

(**ṛṛ.t**)∞ n.f. meaning uncertain

P P 'Onch, 13/18 


Glanville, *'Onch.* (1955) n. 272, followed by subsequent eds., trans. "discreet(?)"
 Thissen, *Anchsch.* (1984) p. 58, suggested relation to ṛṛ "basket," preceding
 "gossip(?)" (lit., "a person who delivers (information)" ?)
 in phrase ṛṛ.t t̄y shm.t "a woman is a ..."

rw[∞] a type of tree
 = EG 65, but vs. cf. w. *rw* "burr, thistle" (EG 12) & *rt.t* "reed" (EG 67)
 = *Wb* 1, 210/9-11, *WÄD* 105-7, & Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 165
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §258
 for discussion, see Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 259-60

R P Leiden 384 vo, 1*/8

vs. Raymond, *Medical* (1976) pharm. # 33, who trans. "juniper tree"

R P Vienna 6257, 4/10

in compound
ht n rw "rw-wood"
 in compound
w n — "(divine) bark (made) of rw-wood" (R P Leiden I 384, 1*/8)

rw particle "perhaps"
 = EG 66
 = ΔPHY CD 15b, ČED 12, KHWb 11, DELC 16b
 followed by circumstantial (examples cited in EG 66 & Sp., *Gr.* [1925] §431, 10)
 or conjunctive (P P 'Onch, 1/19, R P Harkness, 2/1, R P Krall, 14/2)

var.

?: *rlw*

so Bresciani, *Kampf* (1964)
 but see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 289, n. 1621, who read *[.]/w* & did not trans.

R P Krall, 14/2

rb[∞] n. a type of bread (?), see under *rb.t*, following

rb.t[∞] n.f. a type of bread
 MSWb 3, 134

in lists w. other types of bread

e P O Stras 2, 3 in 4/6


e ? O Stras 223, 4 in 4/6

e ? O Stras 332, 3 in 4/6

var.


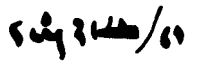
ꜥrb

read, w/out trans., by Nur el-Din, *DOL* (1974)

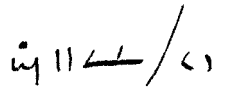
e₃R O Leiden 218, x+3 

ꜥrbꜥ.t

read, w/out trans., by Nur el-Din, *DOL* (1974)

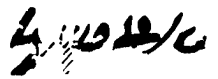
P O Leiden 336, 6 (& 7) 
e₃ 

ꜥrbe



e₃? O Berlin 6327 vo, 1 



ꜥrbe n. a type of bread, see under ꜥrb.t, preceding

ꜥrbny(?)∞ meaning uncertain
=? ꜥrbyn "orobus, bitter vetch (?)," above


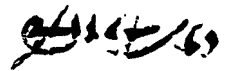
e₃P P Berlin 15638, 2/5 

ꜥrbt_x∞ n.m. "trustee, document holder"
= a title EG 66

P P BM 10789, 6 (& 8, 18) 




=  ꜥrbt (var.  ꜥlbt) in Late Period PN's in hieroglyphs &

demotic; see Darnell, *Enchoria* 17 (1990) 84

P P Loeb 62≈, 7 
e₃ 

<? ꜥnb "to close, shut, enclose" *Wb* 1, 192/3-4
=? $\omega\lambda\mu$ CD 522b, *KHWb* 291, *DELC* 249a

so Darnell, *Enchoria* 17 (1990) 86

P P Berlin 15558, 15 (& 13, 17) 


>? $\Delta\rho\beta\iota\theta\iota$ PN & title (?)

so Zauzich, *Fs. Berl. Mus.* (1974) p. 338, n. e, but denied by Darnell, *Enchoria* 17

(1990) 87, n. 29, since the Coptic term would designate a profession

≡? συγγραφοφύλαξ "keeper of bonds or contracts" LSJ 1661a
for discussion, see Nims, *JEA* 24 (1938) 78-82; Seidl, *Ptol. Recht.* (1962) p. 58

(on legal rôle of ʿrbt̄ in document-keeping); Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972)

pp. 116-19; Martin, *JEA* 72 (1986) 172-73 (on provenance of papyri
in which the term appears); Darnell, *Enchoria* 17 (1990) 83-87; Cruz-Uribe

& Nims, *JNES* 49 (1990) 284-85

mentioned by Nims, *AcOr* 25 (1960) 274

in compound

ʿrbt̄ b̄k̄ Ḥ.t-Ḥr nb Tp-n̄-īḥ ʒs.t t̄ n̄tr.t ʿz̄.t "trustee, servant of Ḥathor, mistress of Aphroditopolis,
& Isis, the great goddess" (P P Loeb 62≈, 7)

ʿrf

v.t. "to enclose, wrap up"

= EG 66, but vs. id. w. ʒrb "to enclose, seclude" (EG 6 & above)

= *Wb* 1, 210-11

>? ωρ(ε)β, ωρϣ CD 528a, ČED 229, *KHWb* 293, *DELG* 250b

Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 621-22, n. 630, argued ωρβ < ʒrb not ʿrf,
but it is possible the two verbs had merged in Coptic

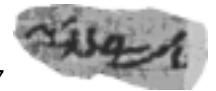
≡ περιλαμβάνω "to embrace, to encompass" LSJ 1378a

in compounds

ʒrb n sbt̄ (var. dy) "surrounded by a wall" (EG 66)

N(n)-ʿrf GN sacred location of Osiris, below

⌘ P P Mich 4200, 7



⌘ P P Mich 4256 BI, x+4 (& passim)



(⌘ P P Mich 4256 BI, x+10 (& passim)



P P Mich 4256 BI, x+10 (& passim)

⌘ P P BM 10849, x+7





P P BM 10849, x+7

⌘ P P BM 10849, x+7

var.



(**ʿrfe**)[∞] n.m. "bag"
= *Wb* 1, 210/20-22

⌘ R P Vienna 6257, 8/10 




(**ʿrf**) n. meaning uncertain
in compound

bsnt ʿrf "— smith," "gilder (?)"

= EG 66 & 122, w/out trans.
~? ʿrf a term in silver working *Wb* 1, 211/4
see Meeks, *Année*, 3 (1982) 51, #79.0513, "covering(?)" or "plating(?)"
for discussion, see el-Amir, *Family Archive* (1957) pp. 16, n. 1, & 124, #14



P P Phila 3, 1 


who trans. "blacksmith"
in compound
— *n pr ʾlmn* "— of the temple of Amun"

P P Phila 4, 1 


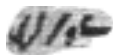

(**ʿrny**)[∞] term for a type of sailor

see M. Smith, *Enchoria* 18 (1991) 102, n. 37, but vs. translit. ʿryn

R P Harkness, 1/22 




∅**ʿrr** in

reread *tn* "dam" (= EG 637 & below)
vs. Parker, *JARCE* 3 (1964) 103, n. f, followed by Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 846, n. 1190,
who took as var. of ʿl "stone," below
= var. of ʿr *Wb* 1, 208, 11
= **ΔΛΩΛΕ** var. of **ΔΛ** "pebble" CD 4a, *KHWb* 485

P P MFA 38.2063b B, 3/1 


(**ʿrš**) n.m. "cult service"

= EG 66
≡ τὰ ἀγνευτικά "purificatory offerings" LSJ 11b, II s.v. ἀγνευτικός;
Pestman, *Choachytes* (1993) p. 458

P P Berlin 13538, 9 


in compounds

ḫr **ṛš** "to serve (a deity)" (EG 66)

ṛš n w3ḫ-mw "service of a choachyte" (E P Turin 2127, 4)

ṛš n p3 rpy "cult service of the temple" (E P Fitzhugh 3, 1/10; Reymond, *JEA* 60 [1974] 194, n. 10, noted det. & suggested trans. "sanctuary" within ḫ.t-ntr)

n3y=w šms.w n3y=w **ṛš.w** of the service obligations of choachytes (EG 66 & 511)

= λειτουργιῶν καὶ τῶν ἄλλων (EG 66)

for discussion & exx., see Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 458-59

in compounds

n3y=w šms.w n3y=w **ṛš.w** n p3 r[py n H.t-]ḫr ḫnw.t ḫmnṯ M3^c(.t ḫnw.t) ḫmnṯ "their šms-service & their ṛš-service of the tem[ple of ḫath]or, mistress of the west, & Maat,

(mistress of the) west" (P P Turin 6070, 4)

mtw=k p3 b3k(?) n3 šms.w n3 **ṛš.w** n3 ḫny.w n3 šḫd.w n3 sntr.w p3 hy p3 he n t3y=k tny.t pšy "Yours are the labor(?), the šms-services, the cult duties, the offering ceremonies, the lights, the incenses, the work, the expense of your half-share." (P P Brook 37.1839A, 8)

ṛsyn.w∞ a part of the foot "callus, wart, blemish(?)"

Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904), trans. "soles(?)"

~? **ṛšn** "lentil" w. extended meaning "freckle, callus"

cf. **ἄρωαν** "lentigo" a skin disease CD 16b (s.v. **ἄρωιν**), *ČED* 12, *KHWb* 12 (s.v. **ἄρωιν**), *DELIC* 16b (s.v. **ἄρωιν**)

for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1986) 104-5; Černý, *Studies Crum* (1950) 35-36

ṛšn

n. "lentils" (EG 66)

= *Wb* 1, 211/15

= **ἄρωιν** "lentil" CD 16b, *ČED* 12, *KHWb* 12, *DELIC* 16b

= BH **לְשֵׁנִים** n.f. pl. "lentils" BDB 727b, s.v. **לְשֵׁנִים**

for discussion, see Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 74, #84; Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 438;

Meeks, *Hommes et Plantes* (1993) pp. 82-83

ṛq

v.t. & it. "to swear"

= EG 66

= *Wb* 1, 212-13

e R P Mag, 23/4 **ṛsyn.w**

P P HLC, 4/5



ṛq

= ωꞣꞣ CD 529a, ČED 229, KHWb 294, DELC 250b

often reflexive

so Zauzich, *Enchoria* 6 (1976) 133

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *klp* "to reveal" (EG 589, s.v. *glp*)

var.

ꞣrk∞

in compounds

w. prep. *îr-hr* someone (EG 66)

w. prep. *n* someone (P P HLC, 4/5)

w. prep. *r* something (P P HLC, 9/8)

w. prep. *r-dr.t* someone (P O BM 25684, 8)

îr ꞣrq n someone hr something

ꞣrq-ḥḥ

GN "Alkḥai"; see under ꞣlq-ḥḥ, below

ꞣrqy

n. "last day of the month" (EG 67)

var.

cf. the abbreviated hieroglyphic writing under *Wb* 1, 212/8

P P HLC, 8/23

e P O Louvre 7939bis, 8

P P Ox Griff 17, 13

P P 'Onch, 16/13

e P O BM 20061, 12

R P Tebt Botti 4, 8

in compound

sw Ⓢ**rqy** n ṛḥbt1 (?) "last day of the ṛmonth1(?)"

vs. Botti, *Studi Calderini & Paribeni* (1957) p. 86 w. n. 2, who took n ṛḥbt1 (?) as part of
b3k in ḳb3k-sh "account" (lit., "work of writing")

Ⓢ**rk** "to swear"; see under Ⓢ*rq*, above

Ⓢ**rkṯ** in GN T3-Ⓢ*rkṯ*, below

Ⓢ**rgṯ** in GN T3-Ⓢ*rgṯ*, see under T3-Ⓢ*rkṯ*, below

ḳⓈ**rt** in

reread *Hr* "Syria(n)," below

vs. Raymond, *Medical* (1976), who trans. "reed" (= EG 67)

R P Vienna 6257, 15/6 (& 9/19)

ḳⓈ**ṛṯ(?)** "uraeus(?); see under Ⓢ*rṯ.t*, above, & DN T3-*wr.t*, below

Ⓢ**ṛṯ.t** n. "rush, reed" (EG 67)

Ⓢ**ṛṯ(t)** n.f. "compulsory service/labor; liturgy tax (i.e., tax paid in lieu of compulsory state service)"

eⓈP O Louvre 294, 2

~? Ⓢ*rṯ* "to carry out, to deliver" EG 65, as Devauchelle, *O. Louvre* (1983) p. 32, who suggested common derivation from a postulated simplex form *Ⓢ*r*
= ΔΛΩΤ n.f. CD 6a, KHwB 4 & 485, DELC 9, as Devauchelle, *O. Louvre* (1983) p. 32
≡ λειτουργικόν LSJ 1036b (s.v. λειτουργικός), as Shelton, *Enchoria* 16 (1988) 137
for discussion, see Devauchelle, *O. Louvre* (1983) pp. 31-32, endorsed by Vleeming,
Ostraka Varia (1994) p. 10; vs. Mattha, *DO* (1945) pp. 47 & 164, n. to 210, l. 2,
who assoc. w. Ⓢ*r.t* "papyrus roll" (*Wb* 1, 208/17-19), trans. "scroll(-tax) (?)" & interp.
as tax on selling papyrus
see also Zauzich, *DPB*, 3 (1993), n. to P. Berlin 13537, 8

eⓈP O Louvre 313, 2

vs. Mattha, *DO* (1945), who trans. "scroll(-tax)?"

P O Cairo 51500, 2

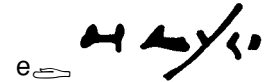
P O Cairo 51505, 2



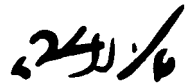
var.

ꜥlt_∞

R O MH 2648, 3



in clause

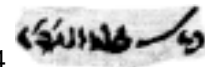
ỉr=y shn n=k t3y ꜥlt "I have leased to you this service"
not trans. by Lichtheim, *OMH* (1957)ꜥlt(.t)_∞e_⇒P O Louvre 316, 1so Devauchelle, *O. Louvre* (1983)
or(?) read ꜥrt̄ with -r- and -t̄- run togethere_⇒P O Louvre 56, 2for discussion, see Thissen, *Graff. Med. Habu* (1989) p. 69, n. to l. 6, & Zauzich,
DPB, 3 (1993), n. to P. Berlin 13537, 8, who identified as "priestly service"e_⇒? G MH 71, 6

in compound

ḥd (n) ꜥrt̄(.t) "liturgy tax" (P O Louvre 280, 2; P O Louvre 282, 2; P O Louvre 294, 2;
P O Louvre 316, 1)ꜥrty.t_∞

n.f. "lower jaw"

P P Apis, 2/14

=? ꜥr.ty *Wb* 1, 209/2
see Sp., *ZÄS* 56 (1920) 12

ꜥrd

v. "to make fast, make certain, protect"; n. "certainty" (EG 67)

in compounds

ṣlḏ ḏrm mš^c "to inspire an army w. courage" (EG 67)

ḏr n **ṛḏ** "to do (something) precisely" (EG 67)

ṛ

v.t. & it. "to ascend, go up, pick up, bring"

= EG 67

= ḏ^cr Wb 1, 41

= **ḏḏḏ** "to mount, go up" CD 4a, ČED 4, KHWb 3, DELC 6b

> **ḏḏ** "to hold, contain, lay hold of" CD 520a, ČED 228, KHWb 291, DELC 249a

var.

ṛḏ∞ v.it. "to rise, ascend"

~? ṛ^cṛ "to carry out, deliver" EG 65 & above

= ṛ^cṛ Wb 1, 210/1-3

with extended meaning

(grain) "to be loaded" (onto a boat)

for discussion, see Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963) p. 197, n. 2

in compound

ṛḏ r mr "to be loaded on board"

= "to go on board" (EG 67)

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read ṛḏ r ḏt "to load a loading"

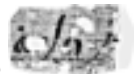
ṣr(ḏ)∞ "to embark"

Ray, *Hor* (1976) p. 30, n. q, read ṣr^c

so Ray, *JEA* 64 (1978) 114, n. d, comparing P O. ḏor 4, 10

ṣḏḏ adj. "high" (for discussion, see Hoffmann, *Kampf* [1996] pp. 332-33, n. 1929)

ṛ P Teb Tait 5, 5



ḏ/ḏ

e P O BM 20045, 7

ḏ/ḏ

e P O Louvre 9072, 5

ḏ/ḏ

e P O BM 20319, 4-5

ḏ/ḏ

e P O ḏor 4, 10

ḏ/ḏ

P O ḏor 66, x+11



ḏ/ḏ

in compound

b3k 3i3i "high platform" (EG 67)

in compounds

ry (**l**) *3h* "to vacate land" (EG 67)

l *wp.t* "to finish a job" (EG 67)

l *r mr* "to go on board" (EG 67)

ti l v.t. & it. "to lift up, raise, ascend, go up"

= **ταλο** CD 408a, **ČED** 185, **KHWb** 229, **DELCL** 213b
as Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222

var.

ti l **lyt** qual. "mounted (on horseback)"

= **ταλαειτ**, **ταληουτ** CD 408a, **ČED** 185, **KHWb** 229, **DELCL** 213b
see Griffith & Thompson, *Magical*, 3 (1921) 12, #109a

(**l**) n.m. "ascent, lifting, loading (of grain)"

var.

3i

l3

in compound

ti l **l** *r* "to lift" (lit., "to give a lift to") (R P Harkness, 1/14)

(**l**) n.m. "association dues"

in compound

hd (n) l n.m. "association dues"

= EG 67

R P Harkness, 1/14

e R P Mag vo, 33/1

R P Krall, 1/3

e P O BM 20319, 5

P P Cairo 30605, 1/6

paid monthly & used for benefit of members of association; see de Cenival,

Assoc. (1972) pp. 23-24, n. to 6/1, & 208-9, §4, & refs. she quoted

distinct from *ḥd* (*n n3*) *ḥ3w.t* "job dues" & *ḥd wp.t* "work dues"; see under below *ḥd* "silver, money," below

var.

𐎓 n.pl.

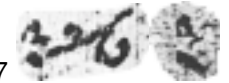
in phrase *tḥ ḥd* (*n*) 𐎓 "to pay (as) dues"
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 23-24 & 43

var.

?; 𐎓∞

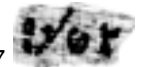
so de Cenival, *Enchoria* 7 (1977)
or? read first sign *ḥd*
in phrase

𐎓 P P Cairo 30606, 1/6-7



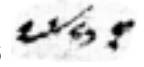
e 𐎓 𐎓 𐎓

P P Cairo 31179, 1/7



e 𐎓 𐎓 𐎓

P P Hamburg 1, 1/6



𐎓 𐎓 𐎓

P P Cairo 30619, 1/5



e 𐎓 𐎓 𐎓

P P Cairo 30619, 1/4



e 𐎓 𐎓 𐎓

P P Lille 29, 6



e 𐎓 𐎓 𐎓

𐎓 P P Lille 98, 2/2



e 𐎓 𐎓 𐎓

<hd> ʿr ḥd qt 5 "dues, 5 qite"

ḥd rmt ʿl "personal(?) contribution"

see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 70

ʿl

n.m. "stone"
 = EG 68
 = ʿr *Wb* 1, 208/11
 = ΔΛ CD 3b, ČED 4, *KHWb* 3, *DELIC* 6a

var.

ʿl∞

[ʿ]r.w∞ n.pl.

in

reread *tn* "dam" (= EG 637 & below)
 vs. Parker, *JARCE* 3 (1964) 103, n. f, followed by Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 846, n. 1190, who trans. ʿrr
 = ΔΛΩΛΕ var. of ΔΛ "pebble" CD 4a, *KHWb* 485

w. extended meaning

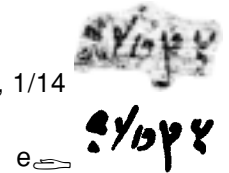
n.pl. "stone altars," or similar

in phrase ʿl.w n ʾwnw "(the) stone altars of Heliopolis"

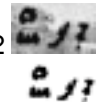
ʿl∞

meaning uncertain
 in phrase nʾ rmt.w ʿl

P P Cairo 31179, 1/14



R P Carlsberg 42c, x+2



R P Serpot, 2/1



P P MFA 38.2063b B, 3/1



R P Berlin 8351, 5/11



e P G Northampton 8, 3



Ⓢ[∞] n.f. "papyrus roll"
 = *Wb* 1, 208/17-19
 for discussion, see Devauchelle, *O. Louvre* (1983) p. 32

Wängstedt, *ADO* (1954), read Ⓢ*re.t*

var.

→reading ?; Ⓢ*l.t(?)*

for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 302, n. to l. 1, who read Ⓢ*r.t*

Ⓢ*rt* in

retrans. "liturgy tax"; vs. Mattha, *DO* (1945), who trans. "papyrus tax"

in

reread *mr(.t)* "harbor"; in compound *mr mr.t* "harbor master," below
 vs. Wängstedt, *O. Zurich* (1965), who read *w. ?*

Ⓢ*l.t(?)*[∞] n.f. meaning uncertain

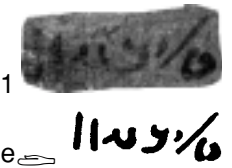
Ⓢ*l3* v.t. "to be dumb"; see under Ⓢ*/w3*, below

Ⓢ*l3* n.m. "ascent, lifting, loading (of grain)"; see under Ⓢ*l*, above

R O Uppsala 831, 1



R O Leiden 384, 1



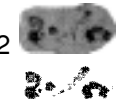
P O Cairo 51500, 2



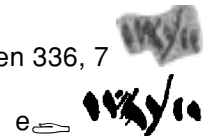
P O Cairo 51505, 2



P O Zurich 1862, 2



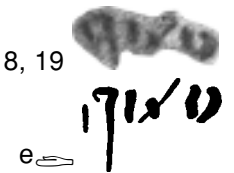
P O Leiden 336, 7



𐤁𐤏𐤔 n. "fenugreek"(?)

=? ΒΑΛΙ n.m. CD 4b
so Ray, *Hor* (1976) p. 40, n. II

P O Hor 8, 19



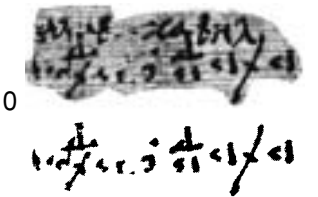
𐤁𐤏𐤔𐤓𐤓𐤓 RN "Alexander"; see under 𐤁𐤏𐤔𐤓𐤓𐤓, above

𐤁𐤏𐤓𐤓 n.m. "grape"; see under 𐤁𐤏𐤓𐤓, above

𐤁𐤏𐤔𐤏𐤔𐤏𐤔 MN

glossed ΔΛΔΒΔΧΔΒΗΛ

R P Louvre 3229, 6/10



𐤁𐤏 v.t. "to rise, ascend," var. of 𐤁𐤏𐤏, above, in title *nf* 𐤁𐤏 "transport skipper"; see under *nf* (skilled) sailor, skipper," below

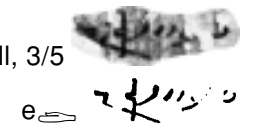
𐤁𐤏 v.it. "to rise, ascend"; see under 𐤁𐤏, above

𐤁𐤏 n.m. "basket"; see under 𐤁𐤏𐤏, above

𐤁𐤏(?) n.pl. meaning uncertain

see Hoffmann, *Krall* (1996) p. 153, n. 664
vs. Bresciani, *Kampf* (1964), who read *mly.w* "ships"
or? read *wly* "songs" (EG 96 & below)

R P Krall, 3/5



𐤁𐤏 n.m. "child"

= EG 68
= ΔΛΟΥ CD 5a, ČED 4, *KHWb* 3 & 485, *DELIC* 7a
= BH עִיל n.m. "suckling child" BDB 732a

var.

𐤆𐤓[∞]

R P Vienna 6257, 6/36



n.pl.

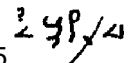
R P Vienna 6257, 8/15



𐤇𐤗.𐤔 n.f. "female puppy" (?)

so Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) p. 127

e⇒R P Mag, 19/35



in compounds

𐤆𐤓 𐤇𐤗𐤓𐤓 "small boy" (R P Vienna 6257, 6/36; so Reymond, *Medical* [1976])for use in PN (& various morphological variants & derivatives in such contexts), see Vittmann, *Enchoria* 24 (1997/98) 97-99, §3b

𐤇𐤗𐤆

v.it. "to be mute" in PN 𐤔𐤆-𐤇𐤗-𐤇𐤗𐤆

= EG 68

=? 𐤁𐤗 "deaf" CD 3b, ČED 3, KHWb 3, DELC 6b

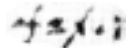
so ČED 3 based on Psalm 57, 4, where 𐤆𐤗𐤓𐤓𐤁𐤗 corresponds to ὄσπις κωφή "mute snake"

but derivation denied by Edgerton (MSWb 3, 131), who connected 𐤇𐤗𐤆 w. 𐤇𐤗 "child," preceding

𐤇𐤗𐤓(?)

meaning uncertain

R P Louvre 3229 vo, 22



or? read 𐤇𐤗 as var. of 𐤇𐤗𐤆 "to be dumb," preceding



𐤇𐤗𐤑

n.f. "ring"; see under *h/k* "ring," below

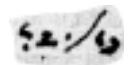
𐤇𐤗𐤑

v. "to swear," var. of 𐤇𐤗𐤑 (EG 66)

𐤇𐤗𐤑[∞]

v.it. "to bend, become bent"

P P Apis, 3/6



= 𐤇𐤗𐤑 Wb 1, 211/16

= 𐤗𐤗𐤕 CD 522a, ČED 228, KHWb 291 & 554, DELC 249a

so Sp., ZÄS 56 (1920) 14, followed by Vos, *Apis* (1993) p. 335, #147

in compound
 T3-^ʿlq GN, see below

(^ʿlq.w)[∞] n.pl. "corners"
 ~ ʒlq n.m. "joint" (especially of arms & legs) (EG 8 & above)
 = ΔΛΟΚ "corner, angle" CD 5b, ČED 4, KHWb 4, DELC 8a
 = ΔΛΟΘ "thigh," pl. "knees, arms, shoulders" CD 7a, ČED 5, KHWb 5 & 485, DELC 9a

P P Michael Hughes, 11

^ʿlq-ḥḥ[∞] GN "Alkḥai" sacred locality at Abydos
 = ^ʿlk-ḥḥ EG 68
 = ^ʿrq-ḥḥ Wb 1, 213
 = Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 154
 = OΔΛΧΔΔ ČED 343, DELC 8a
 = * Ἄλχαι (occurs as acc. [Ἄ]λχάις in R P Magical, 15/27)
 for discussion, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 39; *Studies Quaegebeur* (1998) p. 434, n. d to l. 3

R? O Uppsala 672, 4-5

var.

^ʿrq-ḥḥ

P O Hor 18 vo, 16

^ʿlk-ḥḥ

R P Harkness, 5/10 (& *passim*)

^ʿlgh^ʿh (EG 68)


in compound
 r3 ^ʿlk-ḥḥ "door of Alkḥai" (R P Harkness, 4/23)

^ʿlk v. "to stop," var. of *lg* (EG 264)

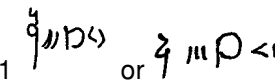
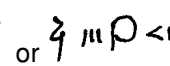
^ʿlk-ḥḥ GN, see under ^ʿlq-ḥḥ, above

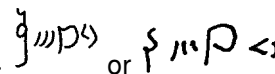
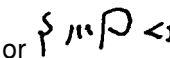
𐎎𐎗∞ n.f. "service, labor"; see under 𐎎𐎗(.t)

𐎎𐎗 (?) n.m. meaning uncertain
so Nur el-Din, *DOL* (1974), who suggested comparing 𐎎𐎗 "stem" (*Wb* 1, 208)
note apparent lack of det.

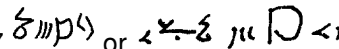
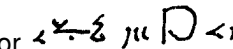
P O Leiden 554, x+1 

𐎎𐎗(.t)∞ n.f. "sistrum-player"
< 𐎎𐎗(.t) "musician" (as title of priestess) *Wb* 1, 121

e𐎎R S BM 184, 11  or 

e𐎎R S BM 184, 14  or 

Brugsch, *Thes.*, 5 (1891) 935, copied seated woman det. & final .t, which
Reymond, *Priestly Family* (1981), did not

e𐎎R S BM 184, 7  or 

in compound

šm𐎎y.t 𐎎𐎗(.t) nfr.t n Pth " (the) musician & beautiful sistrum player of Pth " (R S BM 184, 7)

𐎎𐎗 in compound 𐎎𐎗𐎗 𐎎𐎗, entire compound reread sr.w "magistrates," below

𐎎𐎗𐎗 in

𐎎 P P BM 10856C, 1/8





reread *whe?* "scorpion(?)," below

vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963), who noted animal skin det. but did not trans.

𐎎𐎗wt𐎗 "masculine"; see under 𐎎wt𐎗 (EG 297)


𐎎𐎗 v.it. "to stand, arise"
= EG 68-69

= *Wb* 1, 218-220
 = **ωꝛε** *CD* 536b, *ČED* 232, *KHWb* 297, *DELC* 252a


w. extended meanings

"to be present"


= EG 68

E P Louvre 2430A, 6 

e 

P P HLC, 2/19 (& 2/20-22) 



P P Lille 67, x+5 




var.
 w. qual. ending

ḥ^c.t

E P Lille 26, 5 



ḥ^c.k (sic!, subject is 3 m.s.)

P P Lille 89 vo, 3 



in compound
 šp-*dr.t* (n) **ḥ^c** "bail bond (for) personal appearance" (P P Lille 41A, 1)
 var.
 šp-*dr.t* (n) *tī* **ḥ^c** "bail bond (for) personal appearance" (P P Lille 42, 1)

"to give testimony"

P P Lille 29, 15

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 31, n. 15,3

e 

in compounds

°*ḥ*° *irm* "to support" (P P Cairo 30605, 1/18)

var.

"to testify on behalf of(?)" (P P Cairo 31179, 1/17; de Cenival, *Assoc.* [1972], trans. "to assist")

in compound

°*ḥ*° *irm* ...*r-ḥrw* "to support (lit., "stand with") (someone) at the behest of (someone)" (P P Prague A, 26)

°*ḥ*° *wbḏ* "to stand opposite"; see under *wbḏ* "opposite," below

°*ḥ*° *n* "to support" (P P Cairo 31179, 1/17; de Cenival, *Assoc.* [1972], trans. "to testify on behalf of")

°*ḥ*° *r* "to testify against" (P P Lille 29, 15)

but "to testify on behalf of(?)" in P P Prague A, 20 & *passim* (so de Cenival, *Assoc.* [1972], w/out comment)

w. inanimate subject

in phrase *šm nt °ḥ° n tḏ pr šḥ.t* "(the) harvest which arises from the seed"

P P HLC, 2/6 (& 2/8)

in phrase *ibt nb nt iw=f °ḥ°* "every month which will arise"

P P Teb 227 vo, 17

for discussion, see Parker, *RdE* 24 (1972) 135

in phrase *irp nt °ḥ° (n)-tr.t D-Ḥr* "wine which is present in the hand of Teos"

P O Leiden 175 vo, 5

see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 145, n. to l. 5

in phrase *nt °ḥ° ḥr irp* "which is present bearing wine"

R O Leiden 189, 5

see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 158

e 

in compounds

ḥ^c ḥrm "to meet with, confer with, visit" (P P BM 10405, 10)

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9* (1998) pp. 473-75, n. to l. 20, &

Ray, *Hor* (1976) p. 126, who suggested exx. in Hor archive mean "to have an interview w."

ḥ^c wb³ "to care for"; see under *wb³* "opposite," below (EG 69)

ḥ^c m ḥnh "to be alive" (lit., "to stand in life") (of length of lifetime) (P S Ash 1971/18, 18)

in compound

ḥ^c≠f m ḥnh rnp.t 70 (EG 251)

ḥ^c m-b³ḥ "to stand in the presence of"

in compound

rmt ḥw≠f ḥ^c m-b³ḥ Pr-^cḥ "man who stands in the presence of Pharaoh" (E P Berlin 13615~, 1/13a

[& 2/9, 7/13])

ḥ^c n "to be in need of" (EG 68)

ḥ^c n ms.t "interest stands (still)" (EG 68)

ḥ^c n p³ hry "to stand in the street" (EG 389)

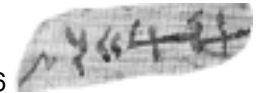
ḥ^c r "to wait for" (P P BM 10238 vo, 6; R P Harper, 4/17)

= ωεε ε- "to abide by; to wait for" (CD 537a)

ḥ^c (r) rt "to prove, be valid" (lit., "to stand on the feet")

= EG 258

P P Heid 704, x+6



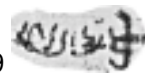
e= ḥ^c r

P P HLC, 6/5



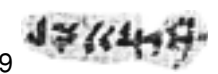
ḥ^c r

P P Lille 41B, 19



ḥ^c r


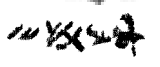
P P Turin 6086, 19


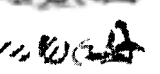



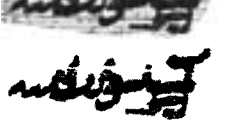
ḥ^c r

var.


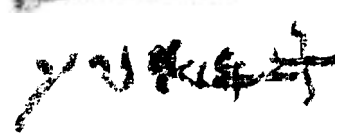
ḥꜥ ṛꜥy∞ (sic!, subject is 3 m.s.)


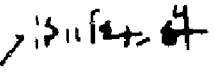
P P Lille 50, 15 


P P Lille 51, 16 


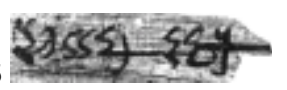
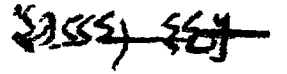
P P Lille 96, 15 



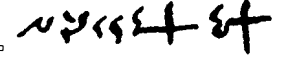
ḥꜥ (r) ṛꜥf∞

P P Lille 7, x+6 


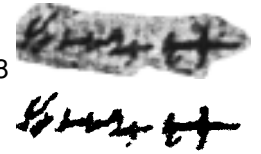
R T BM 57371, 52 
e= 

n.m. "proof, evidence"

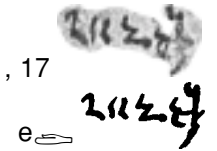
P P Cairo 30617a, 5 


P P Heid 745~, x+3 
e= 

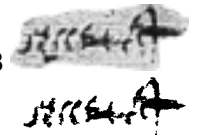
P P HLC, 6/8



P O Hor 1, 17



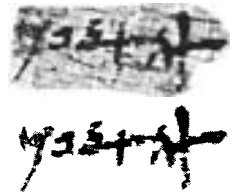
P P Turin 6080A, 8



var.

ḥ^c (r) ṛ₁ = f_∞

P P Dublin 1659A, 7



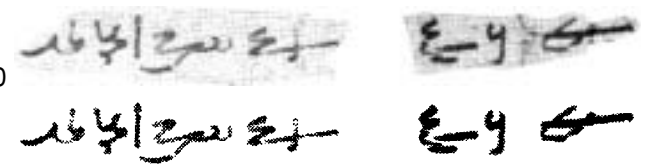
in compounds

w. prep. *n* "for" someone (P P Lille 29, 9)

w. prep. *r* "against" someone (P P Lille 29, 15)

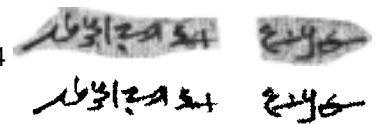
tī ḥ^c (r) ṛ₁ "to establish, confirm, verify"

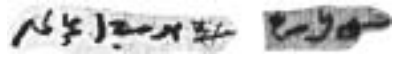

R P Harkness, 2/20


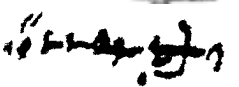



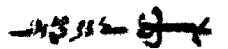
= TΔ20 εPΔT= CD 456a, KHWb 257, DELC 225b


R P Harkness, 5/24

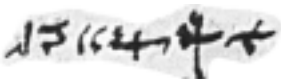
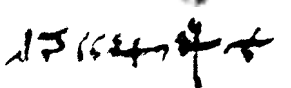


R P Harkness, 6/26 


P P HLC, 6/7 


P P BM 10750D, 8 


P P Marseilles 299, 14 


P P Turin 6073A, 8 


var.

n.m. "verification, giving evidence"

in compound

ᶜnh p₃ ᶜhᶜ rt nt ᶜw=w r tᶜ s n-m-s₃=k "(the) oath or the verification which will be required of you"

(P P Ash 10, 8)

var.



ᶜnh p₃ tᶜ ᶜhᶜ rᶜ nt-ᶜw=w r tᶜ s m-s₃=t "(the) oath or the verification which will be required of you"

(P P Turin 6079A, 7)

gy n — "manner of —" (P P HLC, 4/3)

hp — "law of —" (P P HLC, 8/15)

ᶜhᶜ ᶜh(3.t) "to hinder"

P P Louvre 3266, 11 


= EG 68

= *Wb* 1, 218/6
 for discussion, see Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920), p. 714, n. 2

var.

pn.

P P Louvre 3266, 11

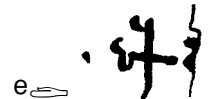


tī ⊆ "to cause to stand; to put, place, stop"

P P Heid 753b, x+9



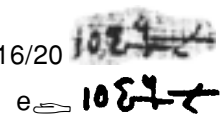
= EG 68
 = TAZO CD 455a, ČED 203, KHWb 257, DELC 225b



var.

"to overtake"

R P Mythus, 16/20



(⊆) n.m. "standing"
 in compounds
 ⊆.wy.w n ⊆ "ranks" (lit., "places of standing"); see under ⊆.wy "place," above
 r̄t n ⊆ "station, position" (P P 'Onch, 3/9-10; see Glanville, *'Onch.* [1955] p. 68, n. 37, who argued against taking r̄t here as "kind, form," as EG 69)

(⊆) adj. "standing, upright"


R P Harkness, 3/37



⊆∞ n.m. "height"

P P Cairo 89127≈, P/20 (& *passim*)



P P Heid 663A, 3 

in compound

°h° *mtr(.t)* "middle height" (of a triangle) (P P Cairo 89127~, P/19; P P Heid 663A, 4)

°h° *h.t* "mass height" (of a pyramid) (P P Cairo 89127~, S/9)


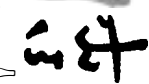
°h°


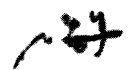
n.m. "lifetime, time"



= EG 69

= *Wb* 1, 222-23

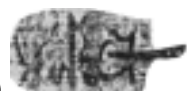
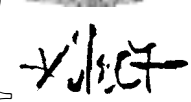
= Δ2ε CD 24a, ČED 18, *KHWb* 17, *DELC* 22a

P O Hōr 8 vo, 2 
e⇒ 

P P Moscow 123, 2 


R P Omina B, Frag 1a/5 


see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 228, n. 795


P P Cairo 30616a, 3 (bis, & b, 3) 
e⇒ 

vs. Sp., CGC, 2 (1908) 51 & 53, & Möller, *Eheverträge* (1918) p. 28, n. 1, who trans. "treasure(?)"

= Δ2o CD 24b, ČED 18, *KHWb* 17, *DELC* 22

= "heap" *Wb* 1, 220

abbreviated writing in phrase [i t]i P3-R° q p3y=f °h° "[May] Pre cause that his life be long!"

e⇒ P P Berlin 15630~, 1 

w. extended meaning

"period of time"

in phrase ⓈⓈ Ⓢbt 4 pr.t r Ⓢbt 1 šmw "period of time from month 4 of winter to month 1 of summer"
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read ⓈⓈ.t

in compound

ⓈⓈⓈ Ⓢbt "monthly period" (P S Vienna Kunst 82, 12 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

in compounds

Ⓢ Ⓢnpw Ⓢ Ⓢr=f pⓈ ⓈⓈⓈ (n) PⓈ-RⓈ "O Anubis, may he make the lifetime of Pre!" (EG 15)

Ⓢr ⓈⓈⓈ "to spend (one's) life" (R P Omina B, 1a/5)

Ⓢ pⓈy=k ⓈⓈⓈ "length(?) of your lifespan"

in phrase

bw Ⓢr-rⓈ=k Ⓢ pⓈy=k ⓈⓈⓈ "you don't know the length(?) of your lifespan" (P P 'Onch, 12/5)

ⓈⓈⓈ n Ⓢnh "lifetime" (EG 69)

ⓈⓈⓈ qy "to live long" (EG 531)

var.

Ⓢ tⓈ DN qy pⓈy=f (& var.) ⓈⓈⓈ "May DN cause that his (& var.) life be long!" (EG 15, 69 & 531)

Dḥwty wṣḥ ⓈⓈⓈ (n) X "Thoth, who establishes lifetime for X" (? S Cairo JdE 36691)

= EG 69, but vs. trans. "calculator of lifetime"

vs. Sp., *ASAE* 7 (1906) 254, n. 1, who gave literal trans. "one who establishes lifetime" but

sugg. possible derivation of wṣḥ < whⓈ "to unloosen, to interpret" *Wb* 1, 348-49, which he trans.

"to understand, to reckon" & preferred trans. "calculator(?) of time" (followed by EG 69), comparing

w. ḥsb ⓈⓈⓈ "to reckon lifetime" (*Wb* 1, 233/4; see under ḥsb "to reckon," below)

? or trans. "(O) Thoth, establish lifetime for X"

nb ⓈⓈⓈ "lord of lifetime"

= nb ⓈⓈⓈw *Wb* 2, 228/3

in compounds

Ḥnsw nb ⓈⓈⓈ "Khonsu, lord of lifetime"; see under Ḥnsw, below

Dḥwty nb ⓈⓈⓈ "Thoth, lord of lifetime" (for discussion, see ref. in Ray, Ḥor [1976] p. 64, n. g)

in phrase

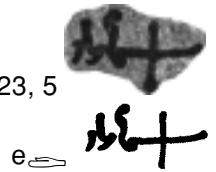
myt Dḥwty nb ⓈⓈⓈ "road of Thoth, lord of lifetime" (P O Ḥor 17, 7-8 [vs. Ray, Ḥor (1976),
who broke sentence after myt])

ḥsb ⓈⓈⓈ "he who reckons lifetime" an epithet of Thoth; see under ḥsb "to reckon," below

ⓈⓈ

n. in compound pḥ ⓈⓈ(.t) "door bolt"; see under pḥw "end," below

R O Leiden 323, 5



e

ø^h∞ in

P P Cairo 30616a, 3 (bis, & b, 3)



reread ^h "lifetime" by Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 228, n. 795
vs. Sp., CGC, 2 (1908) 51 & 53, & Möller, *Eheverträge* (1918) p. 28, n. 1, who trans. "treasure(?)"
= **Δ20** CD 24b, ČED 18, KHWb 17, DELC 22
= "heap" Wb 1, 220

e

^hy₃.t

n.f. "tomb" (EG 69)

in compound

ø_{hr}-^h "common grave" retrans. as non-etymological writing of hr-ḥb "lector priest"; see under hr-ḥb, below

^hwty

"farmer," var. of ḥwṯ (EG 298)

^hmn (?)∞ a type of bird, mentioned together w. *smn*-geese

so Wångstedt, *ADO* (1954) pp. 134, n. to l. 4, & 195

P O Uppsala 608, 4



^h

n.m. "brazier, oven, stove"

= EG 69

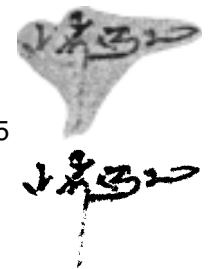
= Wb 1, 223

= **ΔΩ** CD 22a, ČED 15, KHWb 15, DELC 20a

var.

ḥ₃∞

R O Uppsala 1406, 5



š

= EG 69

so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), but note det.

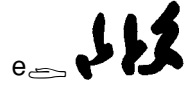
var.

še

in

reread š(?) meaning uncertain, below
vs. Shore, *Glimpses* (1979), followed by Vleeming, *Coins* (2002), who read š

P O Leiden 199 vo, 13



P O Zurich 1879, 4



R P Vienna 6321, 7



e P O BM 31955, 4



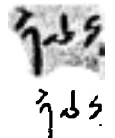
e P O BM 31955, 6



P O Zurich 1878, 5



R T BM 57371, 41



in compounds

ḥ n st.t "brazier" (EG 69)

ḥt.w (n) p3 ḥ "firewood" (EG 69)

ḥ∞ n.m. meaning uncertain

MSWb 3, 166

P P Amherst 60A, 1/7



ḥ

in compound

ḥ n p3 ʿ.wy dr=f "all the ḥ of the house"

ḥy∞ v.t. "to hang up, suspend"

= EG 70

= ḥy Wb 1, 224

= 𐎧𐎢𐎥 CD 88b, ČED 50, KHWb 53, DELC 68-69

var.

n. "elevation"

P P Berlin 13603, 4/23 (& 4/23 bis, 25)



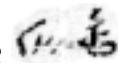
ḥy

for discussion of writing, see Erichsen in Erichsen & Schott, *Frag. Memphit. Theol.* (1954)

p. 323, n. to l. 2/2

in phrase r-š ʿ ḥy t3 p.t "to the elevation of heaven"

P P Berlin 13603, 2/2



ḥy

ḥy n. "oven, brazier" (EG 69)

ḥm v.t. & it. "to extinguish; to go out, be extinguished" (EG 70)

in compound

ḥm ḥw1 (n) msdre "to extinguish (i.e., cause to stop) putrefaction of the ears" (R P Vienna 6257, 9/25)

ḥr (?) "sin, wrongdoing"; see under ḥl, following

ḥl∞ n. "sin, wrongdoing"

P P Cairo 30629, 9

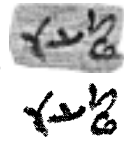


= EG 70

MSWb 3, 172

ḥl

P P Ox Griff 18, 8



vs. Bresciani, *RSO* 37 (1962), who read *ḥr*

P P Padua vo, 8



vs. Reymond, *CdE* 43 (1968), who read *ḥm* & trans. ∅ "suspension"

P P Cairo 50127, 13



vs. Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959), & de Cenival, *Assoc.* (1972), who read
read *ḥʿl* "to steal"

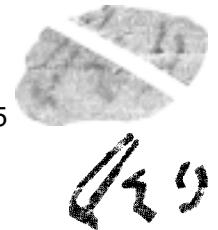
P P Prague A, 13



var.

ḥr(?)

P O Ḥor 15 vo, x+5



vs. Ray, *Ḥor* (1976), who read ∅*shr* "to swear an oath"

ḥ

n. "falcon"; see under *ḥm* (EG 70)

ḥy

adj.v. "to be, become green" (EG 70)

Ⓢhy(.t)

n.f. "chapel-with-aviary"

= Ⓢh EG 70

<? Ⓢhy "to fly" Wb 1, 225



=? Ⓢht "aviary(?)," (CT 4, 35j), as Meeks, *Année 2* (1981) 78.0974

≅? ἱβιδῶν "chapel of the sacred ibis" LSJ 817a

= (T)αχο/ε- in GN Vandorpe, *Enchoria* 18 (1991) 120-22

for discussion, see Egberts, *Enchoria* 15 (1987) 25-26, who trans. "chapel"

for discussion of etymology, see Gallo, *EVO* 9 (1986) 45-48

for discussion of etymology, meaning & use in GN (w. extensive list of ex.), see

Vandorpe, *Enchoria* 18 (1991) 115-22

in

reread he "measurement"

see Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) 269-70, n. n

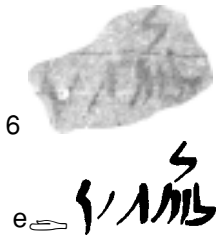
vs. Lüddeckens, *MDAIK* 27 (1971)

vs. Kaplony-Heckel, *MDAIK* 43 (1987) 160-61, who read hy "office"

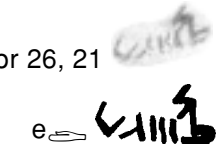
var.

Ⓢhe.t

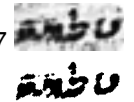
P O Hor 15 vo, 6



P O Hor 26, 21



P P Louvre 3266, 7



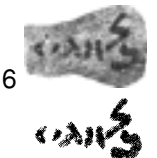
P P Louvre 3334, 4



P G Eleph Satet, 5



R O Ash 699, 6



?: **h^ce(?)**∞

P P Erbach, 1/x+6



MSWb 3, 167 & 170

in compounds

hy.wt *ḥy.w nt iw p3 hb ms n-īm≠w* "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)

hy(.t) (n) *ms* "birth chapel" (P O Hor 33, 2 [for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 138])

var.

hy.wt *ḥy.w nt iw p3 hb ms n-īm≠w* "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)

cf. also *s.t ms* "place of birth," under *s.t* "place," below

in compounds

hy-ms *n Dḥwty p3 hb* "birth chapel of Thoth, the ibis" (P P Louvre 3266, 2 & 6; see Yoyotte, *BIFAO* 71 (1972) 6, vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 56, n. 22, followed by Zauzich, *Enchoria* 13 (1985) 115, & Vandorpe, *Enchoria* 18 (1991) 117, who took as name of village)

in compound

ḥ.t-ntr n p3 ḥrp^cy n Dḥwty t3 hy-ms n Dḥwty p3 hb "temple of the sanctuary of Thoth in the birth shrine of

Thoth, the Ibis" (P P Louvre 3266, 2)

hy-ms *nt hn yr ... nt wb3 p3 tny ... nt hr p3 myt Mn-nfr* "birth chapel which is in the river ... opposite the dam ...

which is on the Memphite road" (P P Louvre 3266, 6)

hy(.t) *š^c.t* "chapel of the letter" (P O Hor 15 vo, x+5)

hy(.t) *Thny-šḥd n p3 tš N.t-rs* "chapel of Shining Peak in the Southern Neith nome" (P P Louvre 3334, 4-5)

hy.w(t) *n Kmy* "chapels of Egypt" (P O Hor 27 vo, 6)

m(3) n t3 he.t "canal of the chapel" (R O Ash 699, 6)

ØT3 **hy-ms(-n-Dḥwty-p3-ḥb)** reinterpreted as compound *hy ms* "birth chapel," above, not as GN, below

T3-**hy-Hr-ḥtm** GN, below

T3-**hy-(n)-st-msh** GN, below

T3-**hy-grt-n-Nw.t(?)** GN, below

he.t "chapel"; see under *hy.t*, preceding

h^ce(?) "chapel (?); see under *hy.t*, preceding

hm n. "falcon" (EG 70)
in compound
Wsir p3 h(m) NN as epithet of deceased (EG 70)

ḥr in

reread ḥl "sin, wrongdoing," above
vs. Bresciani, *RSO* 37 (1962)

P P Padua vo, 8

ṣ
particle "behold"
= EG 70
= *ś Wb* 1, 130/12
= *εIC* CD 85a, *ČED* 48, *KHWb* 52, *DELIC* 67b
> Eg. Arabic *is* Vittmann, *WZKM* 81 (1991) 203

var.

ṣ(?)∞

non-etymological writing (<? *ṣst* "ground" EG 11 & above)
for discussion, see Jasnow, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 96, n. K

P/R G Thebes 3446, 6

ṣ∞

so Bresciani, *Kampf* (1964)
for discussion & alternative interpretations, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 256, n. 1372, &
p. 351, n. 2090

P R P Krall, 20/3 (& 11/25)

in

reread *ṣ(w)ṣ* 3 f.s. proclitic pronoun in 1st present construction
in phrase *ṣwṣ qs.w* "She is buried."
vs. Sp. in Lexa, *Totenbuch* (1910) p. 2, who read *ṣs* (?)

e R M Gardiner, 1

ṣy∞

P P Berlin 23562, 16

vs. Ray, *Hor* (1976), who read Ⓢsy & trans. "disaster" (= EG 71)

see Zauzich, *Enchoria* 8/2 (1978) 98, n. 8

in compound

Ⓢ my "see, as for"

= EG 70

for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 40

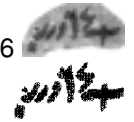
see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 188, n. to l. 2/23; Hoffmann, *BiOr* 52 (1995) 585

not read by Vos, *Apis* (1993)

not read by Nur el-Din, *DOL* (1974)

vs. Muszynski, *SCO* 25 (1976), who trans. "instead of"

P O Hor 12, 6



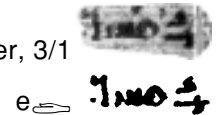
P O Hor 16 vo, 2



P O Hor 17, 9



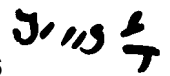
Ⓢ R P Harper, 3/1



P P Apis, 2/23 (& vo, 3/10)



eⓈ P O Leiden 346, 6



R O Pisa 334, 4



var.

‘sm

P P Berlin 15519, 9



‘se.t n.f. "waste"; see under ʒsy "loss, damage," above

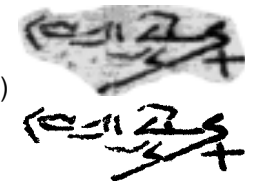
‘sy n.f. "loss"; see under ʒsy, above

‘sy "behold"; see under ‘s, above

‘sm particle "see, behold"; see under ‘s, above

ø‘snte.t (?) in

P P 'Onch, 25/21 (& 6/12)



reread *nds.t* "lowly (woman)"; see under *nds* "small," below
vs. Glanville, 'Onch. (1955), who did not trans.

‘ss.t n.f. "loss" as var. of ʒsy (EG 10)

‘sq v. "to delay," var. of ʒsq (EG 44)

‘sk v.it. "to delay"; see under ʒsq, above

‘str̥t DN "Astarte" (EG 71)

‘š n. "cedar" (EG 71)

‘š v.t. & it. "to call (out), read, recite"
= EG 71
= *Wb* 1, 227
= **ωϣ** *CD* 533a, *ČED* 231, *KHWb* 296, *DELC* 251b

w. extended meaning

astronomical & astrological term[∞]

in compounds

Ⓢ *wnw.t* "calling hours"

in compound

pyngs n — "tablet of/for—" (R P Mag, 4/21)

= πίναξ "board or tablet on which astronomical tables were drawn" LSJ 1405b, 5 s.v.

Ⓢ *sw.w* (lit., "to call the stars") (R P Carlsberg 1, 2/41, 3/10)

according to Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 55, n. to ll. 2/41-42, this term referred to the entrance of a star "upon the period of 240 days [of the 360-day year] during which it does no work"

var.

ἰ-Ⓢ[∞] imperative form

cf. Erman, *Neuäg Gr.* (1933) §349

in phrase *m-šm ἰ-Ⓢ wbḏ* ... "Go, call to ...!"

see Ritner, *Mechanics* (1993) p. 49, w. n. 256

vs. Wángstedt, *OrSu* 30 (1981), who read *mtw=k pḏy=y* Ⓢ *wby* "you are my conjurer" & suggested

Ⓢ *wby* < ⲁⲱⲉⲃⲉⲛ CD 23a (ČED 15, *KHWb* 15, *DELc* 20b)

= Aramaic 𐤀𐤓𐤁𐤃 BDB 1038a, as ČED 15, *DELc* 20b

interjection "indeed" (lit., "call out!")[∞]

so Tait, *AcOr* 37 (1976) 39

in compounds

Ⓢ.wy (n) Ⓢ "place of invocation" (P P Cairo 30617a, 3; R P Serpot, 6/X+6)

in compound

— *Rnn.t tḏ ntr.t* Ⓢ.t nt ḥr Ⓢ.t ἰḏbt ḥftḥ *Sbk-nb-Tn pḏ ntr* Ⓢ.t n tmy *Sbk Tḏ-nb-Tḏ-tn nt ḥn tḏ tny.t Plwmm nt ḥr* Ⓢ.t rsy tḏ ḥny [M]ḏ-wr pḏ tḏ ḏrsnyḏ "— of Thermouthis, the great goddess, which is on the eastern side of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god, in the Sobek town of Tebtunis which is in the district of Polemon which is on the south side of the canal of [Mo]jeris (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30617a, 2-3)

— (n) *H.t-Hr* "— of Ḥathor" (R S Aswan 1057, 7)

for discussion, see Ray, *JEA* 73 (1987) 176-77, n. m to trans.

Ⓢ ḏrl "to cry out" (? P Stras 327, *MSWb* 1, 204)

Ⓢ *wbḏ* "to call out to(ward)"; see under *wbḏ* "opposite," below

R O Bodl 846, 2

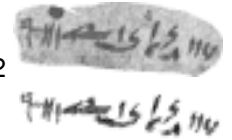
R P Mythus, 14/29

var.

Ⓢ wby in

reread ḥ-Ⓢ wby ... "call to ...!", above
 see Ritner, *Mechanics* (1993) p. 49, w. n. 256
 vs. Wāngstedt, *OrSu* 30 (1981), who trans. "conjurer"

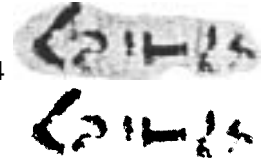
R O Bodl 846, 2



Ⓢ bn∞ "bad graces" (of a DN)

contrasted w. Ⓢ shn nfr "good graces," below
 ellipsis or error for Ⓢ shn bn "misfortune, bad graces," below

P P Turin 6100B, 14



Ⓢ m-sḏ "to have a (legal) claim on" (EG 71)

Ⓢ r "to promise to (s'one)" (in legal documents, oaths) (P P BM 10589, 5; P O BM 25826, 5)
 for discussion, see Shore & H. Smith, *JEA* 45 (1959) 56, n. e

Ⓢ lyḏy "to call out"; see under llwl "shout," below

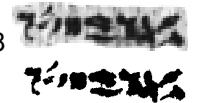
Ⓢ ḥr "to agree w." (EG 71)

Ⓢ shn "order, affair, business, matter, intent"
 = EG 446-47, s.v. shn

var.

Ⓢ shny

R P Cairo 31220, 8



in phrase

tḏ mn n pḏ Ⓢ shn (sic) "such-and-such a commission" (R P Louvre 3229, 5/5)

w. extended meaning

"fate, fortune, condition" (P O Ḥor 19 vo, 6)

for discussion, see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 182, n. 52

in compounds

Ⓢ shn pḏ hb "condition of the ibis"; see under hb "falcon," below

Ⓢ shn ... pḏ bk "condition of ... the falcon" (P O Ḥor 22, 5)

Ⓢ shn Pr-ḥ n.m. "fortune of Pharaoh" (P O Ḥor 1, 10)

in compounds

š *shn bn Pr-š* "misfortune of Pharaoh" (P P 'Onch, 3/14-15)

š *shn nfr Pr-š* "good fortune of Pharaoh" (P P 'Onch, 3/13-14)

mt.w nt nfr.w (n) pš — "good (things of the) —" (P O Hor 12 vo, 2)

š *shn nfr* "good fortune" (P P 'Onch, 20/6; P P Florence 8701, 3; P P Ox Griff 1, 4)
for discussion, see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 182, n. 52

var.

mt.w nt nfr.w (n) pš š shn (PN or DN) "good (things of the) fortune (of PN or DN)" (P O Hor 12, 3)
"(good or bad) graces"

in compounds

š *shn bn* "bad graces" (P P Turin 6100B, 24-25)

š *shn nfr* "good graces" (P P Turin 6100B, 13)

in compound

š *shn nfr Pr-š* "good fortune of Pharaoh" (P P 'Onch, 3/13-14)

for parallels using *shn* "condition," rather than š *shn*, see under *shn* "to command," below

"battle"

R P Serpot, 2/28 (& *passim*)

var.

š *shny*∞

R P Teb Tait 4, frag 1/3

R P Teb Tait 2, 1/5

in compound

[*š*.]wy n pš š *shny* "battleground" (lit., "place of battle") (R P Teb Tait 2, 1/5)
= EG 447

šey n š *shn* "fate of battle" (R P Serpot, 4/14)


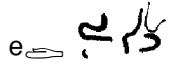

š *sgp* "to complain (aloud)" (EG 469)

š šll "to pray" (EG 71)

s.t š "place of invocation" (P P Bologna 3173 vo, 23)

sdm š "servant"; see under *sdm* "to hear," below

ī š pš (š)yš "to cause the herald to call out"; see under šyš "herald," above

- (Ⓢ) n.m. "call"
 = EG 71
 ~? Ⓢyš "auction" above
 = ⓈⓈⓈ CD 257b, ČED 122, KHWb 140, DELC 155a
- w. extended meaning
 "plea" (P/R G Thebes 3446, 10; P P Michael Hughes, 26 [for discussion, see Hughes, *Studies Wilson* (1969) p. 54, in compound hwy Ⓢ "to cast an appeal"])
 "consent, promise, guarantee" (in legal documents, oaths) (P P Ash 4, 14; P P BM 10561, 20; P P Brook 37.1839A, 9; P P Louvre 3266, 1)
- "negative outcry, charge, complaint" P P Heid 781a, 7 
- for discussion & further exx., see Clarysse & Winnicki, *War of Sceptres* (1989) p. 56, n. to 13-14 unread by Kaplony-Heckel, *Fs. Berl. Mus.* (1974) e 
- Sp., CGC, 2 (1908), read Ⓢ hm but did not trans. P P Cairo 30986, 8 
- in compounds
 bw-îr=y hs n Ⓢ "I do not tire of calling" (EG 396)
 sdm r hrw= îrm nšy= Ⓢ.w "to listen to X's voice & (his/her) pleas" (P/R G Thebes 3446, 10)
 d Ⓢ(?) sty n.pl. "speakers of appeals (on the) flame(?)", a priestly title; see under d "to say, speak," below
- Ⓢ n.m. "auction"; see under Ⓢyš, above
- Ⓢ v. "to hang," var. of Ⓢhy (EG 70)
- Ⓢ n. festival in Buto (EG 72)
 but Quack in Felber, *Apokalyptik* (2002) p. 77, n. to l. 2/10, suggested emending to wrše
 "lunar month; last day of the lunar month in which the moon is visible" (EG 95 & below)
- Ⓢ(y) "reciter, herald"; see under Ⓢyš, above
- Ⓢ(e) n.m. "brazier"; see under Ⓢh, above

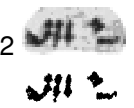
š3(y) v.it. & adj. "to be, become numerous; numerous, many"
 = EG 72
 = Wb 1, 228
 = **𐎧𐎢𐎠** CD 22b, *ČED* 15, *KHWb* 15, *DELC* 20a
 for discussion of use as adj., see Stricker, *OMRO* 43 (1962) 38, §39;
 Simpson, *Grammar* (1996) pp. 43-44, §1.3.3
 for discussion of the verbal forms of š3, see Johnson, *DVS* (1976) pp. 23-24

š3y inf.

P P 'Onch, 17/8



⌌ P/R P Setne I, 3/2



š3 qual.

⌌ P P 'Onch, 28/2



P P Berlin 13603, 2/3



P P Ox Griff 24, 10



R P Harper 2/17 (& 5/1)







š3 *sdm=f* (after *tī* "to cause"; in aorist & negative future)


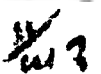
P P 'Onch, 8/13


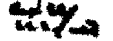


n3-‘š3 *sdm=f* (as predicate of main clause)

R P Harper, 2/11 


P P 'Onch, 7/19 


P P Berlin 13544, 30 


R P Carlsberg 1, 2/34 


var.

‘š

for discussion, see Hoffmann, *ASICDS* (2002) p. 225

in phrase

‘š(š) hrb "(one who is) manifold of form(s)"

in compounds


‘š3 mt.t∞ "braggart, prattler" (lit., "great of words")
so Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222, Lichtheim, *AEL*, 3, 187

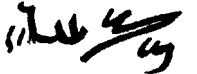
mlh hnt **‘š3.w** "much strife & conflict" (P P Berlin 13538, 14-15)
nfr iw=f **‘š3** "much good" (EG 217)

rmt **‘š3y** "common/ordinary man"

= EG 72

see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 75, n. 135; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 183, n. 85

e⇒R P Vienna 6951, x+5/13 

e⇒R P Insinger, 3/6 

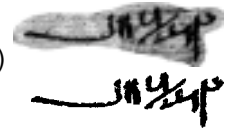
so Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 211; Lexa, *P. Insinger* (1926), trans. "many people"

e R P Insinger, 32/16



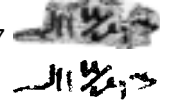
vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who trans. "nobleman" or "rich man"

P P 'Onch, 22/21 (& 28/7, 8)



see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 96

P P 'Onch, 25/7



vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *nkt* ʿšš "capital"

w. extended meaning

rmt ʿšš "ordinary priests"

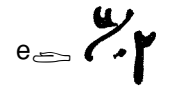
P P Cairo 30605, 1/21



for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 171-72, §10



P P Cairo 30606, 1/20



P P Cairo 31179, 1/25

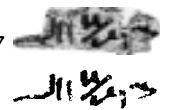


in phrase

hwš (n) **rmt** ʿšš "insult against (lit. "of") an ordinary man/priest"

∅**nkt** ʿšš in

P P 'Onch, 25/7



reread **rmt** ʿšš "common man," preceding

so Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 96, & 183, n. 85
vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who trans. "capital"

p3 nt n3-š3=f "majority" (EG 72)
sw qy iw=f š3y m-šs "a very long time"; see under *qy* "to be long, high," below
šc wnw.t š3y "for many hours" (EG 488)
šc rnp.t š3y "for many years" (EG 488)
šcy š3y "many letters" (EG 490)

tī š3∞ v.t. "to increase"

= τλωο CD 452b, ČED 202, *KHWb* 254, *DELC* 224b

R P Harper, 2/11



(š3) n.m. "multitude"
= *Wb* 1, 229

var.

š3y

R P Harper, 4/14



w. extended meaning

n.pl. **š3.w∞** "ordinary priests"

P P Berlin 3115C, 6 (& 1)



cf. compound *rm̄ š3* "ordinary priests," above

in compound

r-h š3∞ "as much/many as there is/are"

~ *my š3(=sn) Wb* 1, 229/1-2

see Hess, *Rosette* (1902) p. 43; hieroglyphic version has *mī š3(=sn)*
or? read *m-h š3*

e P I Philae 1, 7

(š3.t) n.f. "crowd, multitude, collectivity"
= EG 72

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 171-72

in compounds

š3.t (n) n3 w^cb.w n 3s.t "collectivity of the priests of Isis" (R G Dakka 12, 4)

ⓈⓈ.t (n) nᓃ hrᓃ(.w) n Nᓃw.t "(the) collectivity of the lector priests of Thebes" (P O BM 25775, 3)
 ⓈⓈ.t n nᓃ sᓃty.w "(the) collectivity of the weavers" (P P Erbach, 4, inserted above line)

ⓈⓈ "auction"; see under Ⓢyᓃ, above

ⓈⓈ.w "ordinary priests"; see under Ⓢᓃ "many," above

Ⓢᓄ n.m. "seedling(?)"

R? O Bodl 399, 5



→reading? < Ⓢᓄw "branch w. leaves attached/bough" Wb 1, 226/12-13; WÄD 108-9
 for discussion, see Wångstedt, OrSu 30 (1981) 21, n. to 11/5
 note unusual uniliteral writing of initial Ⓢ-

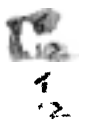
Ⓢᓄ v. "to go out, be extinguished," var. of Ⓢᓄm (EG 70)

Ⓢᓇ v.t. & it. "to enter"
 = EG 72
 = Wb 1, 230-32
 = ωκ CD 519b, ČED 227, KHWb 290, DELC 249a

w. extended meaning
 ∞ "to put on" (of armor, equipment)

?; so Tait, Tebtunis (1977)

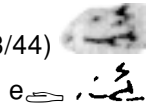
R P Teb Tait 2, 1/4



in compound

v.it. w. prep. n

R P Serpot, 3/30 (& 3/44)



w. causative meaning "to bring, usher in"
 = Wb 1, 231/20-21

R P BM 10507, 2/5 (& passim)



for discussions & further examples, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987)

p. 64, n. b to l. 2/5; Stricker, *OMRO* 35 (1954) 52, n. 19; Hoffmann,

Enchoria 23 (1996) 60-61

for use w. following prep. *n*, see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 45, n. a

in compounds

⊘ *r pr nfr* "entry into the 'good house' (i.e., place of embalming)" (EG 72)

⊘ *r ḥṣt*∞ "to please" (lit., "to enter the heart")

= EG 72 & 290 w/out idiomatic trans.

cf. ⊘ *ḥb* "confidant, trusted person" *Wb* 1, 231/18-19

= ωκ + ḡHT "to be content" *CD* 519b, ČED 227, *KHWb* 290, *DELC* 249a

see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 237, n. 30; Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 505

in compound

tḥ ⊘ *r ḥṣt* "to persuade" (E P Rylands 9, 15/19)

see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 504-5

w^cb.w nt ⊘ (*m-bṣḥ* DN) "priests who enter (before DN)"; see under *w^cb* "priest," below

⊘(?)

v. meaning uncertain

in compound

rmṯ ḥw=f ⊘(?) priestly title, in list w. *rmṯ ḥw=f d* "singer" & *rmṯ ḥw=f sdy* "reciter"

vs. Sp., CGC, 2 (1908) 64 (as l. 9/7), who trans. "miller(?)" (*rmṯ ḥw=f sq*[?])

or? var. of ⊘ "to enter," preceding

R P Harkness, 2/22 (& 2/23, 6/20)

R P Krall, 25/25

E P Rylands 5, 6

? O MH 2834, 7

P P Cairo 30618b, 7/7

ⲉⲓ v.it. "to perish"; n. "destruction"; see under ⲓⲓ "to perish," above

ⲉⲓ n.m. "loaf, ration"
 = EG 73 (but far right example in row 3 & all examples in row 4 should be read *hbs* "clothing" in compound ⲉⲓ *hbs* "food & clothing")
 = ⲉⲓⲱ *Wb* 1, 232-33
 = ⲟⲈⲓⲕ *CD* 254a, *ČED* 120, *KHWb* 140, *DELC* 154a
 ≡ ὄρτος "cake/loaf of wheat bread; bread" *LSJ* 250a
 for discussion, see Daumas, *Moyens d'Expression* (1952) p. 217
 for paleographic comments, see Vleeming, *Enchoria* 9 (1979) 96-97
 for discussion of meaning, see Malinine, *Choix* (1953) pp. 110-12, n. 11

vs. Reymond, *Medical* (1976) p. 182, n. to l. 22, who read *sῑῑ* "food"

for the reading, cf. Erichsen, *Neue Erzählung* (1956) 68; Malinine, *JEA* 35 (1949) 150-52; Quack, *OLZ* 94 (1999) 462, n. to p. 327

vs. Griffith, *Dodec.* (1937), followed by EG 410, who read *ⲟsⲉ* "food" w. ?

so Malinine, *Choix* (1953) pp. 111-12, n. 11, vs. Sp., *CGC* (1908), who read *tῑ* (?) "bread";
 & Jelínková-Reymond, *RIDA* 1 (1954), who read *kῑ* "food"

so Malinine, *Choix* (1953) pp. 111-12, n. 11, vs. Sp., *CGC* (1908), who read *tῑ* (?) "bread";
 & Jelínková-Reymond, *RIDA* 1 (1954), who read *kῑ* "food"

P P 'Onch, 3/22



R O Brussels 353, 6



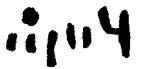
R P Vienna 6257, 11/22



P/R P Berlin 13588, 3/5



e R G Philae 55, 7



P P Cairo 30617a, 4



P P Cairo 30620, 8



w. extended meaning

"ration" unit of measure (?)

so Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 61, w. ref. to Vernus, *BIFAO* 75 (1975) 53, n. p vs. Reymond, *Medical* (1976) (followed by Charpentier, *Botanique* [1981] §272), who trans. "sesame" (= ʒqy EG 12 & above)

in compounds

ʿq n ... "... ration(?)" (P/R P Berlin 13588, 3/5)
for discussion, see Erichsen, *Neue Erzählung* (1956) p. 71

ʿq n wʒh-mw "income of a choachyte" (E P Turin 2127, 2)
for discussion, see Pestman, *Tsenhor* (1994) pp. 45, n. V, & 89, n. III

ʿq n Wsʾr "loaf of Osiris" (i.e., food provisions for a deceased person) (E P Vienna Kunst 3853, 4)
for discussion, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 464, n. 12; Pestman, *Tsenhor* (1994) pp. 13 & 45, n. V

ʿq n Br(ny)gʒ "loaf of Berenike" (name of a type of bread distributed to priests' wives during the memorial festival for Berenike, daughter of Ptolemy III) (P S Canopus A/20 & B/74)
≡ Βερενίκης ἄρτος P S. Canopus Gk. 73

ʿq psy∞ "baked bread"

for reading & discussion, see Pestman, *OMRO* 44 (1963) 20, n. 4, & p. 22, n. e;

Lüddeckens, *P. Wien* (1965) p. 107, n. 35

R P Vienna 6257, 16/5



e↔E P Vienna 10151, 3



P P BM 10229, 7



P P Rylands 10, 2


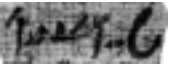
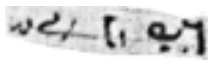


e↔P P Louvre 2433, 2




e↔P P Berlin 15624, 1/2




eⓈ P P Berlin 23652≈ vo, 4/10 (& 4/11) Ⓢq (n) *fy*, var. *fy* Ⓢq "ration delivery"; see under *fy* "delivery," belowⓈq (n) *nhpy* "mourning loaves" (P P Prague A, 23 (& 24))Ⓢq n *rmt htr* "income of a cavalryman" (P P Lüddeckens, 6; see Lüddeckens, *Fs. Schott* [1968] p. 84, n. h)Ⓢq (n) *h.t-ntr*∞ "ration of the temple"E P Vienna Kunst 3853, 3 vs. Pernigotti, *OrAn* 10 (1971), who read *hd n hw.t ntr* "silver of the temple"vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *si3 h.t-ntr* "orpiment of the temple"R P Vienna 6257, 13/19 

in compound

Ⓢq n *h.t-ntr* n *pr Pr-Ⓢ3* "rations of the temple & the royal estate" (P P Cairo 30617a, 4; P P Cairo 30620, 8)Ⓢq *hbs* "food & clothing"E P OI 17481, 2 

= EG 73

for discussion of concept in New Kingdom & earlier, see Handoussa, *GM* 36 (1979) 29-30P P BM 10607, 5 P P HLC, 2/25 

var.

w. "silver" det.

for reading, see Ritner, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 175, n. 4

in compound

rm̄t̄ ḡw=f šp (⊘q)-ḥbs "veteran" (lit., "man who receives [pay, consisting of] food & clothing")

= EG 500, s.v. *šp*, but vs. reading *rm̄t̄ ḡw=f šp ḥbs ⊘q*


≡ μισθοφόρος "serving for hire or pay" LSJ 1137a

≡ τακτόμισθος "a rank in the army of the Ptolemies" LSJ 1753a

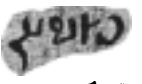
for discussion of reading, see Ritner, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 175, n. 4, & Vleeming, *PLB* 23 (1985) pp. 204-7, who collected exx., noted readings by earlier

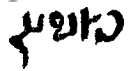
eds., & suggested trans. *rm̄t̄ ḡw=f šp ḥbs*, followed by Pestman, *Choachytes*

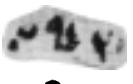
(1993) p. 122, n. e

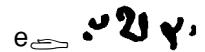
P P HLC, 4/27 

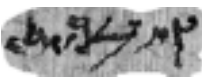


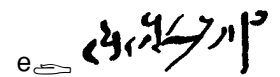
P P 'Onch, 14/19 




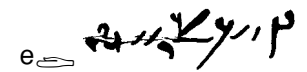
P P Heid 737b≈, 2 


e⊃ 

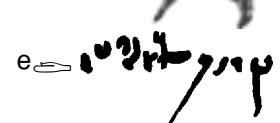
P P Heid 724, 4 

e⊃ 


P P Heid 752, 4 

e⊃ 

P P OI 10551, 4 

e⊃ 

P P Turin 6087, 8 



in title string

— *ἰw>f sh r GN* "— who is registered at GN"

≡ Πέρσης τῶν προσγράφων Preisigke, *Fachwörter* (1915) 149 s.v. πρόσγραφος

"added to a list" LSJ 1505a (see Pestman, *PLB* 14 (1965) p. 95, #45, §2)

var.

— *ἰmwr* "— Crocodilopolis" (P P Chester Beatty 1, 4; P P Heid 752, 4)

var.

— *r tḗ hḗpytrs ἰmwr* "— the camp in Crocodilopolis" (P P Adler 2, 4)


— *Nἰw.t* "— Thebes" (P P Turin 6087, 8)

— *tḗ rs.t n Pr-H.t-Hr* "— the fortress of Pathyris" (P P OI 10551, 4)

⊘ *n hr(?)* "food rations(?)" in compound *s n ⊘q n hr(?)* "seller of rations(?)" ; see under *hr(.t)* "food," below


⊘ *q hny(?)*∞ "ration impost" (?)

P P Lille 110 vo, 4/4 (& vo 4/3, 6, 16)

e  

so de Cenival, *MIFAO* 104 (1980) 201-2, n. 10

P P Lille 110 vo, 4/7

e  

⊘ *q gtwks* "katoichos rations" (P P Moscow 123, 1)

fy ⊘q "ration delivery"; see under *fy* "delivery," below

nb ⊘q "katoikos" (lit., "possessor of rations") (EG 73)

for discussion, see Malinine, *RdE* 19 (1967) 78, n. c, who ident. the ⊘q-rations as allotments of land

s n ⊘q n hr(?) "seller of rations(?)" ; see under *hr(.t)* "food," below

t ⊘q "to collect rations or ~" (EG 73)

⊘q∞

n.f. a type of ship

= EG 73

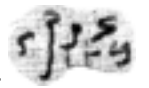

= ⊘qḗy "transport ship" *Wb* 1, 234/15

for discussion, see Wenté, *LRL* (1967) p. 62, n. t; Jasnow & Vittmann, *Enchoria* 19/20 (1993-94) 31, n. S

var.

⊘kḗ.t∞

R P Harkness, 2/4

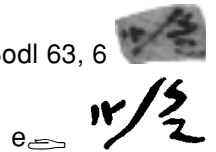
 

- ⊖_∞ n.m. "rope"
 = ⊖_{q̄} *Wb* 1, 234/7-8
 in compound
 ⊖. *wy* ⊖_q "piece of rope" (R P Serpot, 3/31; for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* [1995] p. 58, nn. 173-74)
- ⊖_q n.m. "festival, dedication"; see under ⊖_{yq}, above
- ⊖_{qyr} n.m. "reed," var. of ⊖_{kr} (EG 73)
- ⊖_{qm} v. "to be sad"; see under *ḥqm* (EG 12)
- ⊖_{qr} n.m. "reed"; see under ⊖_{kr}, below
- ⊖_{qr∞} n. meaning uncertain
 =? ⊖_{rq} (var. ⊖_{qr}) "sack, basket" Meeks, *Année*, 3 (1982) 51, #79.0517, & 57, #79.0563; cf. Janssen, *Commodity Prices* (1975) pp. 151-53 vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who read ⊖_{qr(?)} & trans. "deposit" (var. of ⊖_{kr} EG 174, now retrans. as n. metal object, below)
 or? read ⊖_{pr} < ⊖_{pr} "to equip" EG 59, as Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, *Theban Ostraca* (1913) pp. 57 & 58, n. 5, who trans. n. "storage(?)"
 = *Wb* 1, 180
- ⊖_{qry} "excellent," var. of *ḥqr* (EG 45)
- ⊖_{qrn(?)∞} in
 reread ⊖_{grn} "Ekron," below
- ⊖_{qlty} n.f. "wagon, cart"; see under ⊖_{kl̄t̄ḥ(.t)}, below
- ⊖_{qs∞} n.m. a type of cloth or belt(?)
 =? ⊖_{ḡsw} *Wb* 1, 236/10

R P Serpot, 3/31



P O Bodl 63, 6



E P Cairo 86984



E/P P Berlin 15621, x+1



⊖k v. "to enter," var. of ⊖q (EG 72)

⊖k3.t n.f. a type of ship; see under ⊖q, above

∅⊖ky in

retrans. "reed"; see under ⊖kr, below
so Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 61
vs. Reymond, *Medical* (1976) pharm., #37, who trans. "elleborine" w. ref. to
⊖(3)gy.t *WÄD* 80 & 112, on which see Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 38-39

R P Vienna 6257, 7/37 (& 3/32, 16/9)

⊖k⊖k n.m. a type of bread, see under k⊖k⊖(.t), below

⊖kf v.it. "to be cold" (EG 73)

⊖kn∞ n.m. "jar stand" or "jar" (?)

= *Wb* 1, 236/5-6 ⊖gn, but cf. *KHWb* 19, who took ⊖kn
<? ḫkn *Wb* 1, 140/1-2

= **ⲁⲚⲐⲚ** a vessel *CD* 26b, *ČED* 19, *KHWb* 19, *DELIC* 24b
<? ḫgn "ring" *BDB* 722b; see *ČED* 19, *DELIC* 24b
see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 711, n. 823

P T Zurich 1894, 10

e⊖? O Murray 1, 11 422

⊖kr n.m. "reed"

= EG 73

= **ⲐⲈⲓⲕ** *CD* 254b, *ČED* 120, *KHWb* 140, *DELIC* 155a

≠ ḫkopon "yellow flag, *Iris pseudacorus*" *LSJ* 53b, as Charpentier, *Botanique* (1981) §203
= Charpentier, *Botanique* (1981) §§51, 54, 274, & 277

in

reread ḫypy(.t) "shield lining(?)," above
vs. EG 73, who included w. ?

R P Krall, 23/7

in

reread $\text{ḫ}[y]gy$ reading & meaning uncertain, cloth det., above vs. EG 73, who included w. ?

var.

$\text{ḫ}qr^{\infty}$

$\text{ḫ}qr$

$\text{ḫ}ky^{\infty}$

so Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 61 vs. Reymond, *Medical* (1976) pharm. # 37, who trans. "elleborine" w. ref. to $\text{ḫ}(\text{ḫ})gy.t$ WÄD 80 & 112, on which see Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 38-39

in compound

$gb\text{ḫ}.t n \text{ḫ}qyr$ "reed leaf" (R P Louvre 3229, 3/27)

$\text{ḫ}kr^{\infty}$

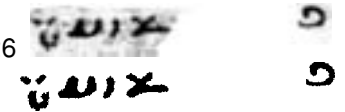
n.m. metal object

= EG 74, but vs. trans. "*Depositum* (?)"
= $\text{ḫ} \Delta \Lambda \text{KH}$ in list of vessels CD 3b, ČED 3

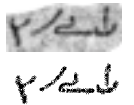
for trans. of examples, see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222; Lüddeckens, *AcOr* 25

(1960) 246-46, n. u
for discussion, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 223, n. g

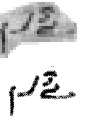
$\text{ḫ} R P$ Krall, 12/26



R P Vienna 6257, 9/15



R P Vienna 6257, 9/13



R P Vienna 6257, 7/37 (& 16/9, 13/32)



P P Berlin 3108, 3



$\text{ḫ} P P$ Cairo 34662, 2/5



var.

⚭gr

vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who trans. "deposit"

var.

⚭kl

Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 336, n. 1956, read ⚭kl ḥd & suggested ⚭kl is var. of ḥlg "greaves" (EG 8 & above)

⚭kr "excellent," var. of ḥqr (EG 45)

⚭kl n.m. metal object; see under ⚭kr, above

⚭klḥ(.t)∞ n.f. "wagon, cart"

= ⚭grt Wb 1, 236/9

= ἀβολτε CD 26a, ĀED 19, KHWb 19, DELC 24a

= BH 𐤀𐤊𐤏𐤍 n.f. "cart" BDB 722b


< NWS ⚭glh DNWSI 824

for discussion, see Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 83, #100; Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 438

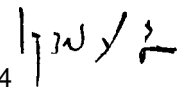
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who trans. "deposit" as var. of ḥ⚭qr, preceding

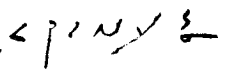
var.


⚭qlty

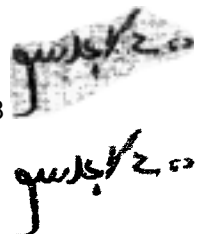
e⚭P O BM 21369, 7 

R P Krall, 18/23 

e⚭P O Stras 191, 4 

e⚭P O Stras 307, 7 

e⚭R O Bodl 532, 5 

R P Berlin 8043 vo, 9/28 

- Ⓢ**gr** in
reread as var. of Ⓢ*qr* metal object, above
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who trans. "deposit"
- Ⓢ**grn** GN "Ekron," Khirbet al-Muqanna', a Philistine city

for discussion of reading, see Vittmann, *Enchoria* 25 (1999) 124-26, vs. Porten, *BA* 44 (1981) 36-45, who read Ⓢ*grn*
vs. Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993), n. to P. Berlin 13580, l. 7, who read *pa Prm*(?)
"overseer of *Prm*(?)"
in phrase *wr (n) Ⓢgrn* "chief of Ekron"
- Ⓢ**gs** in
reread *ḥbgs* "plate"; see above
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who took as a type of stool or as *gs* (?) "palette" (?)
- Ⓢ**t** n.m. "fat" (EG 74)
- Ⓢ**t** n.m. "side, region"

= EG 74
= Ⓢ*d* "land on the desert edge on the boundaries of the regularly watered region" *Wb* 1, 239/6
= Ⓢ**ⓈⓈⓈ** "end, opposite side" *CD* 61a, *ČED* 39, *KHWb* 41, *DELIC* 47b
for discussion, see Héral, *CdE* 65 (1990) 314-17
for discussion of etymology, w. refs., see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 791
for meaning "side" vs. "shore," see Nims, *JEA* 33 (1947) 92

var.

"desert margin"

vs. Thompson, *JEA* 26 (1940) 77, #7, who read Ⓢ*ty* & trans.v.it. "to rage" (?)
in phrase *rmṯ pḥ* (?) Ⓢ*t* "madman" (?)
& identified w. *ḥd* *Wb* 1, 24

eⓈP O BM 21369, 7

E P Cairo 86984

eⓈ

eⓈP O Bodl 241, 9

P P BM 10750B, 4

P P BM 10622, 13

rmt (n) p3 ⊃t "man of the (desert) margin" (designation of a type of evil spirit, contrasted to "man of the river") (P P BM 10622, 13)
= EG 74 & 248; vs. Thompson, *JEA* 26 (1940) 70 & 77, #7, who trans. "madman(?)" w. hesitant ref. to 3d "to rage" (*Wb* 1, 24)

⊃t in

R P Vienna 6319, 6/31

reread ⊃t "chamber" (EG 51)
see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 174
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 100, who trans. "workshop, bakery"
but see Darnell, *JEA* 75 (1989) 219, n. 3, & for hieroglyphic examples of ⊃t "pantry"; see Ward, *CdE* 57 (1982) 191-200

⊃t∞

n.m. a type of fish, "mullet"
= EG 74
< ⊃(3)dw, ⊃(3)dw *Wb* 1, 168/14, 237/6, 240/5-6
for discussion, see Gamer-Wallert, *Fische* (1970) pp. 40-41

var.

3yt

R P Teb Tait 8, 10

⊃t

v.it. "to be healthy"
= EG 74
= ⊃d *Wb* 1, 237-38

in

R O Berlin 6358, 2

reread ⊃hm "falcon image" (EG 70) in PN P3-bk-p3-⊃hm
vs. EG 74, example cited as var. on right side of p.
for discussion, see Devauchelle, *RdE* 32 (1980) 138-39; Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 67-70;
Demot. Nb., 1/3 (1983) 165-67

var.

⊃d∞ v.t. "to secure"

P O Hor 19, 23

= *Wb* 1, 238/11-12

Ⓢ∞ n.m. a type of plant(?)
 =? Ⓢd, Ⓢd *Wb* 1, 237/5 & 239/7; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 188
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §286

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 290, n. to l. b/8

?; not trans. by Johnson, *Enchoria* 7 (1977)

n.pl. Ⓢt.w

perhaps a reed used in writing, as Jasnow, pers. comm.

Ⓢ∞ meaning uncertain

see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 293, followed by Manning, *Hauswaldt* (1997) p. 55, n. 4
 vs. Sp., *P. Hausw.* (1913), who read Ⓢtg (?)


Ⓢt "member, limb"; see under Ⓢ(y).t, above

Ⓢt(?)∞ meaning uncertain


~? Ⓢd "to burn, roast" *Wb* 1, 239/5
 vs. Shore, *Glimpses* (1979), who read Ⓢh "brazier" (?); followed by Vleeming, *Coins* (2001)


Ⓢt n.m. "side, region"; see under Ⓢt, above

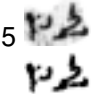
Ⓢty n. a type of fish, var. of Ⓢt (EG 74)

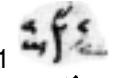
P P Apis, 6b/11 




P P Apis, 6b/8 

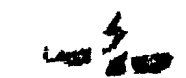


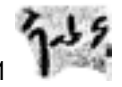
R P Louvre 3229 vo, 15 

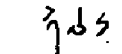
R P Vienna 6343, 1/1 



P P Haus 4, 2 



R T BM 57371, 41 



‘ty(?)[∞] in

P P BM 10622, 13

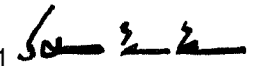


reread ‘t "side, region, (desert) margin," above
vs. Thompson, *JEA* 26 (1940) 77, #7, who trans. v.it. "to rage"(?)
in phrase *rmṯ pṣ* (?) ‘t "madman(?)"
& identified w. *ṣd Wb* 1, 24

‘ty.t n. "vulva," var. of *ṣt.t* (EG 13)

‘t‘t[∞] v.t. "to attack, threaten, menace"
= EG 530, but vs. reading *štšt*

e⇒R P Insinger, 12/21



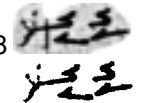
for reading & meaning, see Bresciani et al., *EVO* 2 (1979) 62, n. to ll. 3-4; Hughes,
Studies Parker (1986) p. 62, n. to 2/3; M. Smith, *JEA* 69 (1983) 202;

e⇒R P Insinger, 27/14



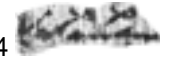
Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 321, n. 1848, & refs. there

R P Krall, 17/8



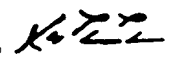
for reading, see M. Smith, *BiOr* 49 (1992) 88

R P Mythus, 4/4



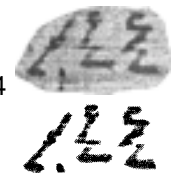
vs. de Cenival, *Studien Westendorf*, 1 (1984) pp. 226-27, & *Mythe* (1988), pp. 79-80,
who read *štšt* "to put in relief, highlight, underline" & compared *ⲱⲟⲩⲱⲧ* "to chisel, engrave"
(*CD* 599a, *ČED* 256, *KHWb* 333, *DELC* 273b)

e⇒



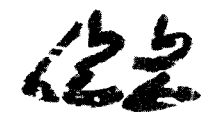
vs. EG 530 ("Verbum"), following Sp., *Mythus* (1917), who read *štšt* & trans. "to tear/to hack (to pieces)"

P P BM 10232, 24



vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963), who read *htht* "to seek"

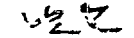
☞ P P BM 10856E, 1/10 (& 1/9)



→hc?

vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who read ʿqʿq "to enter, perish"

☞ R P Teb Tait 16, 6

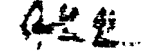


var.

→hc?

qual. "miserable"

P P Cairo 31212, 4



var.

ʿtʿt.y

P P Cairo 50117, 4



ʿtʿt.y

v.qual. "to be miserable"; see under ʿtʿt, preceding

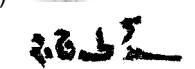
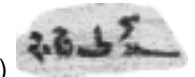
ʿtrm

n.m. "clover"; see under *trmws*, below

ʿth

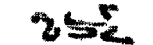
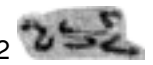
v.t. "to strain, brew"

P P Apis, 5/14 (& 5/18)



= ʿth *Wb* 1, 236-37

R P Vienna 6257, 11/22



abbreviated writing

R P Vienna 6257, 4/9 (& *passim*)



in phrase *nd-sn*ʿʿ ʿth *swr* "grind, brew, drink"

(th)

n.m. & f. "brewer"

= *th* *Wb* 1, 237/4


→ ≡ ζυτοποτιός LSJ 758a (P P Count 26, 6, 202, 207, 339 & 343; P P Count 27, 11 & 81; P P Count 31, 37; P P Count 32, 57; P P Count 3, 24; P P Count 2, 465; P P Count 6, 287; P P Count 9, 59; P P Count 49, 22; see Clarysse & Thompson, *Census Lists* [200→], →)

for discussion, see de Cenival, *Caution*. (1973) pp. 10, 121, & 225; & Thissen, *Enchoria* 4 (1974) 171


vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 56-57, who suggested *wdpw*

followed by Vittmann, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 252, nn. 45-46, but changed on p. 256 to *wbʒ*


abbreviated writing

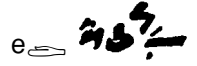
R P Vienna 6257, 9/37 




P P Lille 41B, 7 




P P Lille 42B, 10 

e 

e  P P Lille 87B, x+1


P P Louvre 3266, 3 

e 

P P Lille 6, x+6 

e 


P P Lille 49, 9 

e 

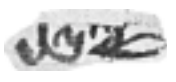
e  P P Lille 57, x+11

e⇒P P Lille 69B, 7 


e⇒P P Lille 74B, 9 


P P Louvre 3266, 9 

e⇒ 

P P Lille 52, x+1 



P P Louvre 3266, 2 



so Thissen, *Enchoria* 4 (1974) 171, who suggested the final sign might be p³
vs. de Cenival, *Caution*. (1973), who took as ^θGN

n.pl. **ˁth.w**

in compound

in

reread *swr.w hnq(.t)* "beer drinkers"
so Vittmann, *Enchoria* 21 (1994) 165, #21

vs. Zauzich, *MDAIK* 35 (1979) 150-51, & *Elephantine* (1980) pp. 78-79,

followed by Donker van Heel, *Abn. Hier. Texts* (1996) p. 166 w. n. 54,
who discussed writing & hesitantly read ˁth.w tws (?) "beer brewers"
= ˁth ds Wb 5, 485/12

R G Eleph Khnum D2, 1



e⇒ 

R G Elephantine Khnum D2, 1



e⇒ 

in compounds

⊃th *s-n-ḥq* "brewer (& beer seller" (P P Louvre 3266, 9)

⊃th *s-n-mṯk* "brewer (& seller of mixed wine" (P P Louvre 3266, 9)

⊃th (*n*) GN "brewer of GN"

var.

— *Pṣ-⊃-ṣrsynṣ* "— of Arsinoe" (P P Lille 63A, 4)

— *Pṣ-⊃-pa-Ḥp* "— of Apias" (P P Lille 34B, 6)

— *Pṣ-⊃-Pyltr* "— of Philoterias" (P P Lille 40, 8)

— *Pṣ-⊃-Twmy[...](?)* "— of ..." (P P Lille 9B, 8-9)

— *Pr-grg-[Dḥwty]* "— of The-Settlement-of-Thoth" (P P Lille 41A, 2)

in compound

⊃th (*n*) *tmy Sbk Pr-grg-Dḥwty ḥn⊃ Pṣ-⊃-ṣpwlns* "brewer of the Sobek-town The-Settlement-of-Thoth & (of) Apollonias" (P P Lille 41B, 7-8)

— ...*Pth* "— of ... Ptaḥ" (P P Louvre 3266, 3)

in compound

— *tmy Sbk ...* "— of the Sobek-town of ..."

in compounds

— *Pṣ-⊃-wy-Brng⊃* "— Berenike" (P P Lille 6, x+6-x+7)

— *Pṣ-ṣṯrṣ-n-pa-ṯw(?)* "— *Pṣ-ṣṯrṣ-n-pa-ṯw(?)*" (P P Lille 58B, 7-8)

— *Pr-Ḥlṯt(?) n pṣ ṯṣ ṣrs[ynṣ]* "— ? of the Ars[inoite] nome" (P P Lille 52, x+1)

— *Pr-grg-Dḥwty ḥn⊃ Pṣ-⊃-ṣpwlns* "— The-Settlement-of-Thoth & (of) Apollonias" (P P Lille 41B, 7-8)

— *Pr(?)...wṯ* "— ..." (P P Lille 49, 9-10)

⊃tg(?) in

P P Haus 4, 2



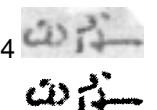
reread ⊃t meaning uncertain

see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 293, followed by Manning, *Hauswaldt* (1997) p. 55, n. 4 vs. Sp., *P. Hausw.* (1913)

⊃d v.t. "to secure(?)" ; see under ⊃t "to be healthy," above

⊃d_∞ in

R P Vienna 6319, 6/34



reread ⊃dn "mat (?)," below

see Quack, *Ling. Aeg.* 7 (2000) 220

vs. Reymond, *Hermetic* (1977) 102, n. to 34, who trans. "spool (?)" (< ⊃d *Wb* 1, 237/10)

ᶑ n.m. "falsehood, injustice, lie"
 = EG 74-75
 = ᶑ Wb 1, 240-41
 = B O X I "iniquity" CD 258b, ČED 123, KHWb 143 & 529, DELC 156b
 not ~ ẓd (var. ᶑe) "thief," above
 vs. EG 14 & 75, who trans. "evildoer"

var.

ø ẓyd in

reread [...] ẓy n d̄(.t) "[...]... from want"; see under d̄ "lack," below
 vs. Ray, JEA 61 (1975)

ᶑ.t n.f.

similar writings quoted in EG 75 as Roman var.

v.it. "to be guilty" (EG 74)

in compounds

ᶑ(ẓ) f n-ḷ m f "he was in the wrong with regard to it" (EG 75)

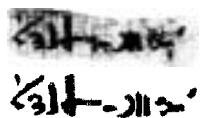
tḷ ᶑ(ẓ) "to accuse (someone)" (EG 75)

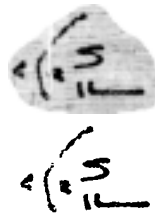
in compounds


ᶑ n. ᶑ n. "perjury" contrasted w. ᶑ n. m̄ .t (EG 75)


(n) ᶑ "falsely" (lit., "in falsehood")

= NO Y X "lying, false" CD 246b, ČED 118, KHWb 136, DELC 152b
 < m ᶑ w "in falsehood, falsely" Wb 1, 24a/4-5

R P Carlsberg 67, 7 

R P BM 10588, 2/7 

P P Ash 18, 12 

P P 'Onch, 16/13 

var.

n **ᶑ***rmṭ* **ᶑ** n. "liar" (EG 75)*mt(.t) (n)* **ᶑ** n. "lie" (EG 75)**ᶑ.t** "falsehood, injustice, lie"; see under **ᶑ**, preceding**ᶑe** n.m. "thief"; see under **ᶑ**, above**ᶑ** n.m. "falsehood, injustice, lie"; see under **ᶑ**, above**ᶑf_∞** a type of fruit or plant

ᶑn_∞ v.t. "to destroy, dry up, wither"
 = EG 75
 = **ᶑᶑN** "to cease, destroy" *CD* 539a, *ČED* 233, *KHWb* 298 & 556, *DELIC* 252b

var.

ᶑn?

(ᶑn) n.m. "destroyer" (lit., "one who destroys, dries up")
 = EG 75 w. ?
 = **ᶑn(y.t)** sickness demons *Wb* 1, 241/16 & 242/1
 = **ᶑnw** P. Turin 1984, 104 (Edwards, *Amuletic Decrees* [1960])
 vs. Edwards, *Amuletic Decrees*, 1 (1960) 66, n. 61, who doubted **ᶑnw** ~ **ᶑn(y.t)**

R P Harper, 1/16



P O Ash 51, 7



P P 'Onch, 25/7


e₃R P Insinger, 34/17


- Ⓢdn[∞] n.m. "mat" (?)
 for reading & trans., see Quack, *Ling. Aeg.* 7 (2000) 220, citing Tanis Sign-List, 19/1
 vs. Reymond, *Hermetic* (1977) 102, n. to 34, who read Ⓢd "spool (?)" (< Ⓢd *Wb* 1, 237/10)
- ⓈdnⓈ "to destroy, dry up, wither"; see under Ⓢdn, above

R P Vienna 6319, 6/34

